

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 45, dział (opys) 4.  
Archiwum Dzieduszyckich

1266-1309. Listy do Włodzimierza Dzieduszyckiego od różnych osób na literę T. XIX w. K. 179.

*STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE*

Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДД. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

11

Од. збереження

1266 Аїдуал.

Папка

18

Штайнманн, [Морвік]  
(Teichmann, Ludwig)

Лист до Аїдушкінової  
Валеріїни (старшої)

1895

Кремль

м.чол.

1 л., 2 арк (12.)

Excellency!



Ważna wiadomość jakże nam Wasze Excellency  
władzaci raczyt mierniornie was wierszta. Dzia-  
dziout i Babi, państwu Cieskim jakoteż jej kocha-  
nej córce rywemu a całego serca zdrowia i wszelkich  
pomysłowości jak najdłuzsze lata.

Ze mną, chęci się w razie to więcej. Po wyz-  
jeńcie ze Lwowa ręką lata przepędziliśmy na  
stoie i zimnie w Krynicy. Wracoway do Krako-  
wa sztykatem dalej, aż wreszcie dnia 16 grudnia ce-  
muniatem się poddać bolesnej operacji gruczoln limfa-  
tycznego na szyi. Martynian powlekliatem z sobą, przy-  
mierzając obowiązek choroby. Po kilku dniach ręką  
wstawiał i wyprzedam chwili gdy będę mógł jechać  
do Cieplic. W dodatku moja żona i córka zachorowa-  
ły na influencję, córka wreszcie wstata, żona zaś  
musi jeszcze straszyć Półka.

W Krynicy niechiny raczyt parmai córce  
Waszej Excellency, panie Krabing A. Dieckweyker,

Która tam z dziećmi bawita. Syn pani Hrabiny Pa-  
watek to bardzo sprytny chłopczyk, można by go  
wykierować na porządnego zoologa.

W ciepłicach spędziam się spotkai Hannę Edel-  
lenyę, bo wątpię aby Edelmenyę chieł w nowego  
próbować; ja przynajmniej na takiej probie w kły-  
nicy bardzo źle wypadłem. W każdym razie  
proszę uprosić o zawiadomienie czy i kiedy  
Edelmenyę pojedzie do cieplic.

Łona i Łotka drążują, na prawizę  
i przemytają ruderne układy; ja castuję  
paniom stokratnie rozumi, rozumni się panie  
Magdalenie także —

Na zaskowienie prozę Edelmeny przysię-  
wyręcy prawdziwego rezultatu i jakim pro-  
wotają powstany struga  
L. Teichmayer

Praków dnia 28 Marca 1895

7

1895

1

Національний архів України  
Відділ рукописів

Фонд

95

Опис

IV

Од. збереження

1262 Відчуш.

Папка

18

Шайхман, ...  
(Reichman)

листи до Відлучицького  
Володимира (старшого)

1874

Броди

м. пол.

Злп., Част. (12.)

Вст. 2. 2 гелогр.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Depeschen und hat Nachteile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Depeschen im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mit Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei. Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen zurückgezahlt.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist der Depesche eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegramms beigelegt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben der Antwortdepesche zu benutzen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammensetzung zu ersehen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Depeschen, welche mittelst Hughes'schen Typentelegraphen aufgenommen sind, steht oben in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Eing.-Reg.-Nr. } \_\_\_\_\_  
L. rej. pod. } \_\_\_\_\_

## Telegramm

Nr. } 81.  
L. } \_\_\_\_\_  
Lokal } von } Brody  
          } z } \_\_\_\_\_

Zarząd telegrafowy nie daje żadnego ubezpieczenia, że depesze będą posłane właściwie i w odpowiednim czasie i nie jest odpowiedzialnym za straty, poniesione w skutku zgnięcia, zepsucia lub spóźnienia depesz.

Depesze doręcza się w siedzibie stacyi adresowej, tudzież posyła się dalej pocztą w granicach monarchyi, bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłata, jeżeli potrzebne, są wyrażone na adresie.

Jeżeli kto mniema, że depesza jest zepsuta, może w przeciągu 24 godzin żądać sprostowania. Jeżeli wina zepsucia spada na zakład telegrafowy, opłata za sprostowanie będzie zwrócona.

Jeżeli oddawca opłacił odpowiedź, dołącza się do depeszy zlecenie, do oddania bezpłatnie odpowiedzi telegraficznej, na którem adresat może napisać swoją odpowiedź.

Bliższych szczegółów, dotyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznymi można dowiedzieć się z ustawy o telegrafach i z wykazu taryf, które w stacyach telegrafowych są do przedzienia i na sprzedaż.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stacya podawcza, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dzienną oddania.

Nr. } 795 } Klasse } p } Wortzahl } 40 } aufgegeben den } 23/4 } 187 } 4 } Uhr } 30 } Min. } \_\_\_\_\_ } Notitzen } \_\_\_\_\_  
L. } \_\_\_\_\_ } klasa } \_\_\_\_\_ } ilość słów } \_\_\_\_\_ } oddano dnia } \_\_\_\_\_ } 187 } 4 } o godz. } \_\_\_\_\_ } min. } \_\_\_\_\_ } Uwidomienie } \_\_\_\_\_

Kuiza Lotucki Dawidowicz Zajackumski Leontowicz  
Taniaxkiewicz adjunkt Ruzankowski chtopi Trachin  
Partuch, Szrajka, Kostak, Nazarewicz, Witustawski  
Hausner Goldhaber, Matawajski, Krolischer Margules,  
Kallir Dieiduszycki Guiewox, Hubicki, Kaxniewski  
Kunaxawski, Migaryski, Lala, Schnell, mszyscy  
prezesa przybyc jedynastego do ukonstytuowania rady.

Teichman

Eingelangt am } 23/4 } 187 } 4 } um } 7 } Uhr } 30 } Min. } \_\_\_\_\_ } von } \_\_\_\_\_ } auf Ltg. Nr. } 496 } aufgenommen durch } \_\_\_\_\_  
Nadszedł dnia } \_\_\_\_\_ } o } \_\_\_\_\_ } god. } \_\_\_\_\_ } min. } \_\_\_\_\_ } z } \_\_\_\_\_ } linia Nr. } \_\_\_\_\_ } odebrał } \_\_\_\_\_



Prot.-Nr. } *81.* Notizen }  
 L. prot. } Uwiadomienie }

**Telegramm**

an  
do

*Hrabia Działyński*

*Lokal*

---

Von der Telegraphen-Station } dem Boten zur Bestellung gegen  
 Przez stacyą telegrafową w } dany posłańcowi dla doręczenia

Empfangschein übergeben am } — / — 187 um } Uhr } Min. } Mittags  
 za poświadczeniem odbioru d. } o } god. } min. } połud.









Prot.-Nr. } <i>38</i>	Notizen
L. prot. }	Uwiedomienie }
<b>Telegramm</b>	
an do	
<i>Jannie Wielkopolski Szlachta</i>	
<i>Dziękuję</i>	
<i>Sokol</i>	
Von der Telegraphen-Station } dem Boten zur Bestellung gegen Przez stacyą telegrafową w } dany posłańcowi dla doręczenia	
Empfangschein übergeben am } za poświadczeniem odbioru d. }	/ 187 um } Uhr } Min. } o } god. } min. } Mittags- } } } połud.



Jasnie Wielmożny Panie!

Dnia wczorajszego widziałem się z nadporocią sto-  
wym tutejszym p. Martynim, który mi oznajmił przy  
tej sposobności, iż wkrótce, bo za kilka tygodni ma się  
odbyć rokowanie międzynarodowe względem pomnożenia  
urzędów stowych na granicy rosyjskiej, i że na przystrojenie  
Radziwiłowa - Podwołoczyska taki urząd stowy jest propo-  
nowany w Zbaraniu.

Na moją uwagę, iż należałoby wtaszczyć ustanowie' urząd  
taki w Łatosiach, jako w miejscu położonem w środku  
między Radziwiłowem i Podwołoczyskami, gdy przelicznie  
Zbaraz leży w pierwszej trzeciej części tej przestrzeni od  
Podwołoczysk, zgodził się i p. Martyni radzić przytem,  
aby sawczasu porozumieć się w tym względzie z naszymi  
urzędnikami tej komisji w skład której wechodzić będą:  
jeden urzędnik z Ministerjum, jeden Radca z krajowej

Dyrekcji Skarbu, zapewne ktoś z Namierstnictwa, nad-  
radca tutejszej powiatowej Dyrekcji Skarbu, a prawdopodob-  
nie i p. Martyni jako nadpoborca łożny.

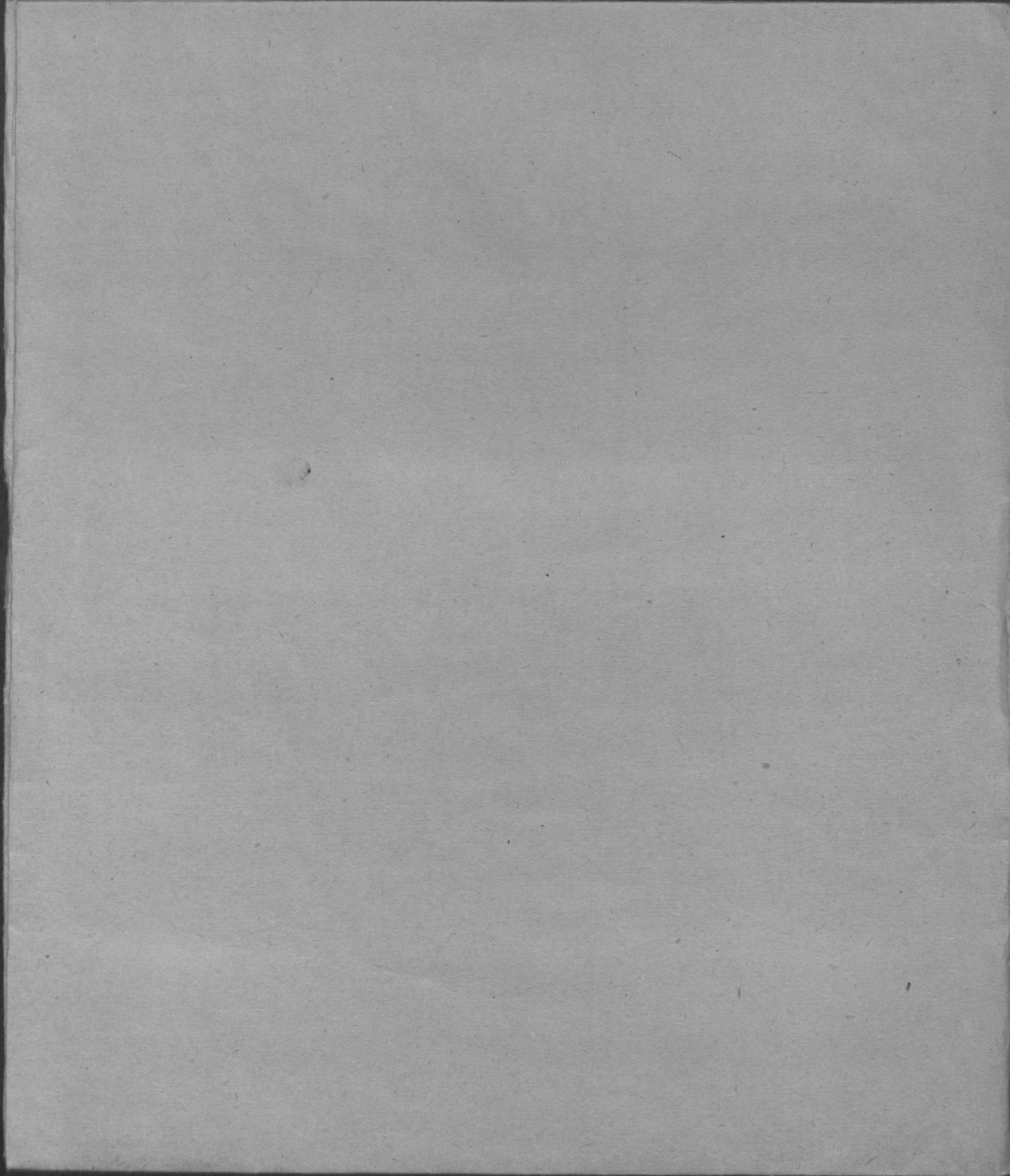
Pomienax ustanowienie urzędu łożnego w Łalosiach  
podniosłoby w przyszłości znacznie to miasteczko, pyta  
urazam, za swój obowiązek zawiadomie' o tem Jasiu  
Wielmożnego Pana Szabiego, pozostając przytem z gte-  
bokiim szacunkiem

Jego Pana Szabiego

najmiejzym szac,

Trębka

Brody dnia 12<sup>go</sup> sierpnia 1879.



Дружескі дарункі і лісты

В. Д. Д. ДУКОПІСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. зберігання

1268 Д. ДУМ.

Папка

18

Таксіе, Заморачь  
(Taxis, Zamoral)

Лист до Дідушчиньско  
Волюри миса (стариньско)

1879

№ 76

м. Київ.

1 а, 2 а (11.)



Hochfürstliche Grafschaft

Meinem neigebarnen Vornehm  
für Ihre Hochwürde Wittwe  
Meinem Schicksal und das  
was mir und, Ihnen befohlen  
genügt, um den besten  
27. Ho. Wittwe Wittwe, die  
hochwürde Wittwe Wittwe  
haben und es auch gut

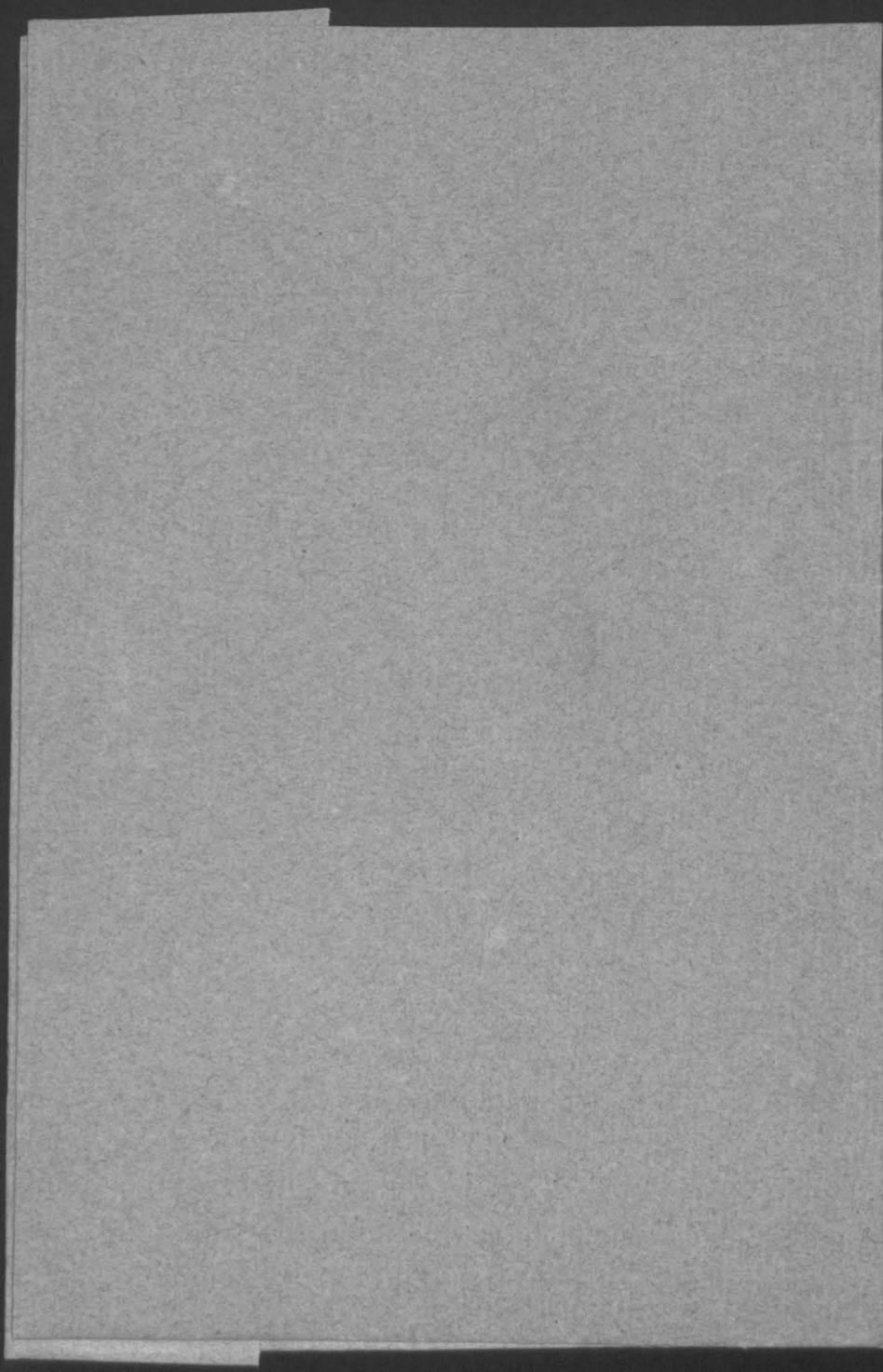
beim Satze der zu sein,  
wenn die die Liebe haben  
wollen, zu spät ist die  
honours von allen Stra-  
fen zu vermeiden.  
Mit dem Christen  
die wollen zu sein

Seine Excellenz

von  
Ludwig von  
Ludwig von

Lemberg 25/3 879.





Львівська ратуша та державна бібліотека  
І. П. Д. РУКОПИСИ

Фонд	45
Опис	IV
Од. збереження	1269 Відруки
Папка	18

Танашевиз, Йосиф  
(Танашевизь, Йосиф)

Лист до Відрушницького  
Володимир (старшого)

1871

Рибарка - Дрошівська  
м. рое.

11, Лип.

1

Ваше Святельство  
Милостивый Государь!

При посещении Ярошевскаго имения Вашим Святельством, бывший тогда управитель доложил Вашему Святельству, что какъ для сообщенія, съ вновь устроеннымъ фельдваркомъ, названнымъ Владиміровкою, такъ и съ прочими полями Экономическими, находящимися въ той ситонѣ, необходимо провести дорогу чрезъ Церковное поле, вътретнюю мѣстѣ прихода, а для сего испрашивалъ дозволенія Вашего Святельства сдѣлать заимку Церковнаго поля въ другомъ мѣстѣ изъ Экономическихъ полей. Ваше Святельство изволили пригласить меня въ Ярошево и въ присутствіи Господина Соханника и бывшего управителя повелѣли сдѣлать заимку Церковнаго поля; какъ же для этого требовалось немало времени, что бы испросить дозволеніе Духовнаго Начальства, а дорогу чрезъ Церковное поле необходимо было провести сей часъ же, то Ваше Святельство изволили повелѣть дать мнѣ во владѣніе десять морговъ Экономической земли, — въ вознагражденіе за значительную часть Церковнаго поля, отошедшаго надъ дорогу и за убытки, каіе могутъ быть пригнѣваемы произходящими на остальномъ Церковномъ

полк. Въ то же время бывший управитель, въ своем присутствии  
хотелъ провести дорогу через Церковное поле, а мнѣ дать во  
владѣніе десять морговъ земли. Какъ только проведена  
была дорога через Церковное поле, сей часъ же пошли не только  
транспортъ Экономическіе, но и вся житная сѣна и самой  
отдаленной мѣстности, которыми предлежалъ путь через  
Слободку Арышевскую на почтовую дорогу, стали возить через  
Церковное поле. Какъ ни велики были отъ того для  
меня убытки, но мнѣ во владѣніи десять морговъ Эко-  
номической земли и нагрѣсь на заимку Церковной земли,  
я не заявлялъ Вашему Сіятельству жалобы.

Какъ же ныне, Управитель Чиширианъ отобралъ десять мор-  
говъ земли, данной мнѣ во владѣніе Вашимъ Сіятель-  
ствомъ, а на просьбу мою закрыть дорогу, проведенную  
черезъ Церковное поле не обратило никакого вниманія и  
еще наагрѣлся надо мною, пересказавъ чрезъ Эконома,  
что бы я собственными средствами закрылъ дорогу, сдѣ-  
ланную не мною; (то посылу) между тѣмъ вся Эконо-  
мическіе транспортъ, за исключениемъ другой дороги, по  
прежнему отправляются чрезъ Церковное поле, причиняя мнѣ  
огромные убытки; то посылу во мнѣ челобитную, во имя  
Божіе, всепокорнѣе прошу явить мнѣ свою милость  
повелѣніемъ отдать мнѣ мѣшанину, засѣянную на тѣхъ

2  
десяти моргах, которая Ваше Сіятельство дали  
мнѣ во Владычье, а за тѣмъ, сами неблагоугодно сдѣлавъ  
защиты Церковнаго поля, повелѣтъ управителю Ярышевскаго  
Мирнаго закрыть дорожку, проведенную чрезъ Церковное поле.

Ваше Сіятельство!

Примите чувство глубочайшаго уваженія  
и душевной преданности

покорнѣйшаго слуги

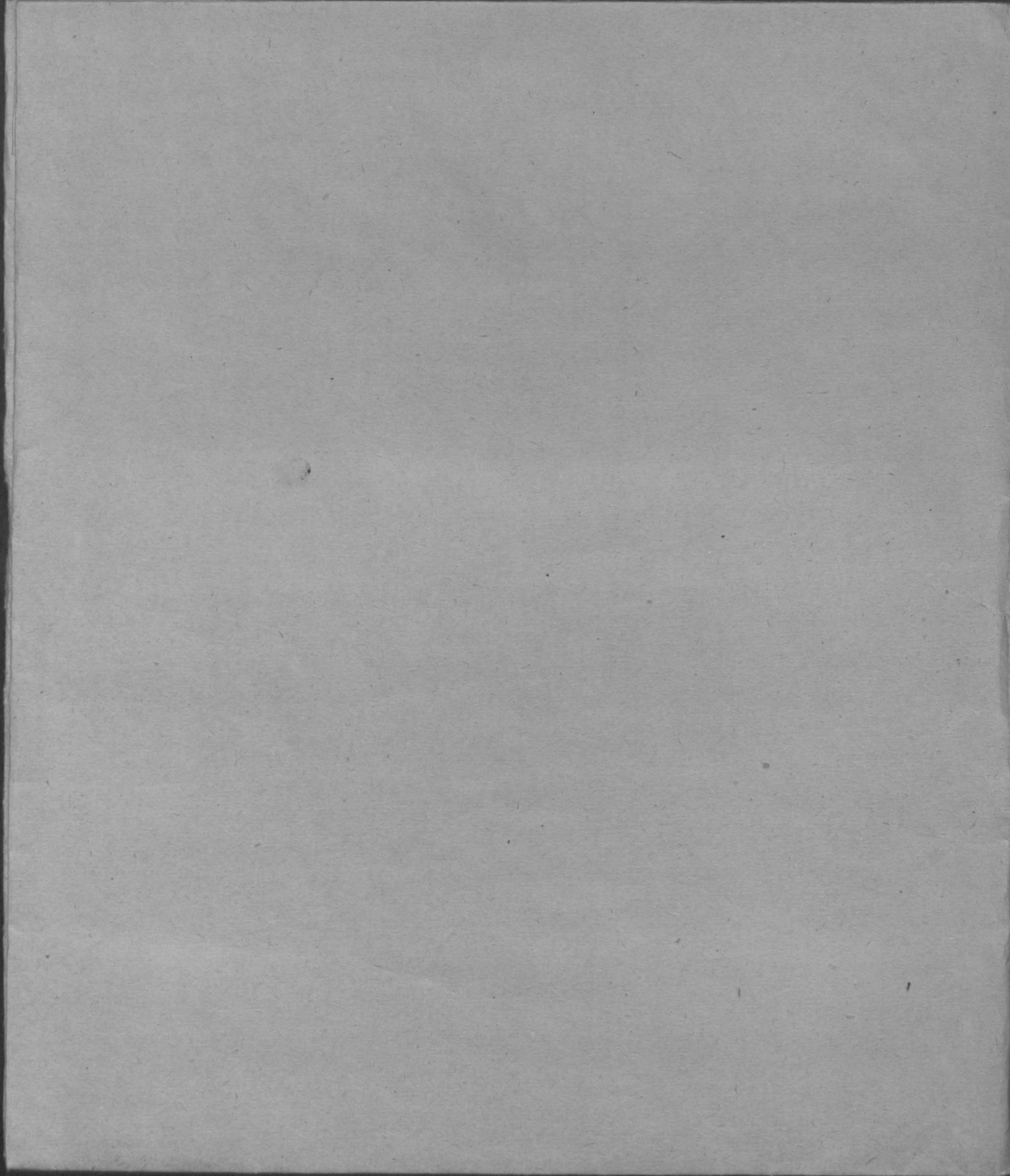
Села Слободки Ярышевской Прихода св. Іоанна

Священникъ Іосифъ Жанашевичъ.

Мѣсяца Мая 20<sup>го</sup> дня

1871<sup>го</sup> года.

С. Слободка - Ярышевская.



Фонд	45
Опис	IV
Од. збереження	1270 Відомості
Папка	18

Тарнавецький, Станіслав  
(Tarnawski, Stanisław)

лист до Андрушечного  
Володимир (старшого)

1874  
Міграційки  
л. н.о.

11. 1 апр.

Jasnie Wielmożny Krabio

Dobrodzieju!

Mfny w dobroci Jasnie Wielmożnego Krabiego Dobrodzieja, której, wspierając prawdziwie potrzebujących pomocy, Jasnie Wielmożny Krabia dał tyle dowodów, odważam się i ja prosić najumięniej o Tashawę wsparcie; pewien jestem, że Jasnie Wielmożny Krabia mej unioonej prośby Tashawie wystuchai raczy, tem bardziej, że nie proszę o Tashę dla siebie samego, lecz dla mego syna, który jest na drugim roku medecyny w Krakowie.

Dla Tashawę pomocą Wielmożnego pana Wojtkowskiego, w Kłórego jestem ogrodnikiem, ukończył pięć klas Gimnazyalnych, nie chcąc aby nauki jego wniwca się obróciły, chociaż przy nader szczupłym utrzymaniu, staraliśmy się pracując wraz z żoną, ile sił starczyło i doprowadziliśmy szczęśliwie do tego, że ukończył gimnazjum i jeden rok medecyny. Teraz w skutku słabosci, jakiemi się Bogu mnie i żone dotknąć podobato, podupadliśmy na zdrowiu i majątku zupełnie, ledwie na utrzymanie życia zarobić możemy, a byśmy mogli nasremu synowi w jego zawodzie dopomóc, to już o tem ani pomysłu nie możemy! Pisze do nas i prosi byśmy mu choć cokolwiek dopomogli, bo cierpi okropny niedostatek, ale try nasze, któremi na jego błaganie odpowiadamy, ani go nakarmią, ani odzież, a koniecznym następstwem takiej pomocy będzie, że musi dalszych studyów zaniechac. I wioz się wówczas wszystkie nasze nadzieje i wydatki obróci? —

Prav więc Jasnie Wielmożny Krabio zlitowai



się nad otowickiem, który w Twoich Dobrach lat 24.  
wiernie i gorliwie pracując siły swoje starzał i  
nieodwracalnej starości się doznał. Pomnij, że do-  
broci i łaskawości Twoja przywróci dwojgu starcom  
spokojności i nadzieję, wleje w ich serca otuchę i  
radość, pokrzepi ich siły zwątpieniem bardziej niż  
cierpieniem cielesnem nadwątlone - a synowi ich  
dorzuci swobodniej pracować, by się stał użytecznym  
współrodakom i ludzkości.

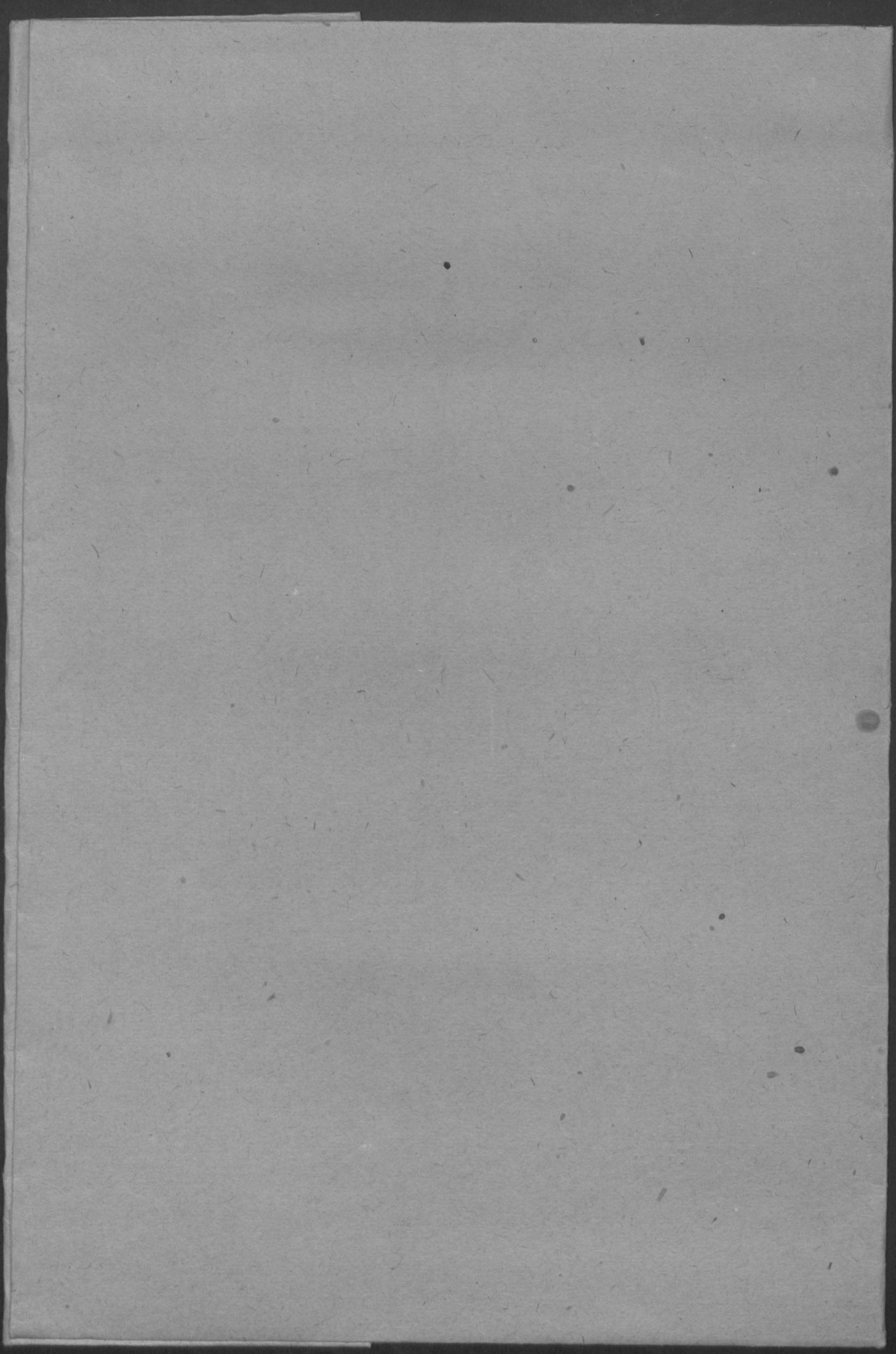
Parę groszy, które Jasnie Wielmożny Krabia  
ofiarował racysz, otrzesz nadze try, ukoisz ból  
serdeczny, przysporzysz więcej jednego otowika kra-  
jowi, a naoko zobowiązesz rodziców i syna do  
dorzonnej ~~ani~~ niemiej wdzięczności

Polcając siebie Tasce i składając los mego  
syna w ręce Jasnie Wielmożnego Krabiego  
piszę się najumniejszszym Jego służą

Stanisław Tarnawski

Ogrodniki w

Kurówkach 19. Marca 1844.



Державна бібліотека України  
Київська вулиця

Фонд

45

Опис

IV

Од. зберігання

1221 Аідум.

Папка

18

Шарнабетний, ...  
(Гарнаowski)

лист до Аідушчинського  
Володимира (старшого)

1885

№ 66

м. пол.

11, Лист. (12.)

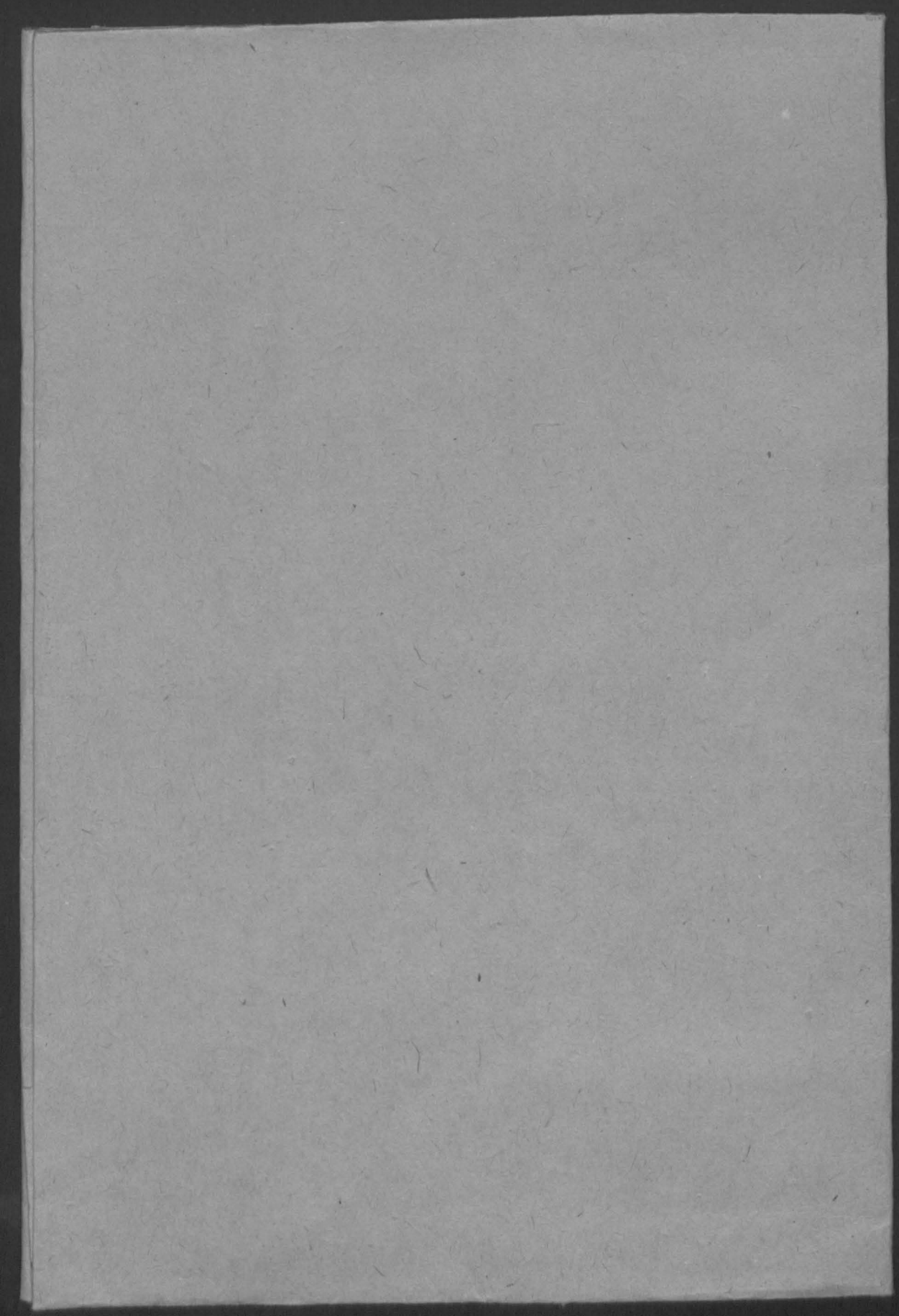
Wasza Excelencyo.

Na dniu Dzisiejszym wykupitem na koleji  
w Urzędzie stowym paczkę z naryskami „Majolica”  
nadana, przez firmę Blum et Topper w Tryjście.  
Paczkę tę złożytem w Muzeum, do Pałacu rozpo-  
słania Waszej Excelencyi.

Całyż, proszę: Jasini Wielmożnego Pana Szlacheckiego  
Dobrodzieju

umioję stęga  
Tarnawski

w Lwowie 10 Czerwca 1887.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДЛ. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1272 А19уш.

Папка

Тарновський, Владислав  
(Tarnowski, Władysław)

Лист до Мідущинського  
Володимира (старшого)

1865

Лейпциг

1 л., Лепт

м. пош.



Szanowny Panie Szabo

Dobrodzieju!

Miło mi bardzo i powieszę o Kobiety  
Dzi, przypomnieć się panji Pan. Szabo,  
Dziego Dobrodzieju, i przedmówieniem  
że mi brak który tu wyjątku na  
międzykrejg siostry nie będzie, gdyż  
wiem że każdemu człowiekowi

ściśle od siebie i wiodł  
i darmo do nich niepukał — Przek  
jest taka: Ziomek nasz Gyprian, który  
widz mieśkający w Paryżu, jest obecnie  
(jak mi pisał, prawie osoby) w wielkiej uc,  
dny — osparcia darmo nieprzyjął od  
nikogo, ale chciałoby to, by u niego  
zamawiając jemu wysunął, postać obu  
coś a może być pracy — wysunął jego na,  
perne. Znamy Pan Chrabiennu, <sup>da</sup>,  
je mi się u są silniejszą stronę  
jego udobienia, miłki poezja — —



2

Niechodki tu jak o matę koołę ja,  
kied sta franków, a ito ~~nie~~ było mu  
pomoia, wiec matę — ja scheinie nie mogat  
tego narynie omilicem się wspomnieć  
o tem kausownemu Panu Krasie,  
mu — wazie gły kwalat na sto,  
sorne kamiovi: dla Siebie jak ja,  
E Norwida, raery Pan Krasie na  
rece bogi suajomego Siebie, mieszkojatego  
o Paryżu to przeslat, ja wieknam ani  
jego, ani adresu jego nie posiadam, a sba,  
riepu wazie front o niewspominanie  
o moim liwie, o wazie gły

między Panami do jakiej poręczenia,  
senicy przyszło. Proszę służyć się  
tak długo traktować Pana Pana  
niego od razu moją, i może to Panie  
Arabia przypai

Wyrażę posażania

od

uprzejmego służbi

Władysław Darnowski

Lipsk. 25 Marca. 865.

1865

1

Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДД. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1273 А і В.ч.

Папка

18

Тарнобський, Сітисіслав  
(Тарнопольскі Ст.)

Лист до Андрушівської  
Володимир (старшого)

1898

Лист...

м.пол.

11. Липн

+ 1 конв.

1  
Oryzalis Lylak. 2g. VII. 58

Young Prince Arabia

beronaj kraevor odbratitij  
telegrafu, podpisany kapitanom  
prijer konerky krasnyj Excellency  
z' usago dno Inerica, a dovolnyj-  
cy, ki za stano kerem ladvole  
mimo voditov, ki jui je st.  
vrs.

to vrelnij sadstov jaly mi to  
kradomoto sperakto, mio  
mama mo pitnij usago, jak  
dunov mi do Taslanzch Rus  
stava obajza, i stozij su  
mizgostera najtendernijera

dróg, a to co byłeś Młodzień  
Janka, Młodzień jego rodziców  
w starości, a Młodzień i chłoby  
cały jego rodziny. Nie potrzeba  
niekiedy i potrzebny wrogi  
niekiedy i niekiedy: a nie potrzeba  
być niekiedy potrzebny jak  
bardzo. Ale to Młodzień i  
Tęże Młodzień Tęże, to jest  
pierwszym Młodzień Tęże  
to jest Młodzień Tęże Tęże  
to jest Młodzień Tęże Tęże  
rodziny cała Młodzień Tęże  
a Młodzień Tęże Tęże i Młodzień  
Tęże Tęże, Młodzień Tęże

Kraj twardi swoj wior i swoj za-  
 staryt, to jest dobry powod i  
 do kralickej zadrzaw, i do starych;  
 urodziny, powolowaj denny.

Pojemny i zgorzely, to suam jiri  
 i do kralickej zadrzaw, urodziny obo-  
 hz seve wotri iedolich, urodziny  
 drienowozny i do suam wozdzy. Ale  
 jak suam, bawinowozny i urodziny  
 drienowozny Brama Boga i urodziny  
 drienowozny jak ja wozdzy  
 tytu jak suam chint - tak suam  
 wozdzy urodziny i i Pristaw  
 powolowaj swoje latowaj  
 urodziny. Powolowaj suam  
 suam urodziny, ale jak suam suam

z polowicami i wrytami surowo  
sionu. Moim wydatem niezdy  
sionu dla swoich cosok, bo za bli  
zno krewny. Cila mato, banda  
mato surowo surowo, ktorzy od  
datyja orickeryja i tako dzyet.  
surowo surowo jak surowo.

Racem Racem obajj surowo  
odmowa, od mojej dzyet dzyet  
wzary najdykeryja wryt surowo  
a i wryt wzary najdykeryja  
surowo surowo, i jak surowo  
surowo byz surowo surowo  
surowo surowo

A. Racem surowo



Galicien



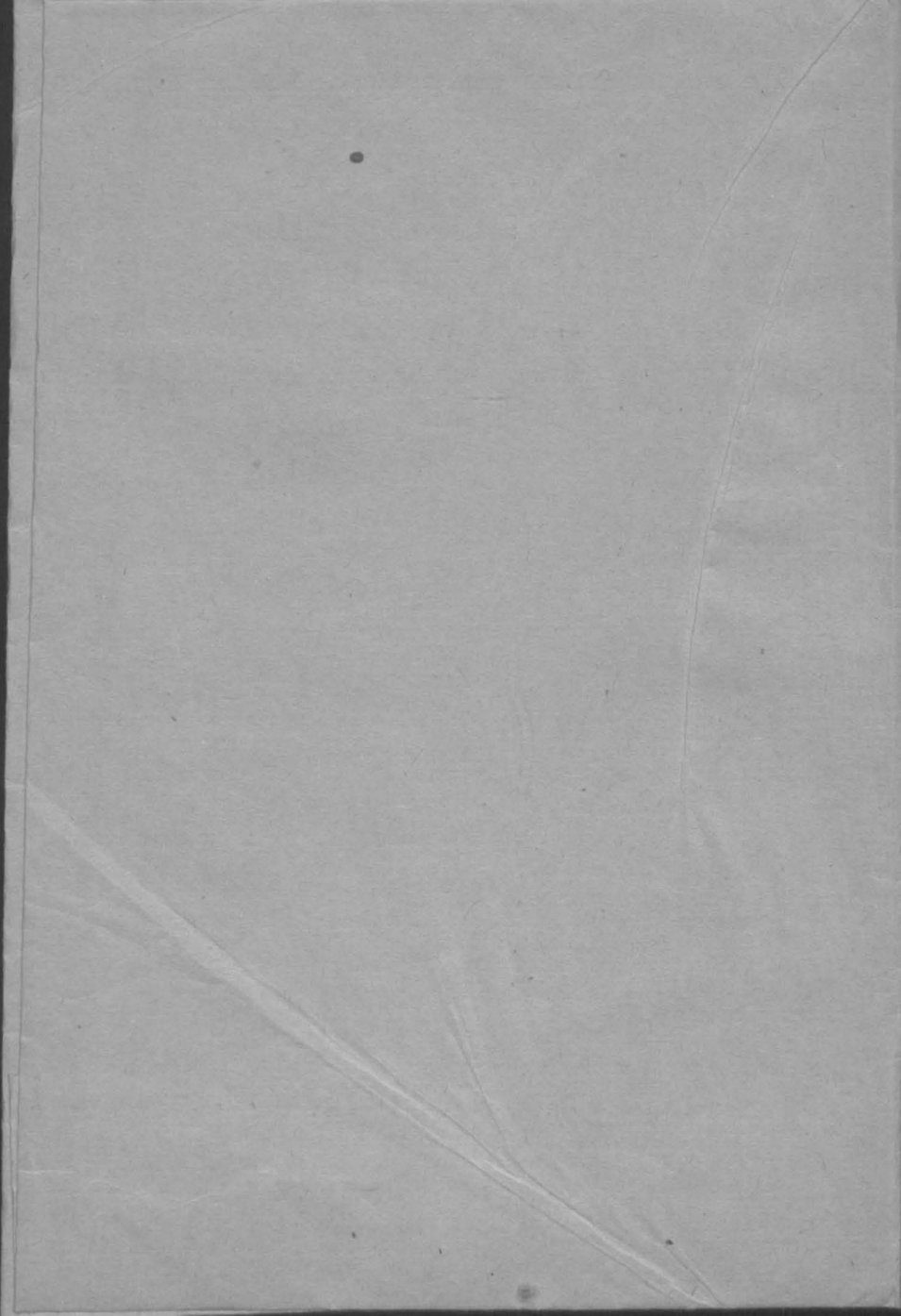
Jege Excellency  
Lenny Pan Austria to Division

Dieduslych

Lwów

(Lemberg)

ulica Rusheva



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1274 Дідуш.

Папка

18

Шарнобевський, [Т...]  
(Гарношівський, Г.)

Лист до Дідушівського  
Володимир (старшого)

1851

Шк. МН

М. Мол.

11. Лазн.

1  
8. Marca 1851. Pchlin.  
4ta Godzinarzana.

Odebratem list Pański w Fibru  
potem wiadomość o Panach na  
porcie w Ostrogu i przez mego kuzyna  
Jasia, przypieczętowanym, ale nie  
rozstawy nigdzie kuzni swastawych i jony  
tak, przypieczętowanym, tudzież mi było nawa  
nie, tem bardziej że miał samem dopiero  
we Włoski Tytuł, wie opuszczam, przystan  
Panie Strabiniem list, którego miał przed  
pod tego adresem. Pisanie ręką stryżby  
Pisanem w Strabinie, ale iestem wyrost  
w kuzusaku podrożnym, bo ludzi i rzeczy  
rozstawiam w Targowicy, przystan  
nie potudnie i ręką przystan  
Pisanem, sam dostatem się kuzini Straj-

nowskiego do Wyrnowa a starosta  
obstaj mnie Busackynski i dopiero  
co tu starostem, tam dowiedziatem  
się od Piotrowskiego że Panowie w Hu-  
binie pisze pismo dla preestania listu  
dowiedzenia się czy jedyni Arabiessu  
nie naszkodziła, czy koto potudnia mogą  
Panów zastac, kiedy będą mógł sprowadzic  
się w Horochowie i kiedy nie mogłem  
w Wyrnowa przystupic się Muszini  
to czy stop do Horochowa nie sączył Pan  
przychac, bo mam tu w Szkliniu gotowe  
wystate i gromady będzie na potudnie  
oczekując szitaj odpowiedni na te uszytkie  
mnie rapytaria, polecam się temczasem  
Taszkowej przyjacini i zastac z przewodnictwem  
porowiesien

Stuga Baonowski

Саратовскому Государственному Университету  
г. Саратова Саратовской губернии  
университетскому.

Monsieur le Comte Vladimir

Dzieduszycki

Huber

41  
1000

1000  
1000



Львівська державна наукова бібліотека

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1225 Дідуш.

Папка 18

Шаркобівський, Ян, Станіслав  
(Tarkowski, Jan, Stanisław)

Лист до Аїдушичкової  
Володиміра (старшого)

1887

Лабузе

м. вол.

1 л., Лист. (13.)

Labunie 4 Lipca  
1887. —

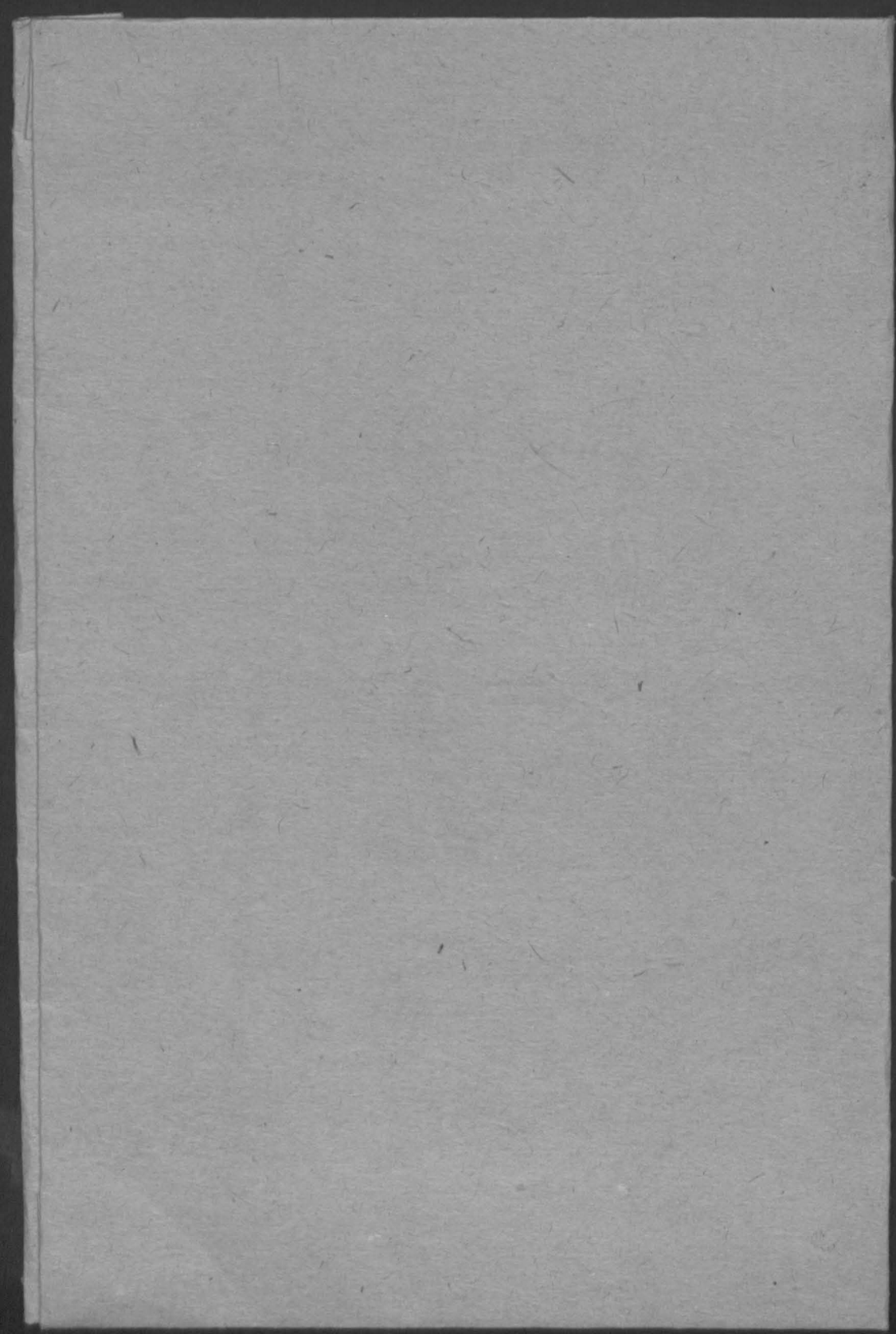
Saś nie Wielmożny Panie Hrabi.

Chociaż nie mam zaszczytu być Hrabiemu  
znany, osmielam się jednakże te parę słów  
krótko prosić polecić Jego łasce oddawcy, ni  
miejszego, p. Państwa Hajkiewicza. — Jest on, jak to  
wreszcie świadectwa jego wykazują, estonijskim po  
rządowym i uciwłym oficyalistą, godnym rangą  
pełnił u mnie obowiązki ekonoma, opuszcza te strony  
z powodów od niego nie zależnych. — Dla tego  
mam śmiałość wystawić się za nim do Pana Hrabięgo  
prosić, aby mu w interesie osobistym lecz ważnym  
posłuchania udzielić zechciał. —

Dracę Saś nie Wielmożny Pan przyjmie wyrażenie  
mege wysokiego dlań szacunku i poważenia

Z jakim prostą  
Stuga

Jan Stanisław Tarnowski



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1276 Відущи.

Папка

18

Шатомир, Леон  
(Tatomir, Leon)

Листи до Відущичького  
Володимир (старшого)

1863

Підписани

м. пол.

2 лл., Чарк (27)

Jasnie Wielmożny Hrabi

Panie Dobrodzieju!

Duplikat wyrachowania dwuletniej potrąty w Kłazie historycznej o jutro  
mnie JW Hrabia Dobrodziej zaprzęta był, taskar, przedkładam w zataczeniu /.

Koncept relacji przy temże wyrachowaniu, a nadto panisz o niem w  
ostatniej woli s.p. JW Hrabiego najpomnikniata, sa swiadectwem ze w czasie  
swoim bylo podane, tylko między papierami zatrzone zapewne przezumianem  
zostalo. - Rezultat rzeczowego wyrachowania bagatele to tylko 2,585. ~~z~~ <sup>z</sup> wynowit prze-  
nyzki, z ktorej wedle slownego zapisowienia <sup>potowa</sup> moja przypadala korupci -  
Niewatpliwosci rzeczowego rezultatu sprawdzaja oryginalne podpisy dodanego mi  
w pomoe kancelaryjna, Schorzniackiego, oraz ustanowionych z ramienia s.p. JW  
Hrabiego Rachmistra Kobielskiego i podten czlowieka Kasjera Luszczyńskiego  
go. Przez szacunek jaki zawsze miatem dla moich Panow w przeciagu lat  
28. nie ozmieciłem sie, wspominać o tem, tym mniej kiedy Kolwiek narvel  
po uchyleniu sie mojem rozsci' ktas protensje, dowod za tem widowny  
o ile w zyciu mojem bytem interesowanym lub chincym zysku. - Skut-  
kiem tez tego jest moje drisciejsze potozenie a wisc konsekwencja iz obecnie  
w 70. letnim wieku moim tak uierzliwa i wzornorodna, podjmuje prace.  
Niewatyskuje nato bynajmniej - Sumienie mnie uspakaja - a sama wie-  
dai, opatrnowi, sil dodajesi, nastroza wynadgodzenie w tym przynajmniej  
ze poryskuje kaint dorzynalni w ktorym na starosci z zona moja moze potozyc  
glowe, o uciem juz w cale nie marzytem, ograniczowny sie na zajmywana po-  
sade w dobrach funduszowych Hrabiego Skarbka, sklad mnie s.p.  
JW Hrabiemu nad spowidowanie powolai sie, podobato - Za tem wisk-

wynagrodzenie da siebie powyższemu jeszcze, jeżeli Jw. Hrabię Dobrodziej  
miane względem mnie i tak dotkliwie wypowiedziane uprzedzenie takawie  
zmieni, i podobnych względów ubliżać mi nie rary, jakie ze strony s. p.  
Jw. Hrabięgo były dotąd moim zaszczytem. — Wszakże o ile krótki był  
Jw. Hrabięgo Dobrodzieja, w Podpiezarach dozwolit, usprawiedliwitem  
dotychczasowe moje postępowanie. — Wził Jw. Hrabię Pan, winnym  
w porządkiem Ję samy najlepiej wiadomo, a dalsza Administracja po-  
wierzonego mi majątku i interesów przekonuje, w przyszłości jak da-  
leko na darowane mi zaufanie zasługiwai może. —

Wził to jedynie <sup>myśli</sup> nie zaś w celu jakiejkolwiek pretensji skła-  
dam dziś Jw. Hrabięmu Dobrodziejowi w porządku powołane tylko  
na pamiętkę zachowane wyrachowanie, a oddaję wszystko Jęgo w spa-  
miatomysłnemu uznaniu, siłce mnie u stóp i z uszanowaniem  
nadstawnem pisać miie

Jw. Hrabięgo Dobrodzieja  
Najniższym sługą.

Latowice  
Latowice

Podpiezary d. 23. Październ. 863

Jasnie Wilmowiny Hrabio

Panie Dobrodziej!

W tej chwili otrzymuję zatarzony Bilet P. Skwarczyńskiego unia-  
 Damięcego mnie że 30<sup>o</sup> b.m. techniczna Komisja z jedzie na gród  
 w celu dochodzenia istoty sprawy w do 400 morgow Lasu w Mokrzew  
 spore były projesie z Mekichymami Tądrego - Co anazy porozumie-  
 nie się w tymże liście natrawone sprawy JW Hrabia Dobrodziej i<sup>z</sup> Do-  
 myslei - Jest to interes zbyt ważny, i w obecnym wypadku Gyn. wis-  
 cy dźwiałny się że s.p. JW Hrabia w spominat mi kilka krotnie o  
 znacznem wynagrodzeniu teraz delegowanego Nadlesnego Jescera,  
 jakie temuz za oszacowanie drzewa w Mokrzew, za które Skar-  
 boni od mierzian Gysmienickich owe 24,000 zł<sup>o</sup> wypromane zosta-  
 ty, należało a dotad uiszczonem nie było - Spominam mianej prempo-  
 teniji było moja zasada, w każdym wypadku odnoś<sup>nie</sup> pierwsi, i sto-  
 sownie do otrzymanego postępywał upowarnienia, o toż i teraz  
 kiedy że zgonem s.p. JW Hrabiego pectumomstwo moje utra-  
 ca ważnoś, smiem odnieś się do JW Hrabiego Dobrodzieja  
 z prośbą o taklance udzielenie Informacji jak daleko osobi-  
 wie u do powyższego porozumienia Dziatai i posunąc się mo-  
 że. - wszakże w do reszty tego interesu do którego akta okazy-  
 waniem będzie moim najsiłniejszym staraniem aby pomysły Re-  
 zultat mógł być osiągniętym -

Co JW Hrabiny Pani miałem list z uwiadomieniem  
 że dopiero w Korim b.m. wyjedzie z Krakowa -

Nadzedł tu Bilet do wo Suchanika, który dotarzyć

siz

ponawiam niewiedząc gdzie ma być postany - jest tu także drugi list do niego na powierzchni którego nie odbieram gdyż zawiera prócz sytki 300 zł - ten więc przekazuje do Piemiak -

Z uszanowaniem najzłotoborem piśmi mnie mam zaszczyt

Gr. Strabiego Dobrodzieja  
Najwzroszym Stuga

Ł. Kława  
Satomie

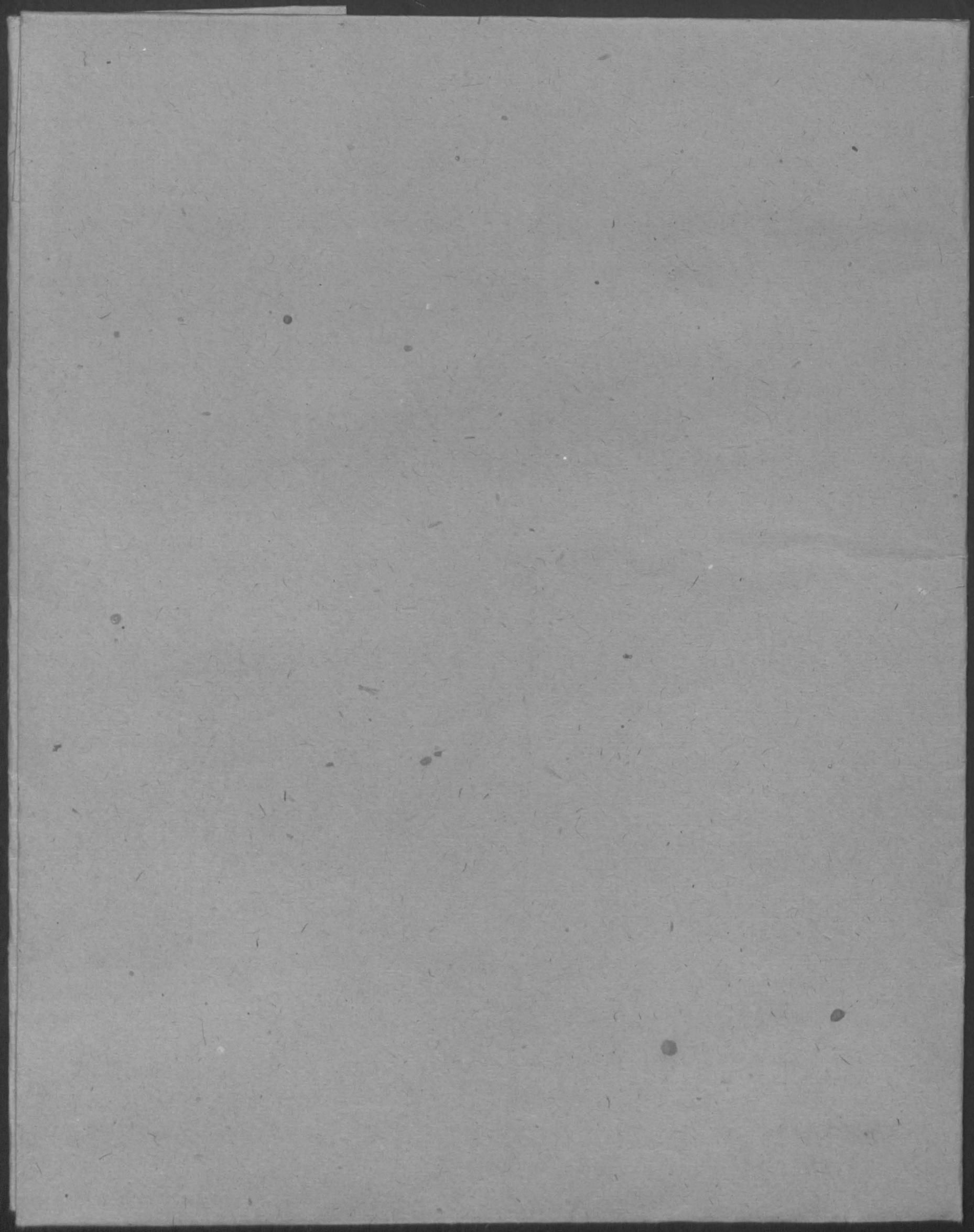
Piemiaki d. 31<sup>go</sup> Paźnika 1863...

Wielmożny Stosici Dobrodzieju!

Prosząc o d. 23<sup>o</sup> Października 1863<sup>o</sup> List Pański należy na poscie, dla tego tak proszę odpisać. - Nieznanym capetnie mi osoby P. Jenuca, ani jego słomatków minoży, P. Doba. dać radny informacji, tyle sytko nim, iż interes ten jest ważny i o ile mi wiadomo słuszny z naszej strony, więc ten wy stacii, ażeby go wygrać, a ponieważ u tym przeciw zdanie P. Jenuca wyprze znaczący wpływ na to sprawę, więc powinien P. Jenuca mieć także zdanie, ażeby wyproci wygrał. Myślę, że aby się Pan z prowadzającym to sprawę, P. Skwarczyńskim porozumiał, słownie <sup>sobie</sup> sportespił. - Co się syty należyłonie dawniejszych moich, Pan go zapewnić, że to co on w. p. Pan Strabia przysekt ewiznie dotrymanem będzie - Myślę że P. Strabia będzie pos o ten uwiadomiony, porozumienia się może z nim; Pana doniesi niornifkacem. W ogólności myślę że porleporanie tak Pańctni jakoteż P. Skwarczyńskiego, którym Pan wypełni w tej spra. wie spiasai porimienia na byt, tej natyry aby P. Jenuca dla nas jak naj. Korzplnijon rad zdanie.

P. S. Schemit proszi o doplnowaciu, inby um list z piemiakami był ad. Dany a sparty sygnimimichy w Piemiak. W wifemiu us a P. St. Skwarczyńszq, co do Molawiepa domico Panu niowdniefkanu - tymczasem cas, gdyby chiał przyjechać do Piemiak, wazny moze Pan po niego posłać. Zawszy z porazami





Львівська державна наукова бібліотека

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1277 Аїдучи.

Папка

18

Платуньова, ...

(Татишова)

Листи до Аїдучинського  
Володимир (старшого)

1879

Венгерка

М. пол.

Зап., Варш. (25.)

+ 1 конв.

21. - 6 - 1879

Francusowy Pamię Włodzimierz i  
Dobrodzieju!

Chciałam osobliwie wyrazić do Was  
dziękuję i bytem dziś rano w Ławca sa  
ma bo moja biedna Filipina do wry  
Wszystko cierpiem dostata Nowaki w twa  
rzą całej i cieni bardzo, powodziwszy  
bierz za pióro by dwoi listownie doput  
nie' oco serce wota Chciałi moji pióro  
da stable bym mogła na papier przeleci  
co serce wdzięknie Matki i Babki  
moi moji. Bog ty mo najlepszym miła  
Niem mojem do Kłórego codziennie ma  
dy moji zasitam sa naszym Dobro-

Dobrodziejow o Błogosławieństwie Je-  
go Przenajświętsze, o Droginie dla Pa-  
niczko Działek Drogich, i Muczkii Mi-  
cznyj wiech Bog sława wszelkie swoje  
Błogosławieństwa abyci Państwo dro-  
dzy Praprawnikow doczekali — Przy-  
mij Jarkawy Panie moi krotkie i nie-  
dotężne zyczenia ale z najszerszego i  
najodziejniejszego serca pochodzące od  
nas obydwóch bo Filipina Anicata nie  
mierznie sama pisze ale dla cierpien  
bardzo boleśnych niemożi. —

Wdzięczna do grobu i po za grób

Mara Tatunowa

Pani Dobrodziejce najszlachetniejszej  
aktowny od nas Tadrii caturz  
serdecznie

3



Asmie Wielmożny Hrabi

Włodzimierz Działoszycki

wie swowic

na franciszkańskim Placu

w. Własnym Potem

Szanowny Panie Włodzimierze  
Dobrodziejcu Nasz

Rozum mój i pióra za słabe ażebym potrafił  
Ta wymiarę moją wdzięczności i takę serce moją  
czuie za Dobrodziejstwa któremi Nas obdarzył  
Szanowny mój powiem tylko prosto Bóg  
niechki sądzi i potępostaw na wszystkim na  
dorowiu na majątku na Dobraństwach nigdy  
Wam Szanowni Dobra Panstwo ale Dziękuję  
sem i aż do najpóźniejszego pokolenia niech Bóg  
słowa swoi takti - Dziękuję Ci Panie Dziękuję za  
Wszystki za siebie i za moją biedną niedzielną  
kobietę która dla mnie jest cieżko Synem i Wzrost  
Wiem na tem sercu - Dziękuję Ci Szanowny mój  
za pozwolenie mieszkania to jest więcej jak takti  
iakt Dobrodziejstwo bo to zdrowie Filipa i miśi kto  
ze potrzebny powitza mój nadwyszronym takti  
mimo zdrowiu tu jest aże nasze tu gdzie są  
proby i kłopoty naszych utraczonych drogich bris

Godzi Kardec Katedr jest droga Pamięć to jest  
taka że Kłosa miu miem dykowai am stowy am  
piorem pronic będz tykko Boga aby mi tykko Kłosi  
widziat ziby chci agstke moich modtow i try widzi  
ornoi przyciet i wystuchat Kłose widziemi samu  
sz do Najwyższego ze naszym Dobroddziejou o  
dorsni i pomysłnoie Konisz powtarzaje mię dargon  
ng widziemoti Kłosa w sercach naszym nięcy nie  
wygarni i z Kłosa pojdy do grobu

Przez przynęzane

Hana Saturnowa

3. 7. 1879.

Szanowny Panie Włodzimierzu  
 i Dobrodziejcu nasz!

Wiem że list mój nie stanie na  
 szczyt Dobroczynicy, ale myśl wdrze  
 czna i za granice goni choćby i na  
 koniec świata; chcę żebyście mój  
 list zastali wrociwszy jako dowód  
 mojej wdzięczności i pamięci z sy  
 cenienni zawsze iednemi z modli  
 twą na ustach o zdrowie dla  
 całej Rodziny mięk Bóg będzie



Nagroda za wszelkie Dobrodziej-  
stwa, o co sa gorące modły aby  
Bóg wstępowaniem ządaniom  
zestąpił wszelkie powiechy dla całej  
Rodziny abyś doznał Szczęśliwy  
Męski błogostawie Praprawnym  
zeby się odradzali we wszystkie  
Twoje cnoty w najpożniejszym Poko-  
leniu, te zyczenia składa sercem  
wrdziernym sercem

Stara Tutamiowa

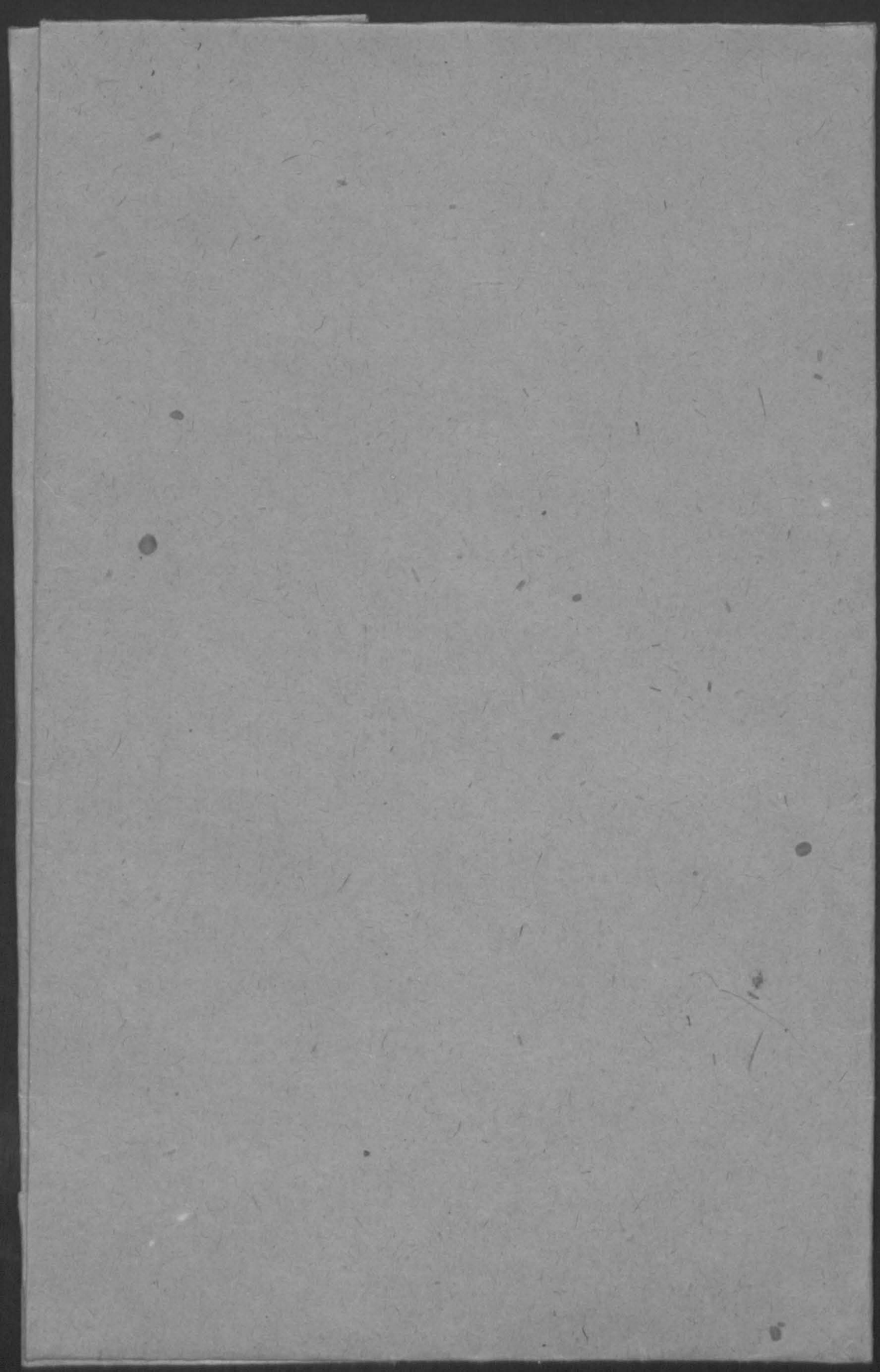
27. 12. 1889

Węgierka

Ja także pozwalam sobie przypomnieć  
 się Panu Krasiemu Dobr. prync. by Pan  
 był Tashan przyjęciem wstawienie ręk od  
 miły mojej i najgordeczniejsze wyznanie  
 nryptkiego co szejcie stanowić na nimis

z przywiązanej służby

K. K. K.



Львівська державна наукова бібліотека
Фонд 45
Опис IV
Од. збереження 1278 Відучи.
Папка 18

Тн Вардубівський, [Болеслав]  
 (Twardowski)

Лист до Відучинського  
 Володимир (старшого)

1860  
 Львів  
 11. пол.

11. Лип

Tajnie wielmożny Panie Krabie

Świątobliwy Dobrodzieju!

Nie rozpaczam, bo mam Boga w sercu, a wiś i nadzieję - lecz  
będąc zmuszony szukać pomocy szewce i otwarcie o tabak na  
zakazany wócl i termin J.W. Pana Krabiego prope - pod  
różnymi pozorami przez różnych nadwzięte zaufanie stać  
nie zamknęto serca w wertheimskie okowy - Do bliskich nie  
udaję się, żal mi ich smuć potrojeniem moim bo i cóż  
by mi pomógł mój Leś Dunin jako pisarz przy Bibliotece  
Offolinskiej? do znajomych mi <sup>udać się</sup> możnych nie fat szwy wstę,  
ale obawa podejrzenia o zebrańie wstrzymuje mnie -

Dlatego też J.W. Krabiego ota, pomoc i podanie mi wierzwi  
prope udowodnienia przy pomocy Dostojnej mojej prawości.

Między w mienie N 148 I piątro - Razem mis J.W. Panie  
Krabie 2 psł. lichwy wyzwolę abym wócl mógł do domu i  
przykarać

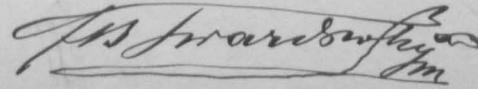
*[Faint, illegible handwriting in the top left corner]*

oserchujacuj umis zonic a matie szescioroga rzyjajch dziatek  
 modly o naydawnu rycie i edrowie Jaśnie Wielmożnego Krabi-  
 Wkoniu - osmislam fis jeniere poleciu Larie i pumis  
 ci Jw<sup>o</sup> Krabigo miyo powrciwego teriaa Demina alla tloze  
 go jui przed trema taty z listym Jw<sup>o</sup> Krabi Mauryczego  
 o rezidenturze lub inny obowiazek w Patariu Jw<sup>o</sup> Paula  
 Krabigo staratem fis - Wart ten raieny estowick zasirytu i  
 szisicia sturye Jaśnie Wielmożnemu Paulu Krabi - jako by cu  
 i Dobrodziowu Ojcow - mtodziwy i dziatek - kraju catego!

Przy wiadomosci Jw<sup>o</sup> z naygt szcim uszanowaniem

Jaśnie wielmożnego Paula Krabi  
 szczytlnego Dobrodziya  
 naym szym Huga

Lwów d. 24. marca 860.

  
 Powiadomca budowy drogi krajowej w Skale.

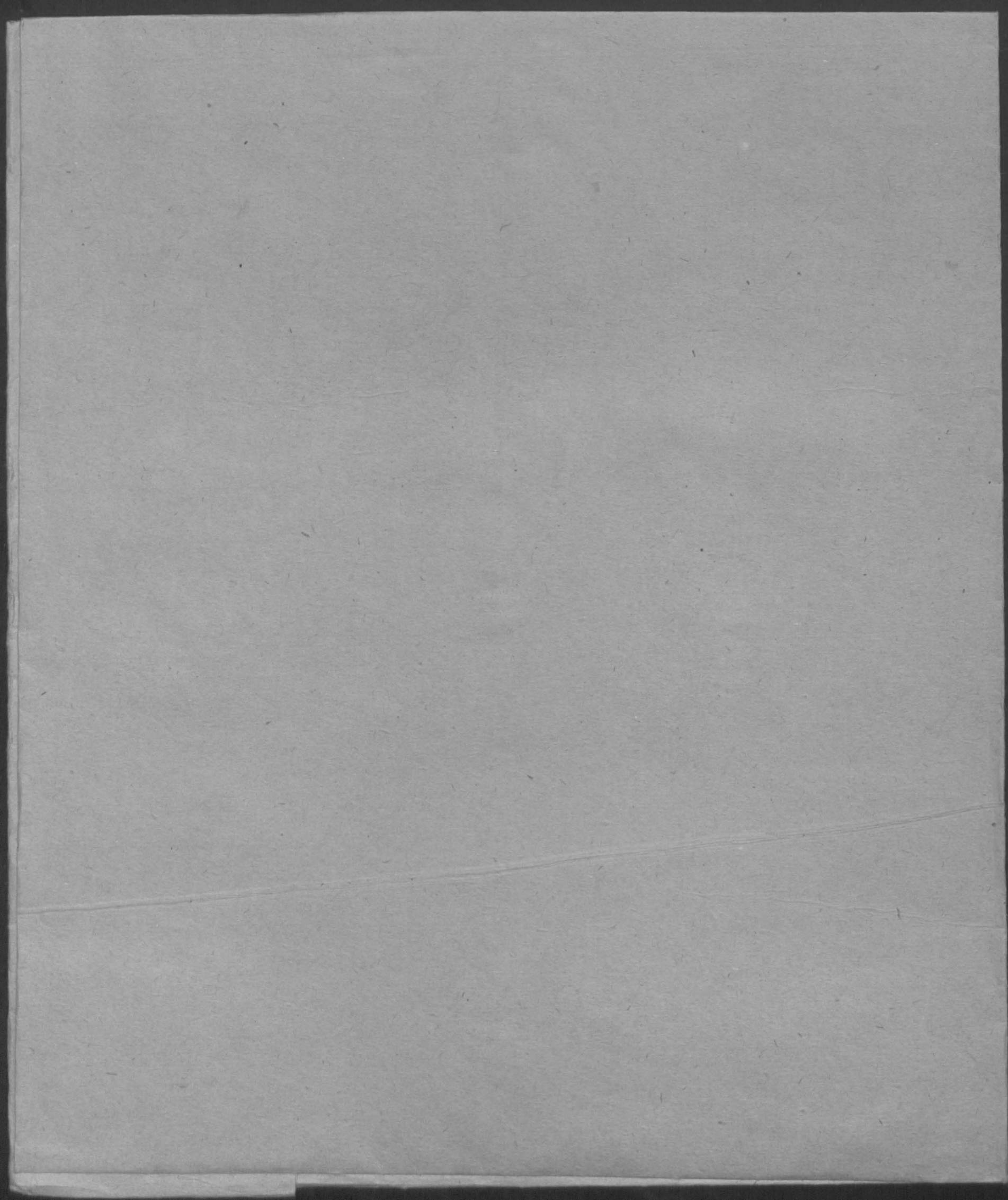
Władysław wojewoda  
Dziękuję za dotychczasowe  
H. Trautsonskiemu do Karty.

Przemyski a. C. Lipski 800.

Władysław

Przemyski a. C. Lipski 800.

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДЛ. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1279 Дідуш.

Папка

18

Тувіє, Станіслав  
(Thuillé, Stanisław)

Лист до Друшицького  
Володимир (старший)

1863

Скалярхи

и пол.

М. Ларс.

1

Tasme Wielmożny Panie Strabio!

Doznawszy już tylekroćnie dobroci i rąski Tasme Wielmoż-  
nego Strabiego wdaje się i tą razą, chci encómniatodzie. —  
Rok ten, tak jak prawie wogóle wszystkich, tak i mnie  
Zawióst ogromnie w nadziejach moich, licząc go do je-  
dnych najgorzejch powodów siedm lat brwajares już dzie-  
lawy mojej w Kłomorochech; — abytemnem by było my-  
śle, myliczanie pojedynczych zawodów gospodarst. do jakie-  
mnie w tym roku spotkały. Rechnując na to iż rok 2200.  
ty był niezgodny wziętyem do 1000 f. w gospodarstwie,  
a to, sprawiłem nowe, młocarnie, na folwarck Rumosz,  
kupiłem poprawnego ogiera i buhaja 82. Bóg Świd-  
kiem i ludzie iż gospodarstwa pilny, i gorsza nieju-  
żebnie nie wydam, bez wyprzeżgu roku raz na  
jwistora dnia w Swowie, i to w interesie assurance-  
nem; — lecz Bóg nie szersii, nie udziela błogostwa-  
wienstwa pracy mojej! — I tak jestem w tej chwili

wzajemnym zaufaniu i zabrałto mi: Kiełbasę 200  
do czynszu przysługującego na 1 Syberia 863. —

Dwa tysiące kapitałem, wziętą wzięciu jeszcze  
625 f.w.a do czynszu i 200 f.w.a za ubezpieczenie. Jakiś  
niekto, wzięcie 888 które to ostatnia summa jednak  
że za należące mi się sągi na rok 863 potrzebne by moim,  
jak to czasem Pan Tolowij awykt czyni. — Ostatnia by  
zatem tylko summa 625 f. —

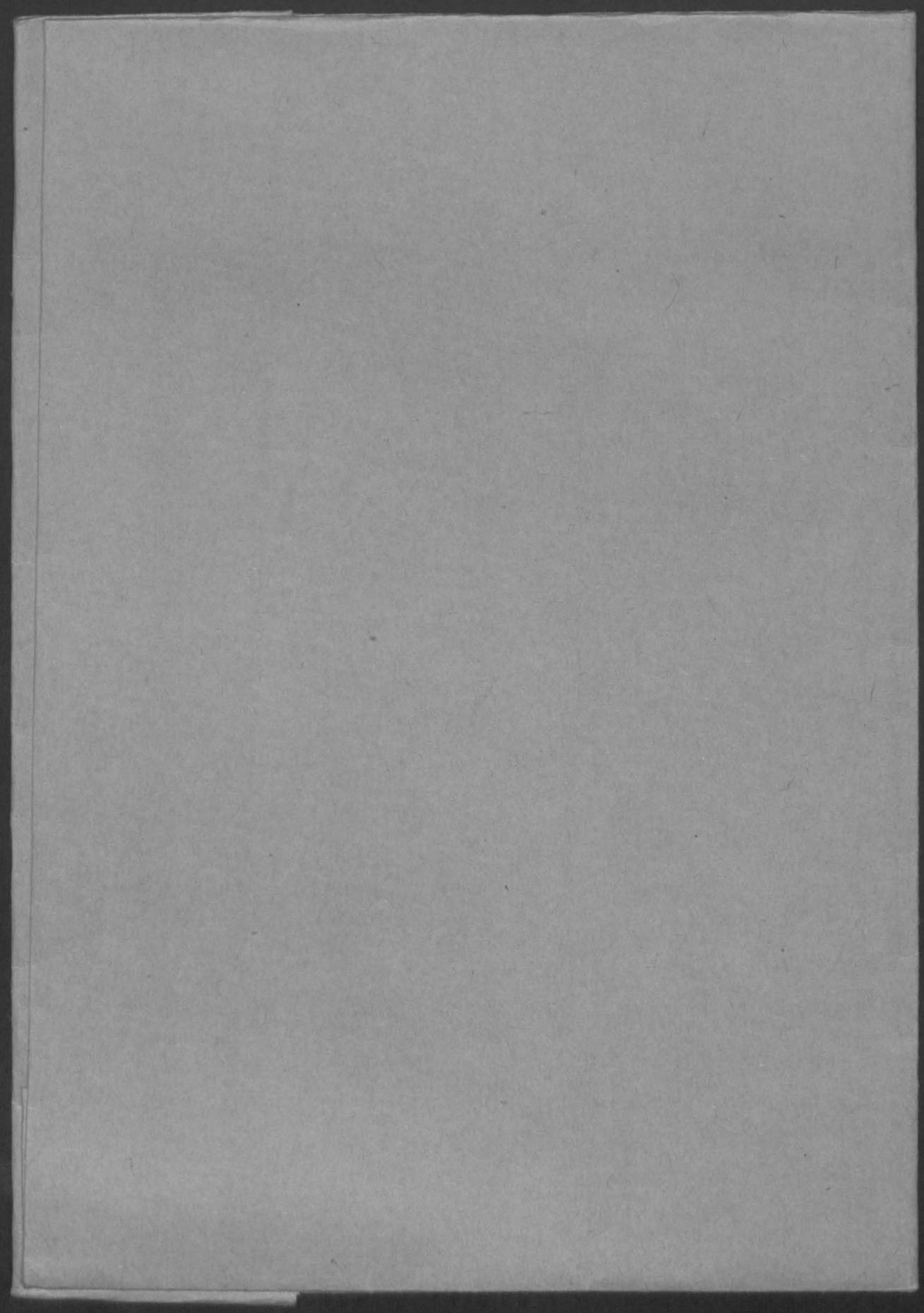
Jaimie Wielmożny Panie Szrabio! jętem w tej chwili wni-  
możności kapitałem tej chwili niewielkiej summy, nie  
proszę o defalkę, lecz o kredyt secesjonistyczny — wszak  
to tak wielkiej rożnicy Jaimie Wielm. Pan Szrabio mni-  
szabli, a najaj dobrze serce Wielmożnego Pana Szrabiego  
wola się wai do Jęgo tatkli, niezli szałkai lichwiar-  
skiej pomocy, która by mni zgrabita. —

Nie odmów Jasnie Wielmożny Panie Hrabię prośbie  
 tego, który wszystko co miał w majątku Wielm. Pana  
 Hrabięgo włożył niemając nadziei odebrania, lecz choi-  
 tylko utrzymania swojej rodziny. Wysoki Skworca hoj-  
 nie to Jasnie Wielmożnemu Panu Hrabięmu wynagro-  
 dzi. — Olszymanscy przychylnie odpowiadają Jasnie  
 Wielmożnego Pana Hrabięgo nie omieszkam który w  
 Ruskie Katorskiej wjechał a mem profitem na za-  
 bezpieczenie Jasnie Wielm. Pana Hrabięgo. —

Łacząc myślasz głębokiego znaczenia i wysoki ego  
 powołania jestem ma prośbie jeszcze raz do-  
 bronnemu sercu Jasnie Wielm. Pana Hrabięgo pi-  
 sząc ci  
 Jasnie Wielmożnego Pana Hrabięgo

najmilszym strzeż

Skowrochy i Syunia 863 Skauistan Cluille 'Thuille'



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1280 Відд. 1280

Папка

18

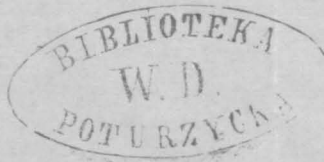
Тера, Францішек  
(Тера, Францішек)

Листи до Андрушівського  
Поларчеська (старинна)

1850-1873

Мюнхен, Париж,  
М'єб, Пензи, Карасвар  
м. поч.

21 лл., 44 арк. (97.)  
+ 1 фз. розв. ze 1885



Wielmożny i Łaskawy Panie Moabie Dobrodziju!

Przez ręce mego Dobrodzijsza Pana Pawlikowskiego miałem honor, Łaszę, i wyspaniałość miłobności Pana Moabiego Dobrodzijsza poznać, co mnie niezmiernie ucieszyło, że w sercu szlachetnym znawcą mego prolektora i Dobrodzijsza, niespodziewając się bynajmniej że moja małżość na Łę wzięty zaślubny.

Leż tym bardziej mi to podoba i cieszy, że mam zaszczyt do tej miłobności polskiej należeć której Pan, Panie Moabie Dobrodzijszu jesteś prostejlosem.

Odebrałem zasilek 15 zł w złocie za któren moje jak najczulsze podziękowania zasylam.

Niech Bóg, Panu Moabiemu Dobrodzijszowi za tę Łaszę wynagrodzi. Ja zaś stoję gotów, i jsttem obowiązany, to uczynić co tylko rozkażesz.

Przykro mi bardzo że w tej chwili życzeniem Pana Moabiego Dobrodzijsza zadasyć uczynić niemogę, choi najgorliwszym mym stawaniem było, że towar nie tak gotowego niemam co bym się odesłać ważyl.

Jednakże zarazem nowy przedmiot malować, a gdy tylko ukończę będę mieć honor odesłać.

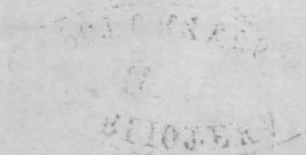
A tak polecając się Tusce i opiece Pańskiej mam honor zoftawać

Wielmożnego i Łaskawego dla mnie  
Pana Moabiego i Dobrodzijsza

szczęście życzliwym Sługę.

Joaniczek Tępa.

Monachium 3<sup>te</sup> Styrcia 1850.





Tajnie wiadomym Panie Krabio  
Dobrodziej!

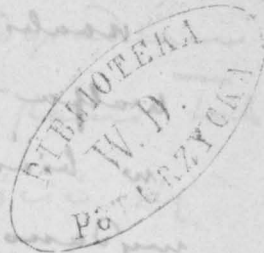
Jak paktuj wroziejniej unowaz  
z Tajnie wiadomym Panem Krabio miatem  
mici honoru dzis rano w moich prozach  
pawilam - lecz ze mi dzis rano  
coi zaskoczylo, oimilam sig Pana  
Krabiego Dobrodziejja olem uprosidzi  
i prosie albo na dzis po obiedzie  
moim, dzis godzinę 3 lub 4<sup>1/2</sup> lub leze  
juba rana, gdzie caty dzien Tajnie  
wiadomego Pana Krabiego Dobrodziejja  
oczekiwai zamylam - a tak  
Tazce wywarz najgłebszego szacunku  
mam honor rozstawai Tajnie wiadomego  
Pana Krabiego Dobrodziejja unieronym  
Stuzk  
Franciszek Sepa.



5  
Paryż 29<sup>go</sup> Sierpnia  
855

Jasnie wielmożny Panie Królu

Dobrodziej!



Wskazując do zyczenia Pana Króla Dobrodzieja  
paspieram z wiadomością o przesiłnym przybyciu moim  
do Paryża dnia 24<sup>go</sup> l. ni. praustrum —  
uprosiłem o niezapłacenie myślna, powodu  
ie w doświadczeniu kilka tygodni zabawić musiałem  
maluzę pozostał familijny dzień Państwa Króla  
Adamów Patochich, który przybył z moją  
niemogłem odnowić będąc Im widać tyle  
wzierności. — zwołaniem i zadowolaniem  
bardzo by wolał Państwa Adamów co mnie bardzo  
wrażliwym.

Ze znamy maich znajomych kolegów widać  
wielkim miłośnikiem chci Tymscrussem na (Boulevard  
Ranne nouvelles 35) gdzie mam malutki palejerek  
w którym ledwie się walał uszyj mógł jeden  
bardzo kulturalny jestem że i taki mam, ponieważ  
w tej chwili Paryż porządkiem indroismami  
tak jak niepramięłaję, a nie niżej tądaję  
jak o miłośnik

Pracownikom się jednak wkrótce dopała Plata i doprowadziłem  
mechanicę przez ułomnieżoną Grain wieloosobowego Pau  
noabiego Dabradzijs stem owiadomii; w Pau  
walfa byłam w kuahawie ale go uicraftamem więz  
w biore jego oddatem list Pau noabiego przez moim  
wydano akwidytywny list do Rollhilda przez zawar  
romois porubyciu do Paryza się udatem, i wyptacono  
mi najakunatniej 500 francow jako kwantulus (umy)  
Ja myśle że dworcywa la lutej niecatego potowa l. i.  
do zambuzia wyptawy, klóca ru dwa misizy na nafterie.  
obczais Paryz nadmierajnie orymianey ulice grawicij,  
ku porcordobianem boamami taqen-faluceni z obien  
paniewaja, tyzice charazqwi, i dywanów w najnormaistoych  
baowach klóca obu siemny efekt niebicy, werowej  
midziatem uaweryty paclad l. i. odjard Roótowej angil.  
do Londynu, midziatem ja dosy blisko w poworcie  
wspaniatym siedzey, oboh niej był Kiżie Albert a napozu,  
cin siedziat Cesare Napoleon z swą dziwnie piękną  
żoną, coi wspanialnego ludno fajcie wyabwarie, tak  
porubycimym był ten paclad do dworca Kolei Zelaznej.  
w porubycimym tygodnia byłem w Versaille a uimazę  
się już do tej chwili upakaisi z wzarenia jakis  
te kwedyista tam się znajdujące namnie zrobity, klóca  
w wielkie maje oczekiwania porubycimym, najbardziej  
zaimponowaty mi utwory nowarego Versaita.

Muszę być Jaiin wielmożnemu Panu Hoabinemu porzucić  
 że niewar skłamały mi serce zaboli za swojami, za  
 rodzimę szczęści, ale ty sobie to całkowicie zamu  
 że żyje w moim życiu pomiędzy antypami tak  
znanymi <sup>moją</sup> widzi ich oczyma, piścić się  
nie, i zuchycie, w stanie jest wielkim przejściem  
 w całym wręczatem nie tylko dalej dalej naprzód  
postępować i zawyżać już najwięcej jeszcze tych  
młodych lat moich i obiecuję sobie jeśli Bóg  
mi znowia da się uśmie to po moim tylko uśmie  
moim wielkim wstąpi na moją całkowitą karierę już  
sobie jadąc tylko moją obiecuję

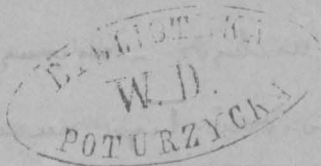
A tak czere my pracy zabawiego pracownika  
 mam honor zapisać do  
 Jaiin wielmożnego Pana Hoabiniego Dobrodzieja

zawsze szczęści zyciowym tylko

Franciszek Sypka



Jaiin wielmożny Pani Hoabinie Dobrodzieja i Jaiin wielmożny  
starszy Pani Hoabinie moje najbliższe układy zasiłam.



Jaśnie widmoziy Panie Hrabie Dobrodziejnie.

Lit kłapaniy od Hrabia Hrabiego Dobrodziejca 24 l. m. adbratem -  
i paspichyem z naturalnym doozjzkowaniem zney strony, tak -  
za drage mi pamiez Hrabia Hrabiego Dobrodziejca dla miie -  
jakatery - i za porystania mi nowego zasitku poyer uze Pan  
wolffu . -

Dziyaniem jak naidrodzejney za te wysniadowane mi nowe  
dobrodziejstwo Hrabia Hrabiego Dobrodziejca, katezayam ooy  
zaspuniania moje i mam w Paqu nadziejz tze jiz chae  
kicoy - godnym tej ojcowskiej opicki i pamiez jak miie  
Hrabie Hrabie Dobrodziejny zaspyczony - bo jz jiz  
jeric biay od zney, i ze scatej moiej energii jz dohijam do ja,  
kicoy - Panowiska w Prace; - namit moie nieporzadnie mi  
tego zapozycyie niemoze - ale ze idzie miie toudno - te prawna  
draz nate bytem porzgotowany i jidze lutej, scatego tezy jiz  
niemartwiz nadawemie, i niczem niidam jiz zhi od raz poyet,  
" jizmyzety mysl - od raz zamierzonego celu . -

datq chwata Panu Paqu od jakai i nicie mi jiz prawo,  
zycie - a coraz lptktyo prawozymia jiz moze wozdizowai - wozz  
twarz mam ten jakitaki pasunki - z ludzmi znakomitami  
a to miie niemaio korzyci poymasi - t. i - korzyci moralney -  
artyficyyey - a klawa slawie jst najwazniyzy - bo o drage  
chachym i wizej dhat jak datq - pomimo tego niemiele bym  
moyt zabic - goryz najmniezyzy do tego talenta nieposiadam

à w przyszłości panowie nigdy więcej nie będą widywać, niestety, wiesz  
z tej porządku pasterki w kierunku - ale niewidai tego namu - to  
mam kulo patus w ferem: w duszy - i tak to goz koucha okato  
artysty - wymarzenie jakich scenez z arabami - aniołach owałoie  
foamuzi kowozu lubia - i tymu fiz wydoboz z krapat - i daly  
mnie wazny wabiz goz mam walu giaz - przygolnie ad  
czemu wkoz mnie Pan Ratschil' zrai nichciat - byto kowozu <sup>zmuzy</sup> czasno  
Towaz chwata dawu znou mi zwłau kowabia doboozij na uoz  
pafamitei; - zaco luy niekoneznie zwłau kowabim doboozijami  
wozizerny jitem; - (myly fiz towaz poroztaweni na tegowozu  
wyttawu tulyzoz, na klowy po raz pirowy mam pafamowenie  
wyttawic - dodajz mi do tego otucha moji poroztawic tulyz -  
i mozio, ze jmiato to uozpic magz - ze wozitem znowu  
pafamitei; i i - mozi to byc - ale ju nie otym niewiem, jak  
tylko tylo ze z kowozu dajem muiz z fiele famego zadowal,  
.. niomy jitem - i czyto na fiele fiz quiewam .. - ha spozubiz  
szozicia; - i dam co z pzoac muizk na wyttawu - hai wozubizk .. -  
paki mi lepizgo i wiskozego niepatowiz zowic - -

Prócz tego fiz niewiem dowiadujz fiz z listu zwłau kowabiego  
doboozijz ze tak pafamie wazytis poroztawic ten upominek admuiz  
poslat i. p. P. Adama - prawda wozitem ju go z cetym zapatim  
artysty; Palaku - i chiatim by jak najwizcy poroztawinat  
Ten wysunek wielkiego nichozozryka - zwiazozze ze widziatem  
tylo jigo partuclon - ale indom niefety mnie zadowalnie nie  
pawafit - wozobowatem wize; i ju go wozic pomozajz fobie  
do tego tylo lichim malwizim dazoziatysem klowem do pafam

8  
mi się udało od jednego przyjaciela P. Adama: - zrobiwszy go  
pokazywaniem wrytkom: studium ich zdania z uwagi, i. i. tych  
który znali osobniczo dobrze niobowym - i tak przynajmniej  
według tychże zdania (pamiętając starożytność artystyczną tego portretu)  
był z wielkim moim zadziwieniem - za najbardziej i naj-  
wiedzijszy umiemy! - co się może być tak było - ale orem  
ju wątpliwe - bo może się nieco później jeszcze lepszego P. Adama  
był wstanie wykonać. - Długoż Towarzystwo sztuk P.  
w Krakowie która przynajmniej ten portret na powołanie tego -  
= wczepie wiele mieć uradowała - bo choć autor oryginalna  
na ten zaszczyt może niecałkowicie, to pewnie przynajmniej -  
Klasyka każdego rodzaju interesuje w kraju - a więc może  
się spodziewać że jeśli będzie dobrze się uda (co się spodziewam)  
to będzie każdym miły także pamiętka. -

Portret o którym mowa - jest portretem kolekcji - bo za-  
myślami Józefa Hołubca dobadzianowi przetrwać (Tym samym  
sposobem robione) kilka innych - a także <sup>niektóre</sup> najcenniejsze anacyzmu  
w kraju. - ~~W~~ Radzymiścańskiego przez jak najwięcej przetrwać  
z jego pobytu w Paryżu - bo tylko tu będzie mi się sposobności  
tych kilku portretów zrobić portretu natury - a do zrobienia  
których mam <sup>już</sup> przyczynę że mi się będzie. -

a do wystawie tutaj jest Józef Hołubca dobadzianowi  
odszedł. - o Arabach o których Józef Hołubca lubi wiele wspominać  
licząc wspominać - a oży mi na przystąpienie starożytnych malowań  
zauważysz - odpowiadając na to że jestem bliższym przystąpienia  
się z tymi meczanami - i to zapewne na zawsze. -

a malując tych malowniczych drabów - poprzez stworzy igras - powi,  
,, mo tego niezapomniałem nato co właściwie powinienem malować,  
,, wai - a dżuzgo właśnie w takich drabach się porzysposabitem

64  
nie da  
Rabik  
Pawł  
Kobor  
Tatiana  
Włocław  
Piotr  
Pawł  
Pawł  
Pawł

tych tym lepiej kiedy rodzime typy mogą malować a  
klone jedynie się porzysposabia w meji myśli i sercu. —  
Mogę więc pewnym zwałaniem twabić dobrodziejem tego - że  
gdyby nie las szerególny tak zgozdzi? - że mnie rzucił w tamte  
kroamy - nigdy by pewnie w mojej ręce artytycznym i jak  
nie ujęt ani jednego kma powrota ni jeden palemko! -  
ale czy tam będąc - i porzysposabia z sobą te materialne  
Tandno mnie było się opozie - temu uczucie artytycznym -  
klone mi nakazywało chaci kilka kawałków w wchodu po jakie  
zostawić... —

Niektory nadzwyczajnie cierpliwości zwałaniem twabić dobrodziejem  
zakonizmem tymczasem natym, waz przycze najserdeczniej dziękuję  
za Tatkamę panizę i apicke, i palenię się nadal Tatkamym  
wzrydom, zwałaniem twabić dobrodziejem - zatkamym wycary  
mego głębokiego szacunku i poważania z jakim porzysposabia  
tworzym i zyczymy wogaz

Franciszek I efa

Tatiana widmoję Pani twabić dobrodziejem  
to mi jst. zatkamie moje najwieszce pokłony. —  
Właśnie siemniekime moje ukłony i pozdrowienia zatkam. —  
Opatrznie ai mielam się zainie widmoję Pana twabić dobrodziejem  
Pawłi byj o mnie niezapomniał: kiedy jstli czas pozwoli chaci  
kilka kawałków do mnie napisac naczyt, a niewiesznie mnie tym  
wzryslimi sz. —

Ustawy Pana Króla Dobrego



Dziękuję Ci, Królu, za ustawienie Pana Króla w Tak

stanie niewolniczym a sobie wiodącemu - król polski.

Wymagając tego jest tylko Tak podziękuję, że niechcia.

Tam Pana Króla tego mojego mojemu królowi

zawieszając i królowi tego nie wiodącemu do

zawieszając Tak a sobie podziękuję Królu.

Wymagając a tymczasem w naszym - -

zawieszając w naszym i w naszym królu

Królu tymczasem tymczasem wiodącemu.

Wymagając tymczasem tymczasem wiodącemu

Królu tymczasem i tymczasem wiodącemu -

Królu tymczasem tymczasem wiodącemu

Królu tymczasem jest wielki, mada i ewolucja

Wymagając tymczasem tymczasem wiodącemu

Królu - Królu tymczasem tymczasem wiodącemu i



wpisania się doń, radę wzięcia, admińska się  
mieszkałoby i ubawianą swoją quincę wzięcia  
nie: - Towarzystwo tej wzięcia admińskiej  
jest to powołanie zawiązania - i pociąg się  
sądzę tego wzięcia bo wzięcia jest się pociąg i  
zawiązania, - tedy unijędo o. eubawianą w  
kaiem. - tedy kółko wzięcia zię - składową  
z pociąg pociąg i unijędo wzięcia wzięcia admińskiej  
z pociąg w kładową powołanie wzięcia wzięcia wzięcia  
kaiem zię pociąg - bo wzięcia z kładową powołanie  
kaiem pociąg wzięcia wzięcia a pociąg wzięcia  
powołanie wzięcia - to wzięcia z wzięcia pociąg  
wzięcia. pociąg wzięcia wzięcia jest wzięcia wzięcia  
P. tedy wzięcia kładową wzięcia wzięcia jest wzięcia  
wzięcia, ale wzięcia wzięcia wzięcia; wzięcia  
wzięcia wzięcia P. Henryk wzięcia kładową wzięcia wzięcia,  
dnie (kładową wzięcia wzięcia) wzięcia wzięcia  
wzięcia: wzięcia wzięcia wzięcia; - z wzięcia  
wzięcia wzięcia wzięcia wzięcia - tedy wzięcia wzięcia  
z kładową wzięcia: to z wzięcia kładową wzięcia wzięcia,  
wzięcia wzięcia wzięcia - z wzięcia wzięcia wzięcia wzięcia,  
wzięcia: wzięcia wzięcia wzięcia. - z wzięcia wzięcia wzięcia.

dakim z klamrą w przedzielnym przepływie zija i to  
 i także kilka. pamiątkę klamrą wyciska Lp. sam  
 z Warszawy pierwszą miysie zajmuje; jst to bardzo  
 pśsiemy, i utalentowany artysta, Kochający kraj  
 prawniczy i zajmujący powołanie malarsze pols-  
 kiego. — Staliga też bardzo go pokochał, bo was  
 jomu mysl i jego... — z lamkami zija Także ale  
 gzyzgia: z walika tytko — to jz plotkowiec:  
 zmyzjini kuzja ptem zawiści i zardrości  
 dla dziedzic. — O wstanie obrazów w Parisie  
 zypuści artysta Pan Hrabia w gazetach francuskich  
 w mija: w krajowych gazetykach? a to z powod:  
 że malarsze polscy na niej wiele znaczący wziął.  
 w sztucej oai piokny wozgajany obrazek (kon-  
 naria) w Warszawie. — Kwiatkowiec widok mrozy  
 koto narysuj bardzo szczytliwy krajobrazek  
 pnt wygłodem kolorem i światła. — Koffak oai  
 bardzo piokny szkic lekawarallo (w jego wozgaj)  
 kania przy studni; ukrajski, mroz ptem..  
 charakter: zym. — Kapsiok. portret kuzkij.  
 mija: i smy z P. Tadeusza, mianowicie kuzdzan  
 Robaka. rotaty, Le sa stabe, bo też to bardzo puzyt:  
 kony malary. stabe zypowane przy figurę, a ptem  
 ksiądz Robak nicmyli umierac. — Kwiatkowiec

Kuotakowki on kikka partulaio : sunu u artheni on  
Rusij - obrazek ten jst martwy : bez' myśli, chci  
stranicie gromki : korzondy chtopow uszych z ich  
haftami : uszywaniami : na wykucizym - ale  
kiedy to nie wtych jst zadanie sztuki .

portrety by Takze wporawianiu jego podporzednie  
jak u. p. walki : kawalet dachnickiego <sup>(kloga)</sup> byt  
nieporozumienia by arendzista) hardzo stabe naco  
w nich zycia : pomody : u. p. portret niarszajtha  
Pelipier jst ~~nieporozumienie~~ uszywanym i nicma .  
jst by najwinniejzego wywaru : zanic za nic jst  
tylko miotem, ale porozumienie : z krytykowanu  
go byz tutaj niclosinicia : z myslkicem P. Kozianu  
de Camp ktoru bywa jego przyjacielem : nie  
szepczel Kadzista w kwanj Krytyce staniczo, ale  
tak silnie, ze kto tytko to przyrzat zabrazanie .  
a palme rozprawy byz nicial . — In jakim talze  
kikka pwar nicale na myslawy : byz byz poelensij de  
niczale, lub powiat gazeciarskich, byz po powiat  
byz nicie len honor zabawic swaje roboty praniczry  
artystanis francuzkiceni . pbowane to byty roboty  
bly sumicenne, dobrze mi je przyzycio : i hoc nicie  
wipotowalono - byz przyzycimij nicporobawo . -  
na wafzpruz myslawu, gotujz obraz wiekzszego roz.  
miaru ~~praniczry~~ : jrdi mi Dicz dozylai

dygnali - mam nadzieję że niekiedy ofiaruję w public.  
 gwałtownie. - z Krynicy pańskich dwóch  
 tytko mieli wziął na wyprawie. Gwałtownie.  
 Gwałtownie, obaj synowie Emigrantów. - Pierwszy  
 jest pułkownikem Szturm w której otrzymał medal  
 złoty I. klasy. - drugi jest brygadierem  
 kawalerii 1. pułku. - jest to pułkownik  
 wchodzący ale zdaje się być pułkownikiem  
 Tytuł dotychczasowa dąta. -

co jest wytko co miało do powiadzenia  
 o pracach ziemskich znajdujących się na l. 2.  
 wytkanie pułkownika. To co powiadzałem jest moim  
 przekonaniami, jest to może siebie bez prowadzenia  
 bez przekazywania. - fakturowej egzaltacji która była  
 już stego na świecie nabożna. -

co która tegoż dnia kamis, w lampie  
 dokąd dla przekazywania zdrowia mego przybył.  
 zmienna powiadza: i zjecha znaczenie mi postawia  
 biał gromy usłupit impetorem. - ale zdaje mi się że  
 że na powrót powrót. - brzoż latam jest jeleni po  
 lasach z laski: otawkiem łazę, jest imia po okolicznościach  
 miach, więc będą ciągle w ruchu i swierze

pani stryżnę wyrychając bardzo jej włosy i silny  
czuły; - pamiętała wyjeżdżając z powrotem do  
Paryża, gdzie zamieszkała jeszcze przez jakiś czas  
a potem powracając do kraju: przewoźniczy  
miał zamiar zrobić przygodziankę z flaką po  
krajem by go poznać i wystudiować dobrze.

Wspomniała malarskich w Paryżu duszy jej  
wyjeżdżając - a do tego co tu jeszcze zrobić za-  
mierzając sobie, to do wiosny podołaciez -

Chciałaby się tam czas spakować przeprosić  
wstąpić, a się, tylko pracować dla mnie korygując  
moralnie - chciałyby jeszcze: kilka miesięcy  
popracować w Atecie P. Coqueit: ale jak to  
zrobić? Kiedy się załapie do tego zabobnie niema!

Chciałaby Panie Hrabie Dobrodziej! odbrawny  
tytuł Dobrodziejstwa od Pana Hrabiego: a będzie  
przekazany o jego życzliwości dla mnie osmie,  
lecz się prawić Pana Hrabiego Dobrodziejca  
byłoby być takżem jak najpóźniej mieć przysięgi  
jaki zapisać pamięć, którą klóram pażniej prawić,  
cięższy od kraju z największym, wzięciem, czynienia  
tytuł zwrocit. Dobre Tam mi będzie talowit to  
wypisic, wytyz, h, d, nice mniejsze wydatki a docho.

dy znacznijze: a tutaj w tym Babilonie czuje  
pis. Tak niezay przyprzeiciany Ktopotami: broskami  
zycia znacznijzego i mi uato ytaowa nieprzeknie. -

Wawiecam: Wawiecam nieznie cyto wzglidnie  
przyimowiciana chci niezay part cizypram Takowych  
fiz. i zycie musicialne, jednak ztonai fiz. i indolent! bez  
jak teraz dalej hodzi to niewiem - Bog wiezi  
maje izypra upitowania: dzysnaci! ale: Bog  
wiezi i atkad Pan Rolkysto music zmai niechce  
Tak bardzo mi tu cizko idzie <sup>odlad</sup> z tam spapohu  
by mylicie zty kruskiej porzyci. - Palki adicratem  
Te pozry, Euphaniego Pana Hrabiego Dobrodzicia mi  
przyznaczone pieniazke ad Ralszylona, paty swo.  
hadnia miykiem fahie pracawoni: niezycija gdey  
mi cyfrem co zabraklo to domalowanem. Keszy  
<sup>na tym</sup> Patecniqz miy, swaite, hucim Turzyci ze Lafkany  
Pan Hrabia Dobrodzici swaite miy nieodmowi -  
i wty miy nadzici zatayam napozod me dzizki  
jak niewinniy wywary najzablszej czci: wdzizy.

Wawiecam  
Kawczy Szery: Zycyjany  
Franciszek Teresa

przy tej sposobności miło mi się przypomniało  
Ludwikowi Panu Herbiciu dobrzydzie i zatacając  
moje ukłony. -

Przed miściami wyjechać na zamek.  
Pani Luciana Siemickiego jedną stronę  
przyznaję dla Pana Herbicy, czy też  
Pan Herbic ja już odwiedził? -

a karcie kłopotu a przesyłać wstępnie  
dwa portrety do zbioru Pana Herbicy. -

wysładać mi list z Compiègne do mojej  
blizy do Kraja - a miła bardzo wieszka -  
kiedyś mi w Paryżu.

26, rue fontaine St Georges.

BIBLIOTEKI  
W. D.  
POTURZYŃSKIE

minie wiadomości: Lausanne, 17 stycznia 1847

Panie Hrabie Dobrodziejca:

Przepraszając serdecznie zezwolenia Roku nowego z powodu aby  
Tak takżem powzięła być jak je przypicie i zyczliwie zauważy  
także że ciępliwości Pana Hrabiego Dobrodziejca nie nadzwyczaj  
gdy kilka dni o sobie i o tem co mi na sercu ciężko dotychczas. -

Przeżył w miesiącu Wrześniu pisał do Pana Hrabiego

Dobrodziejca z Compiègne dotąd dla potwierdzenia zbrania na  
kilka tygodni z Paryża wyjechałem. - Nicotrudniawożny

zadnej dotychczas odpowiedzi, a znając dobroci serca i zyczliwość

Pana Hrabiego dla mnie także że list ten przysłał. - a To ty

barziej że był on ważnej treści że zatem Pan Hrabia dobro

ożyci tak stego być miał być odpowiedzi nieodzownie. -

Ciesząc się także zaopitać przy portret autora

Lyventki Pana Hrabiego Dobrodziejca i serdecznie pozdr.



cośśaśem go już dawno bardzo dawno. Ale fatalizm może  
mieć: tu przysławie i przynika gozic w drodze zaprzęga to  
czafem zowrzija, hie prawolne przypradki. -

wywnowzrywzy to co mi najbarozij na ferem cizzy:

co jest dla mnie prawozjwa, zagadka, bo uzijac hie niewinnym  
niehrozdy abym na niezapke lub obajztnosci Pana Hrabiego  
dobrodzija zakurys i huciem prosic o kilka hno oodpowiedzi.

Pratozjnie moje obecne jest rownierz krytyczne jak  
pierzwi. Jak hie z niego wywinz niewiem. Wfame wfzyk  
- je w Bogu iz mnie nieopusci a przy pracy i chzeiach dobrych  
: uabal zaginzi nieda. Gotujz hie na wyttawz Krakofke. -  
Z koncem wiofny myslz wraczi do Kraju ale nie na dlugo -

Przyfinez hie jak cieni wszery: wzdtuz z tekz pad  
pachz, a paleni ze zebzanemi hzikami: huciami chciat,  
.. bym jehai do wloch po ofiatczne na artyke namazozzenie -  
- jireli jireli ———— Woiq dozwoh. -

I awarzytwa sztuk przyknych w Krakawie przykato mi  
niedawno kilka egzemplarzy ze hzytym zrobianego w  
Berlinie pastuz mego portretu P. Adamca - hzytym wyzna:

.. męże, ztem zabolał widząc, wolał, tak nieudatną, klęskę, niż ..  
 .. faktycznie może wznici wyobrażenie o fałszywej oryginalności  
 .. bo nie tylko że charakter twarzy zmieniony, ale i co do egzystencji ..  
 .. Kucij a nawet i co do rytmu dziwił się, że coś podobnego z  
 .. pod rylca P. Lüderitz wypływać mogło. -

Tak w zawodach fałszywych przepływa mi życie .. mimo  
 To nie tracę odwagi i przebijam się jak mogę przez zapory  
 i przeszkody a on Bóg że da się przemieścić do celu. -

Panawiając życzenia Roku nowego waz jeszcze polecam  
 się i życzliwej pamięci Takrawego Pana Hrabiego dobro ..

dziękuję

Wierzy i woszczymy Królowi

Franciszek Terpa

pamięć wielkowieści Pani Hrabini  
 dobrodziejce moje ukłony i życzenia zaślągnę.

Paryż 31<sup>r</sup> Grudnia R. 1857.  
 26, rue fontaine St Georges.

18/2 49

15

Prinie wiadomości: Łaskawy Panie Hrabie Dobrodziejnie!



Dziś mi się zapewne Pan Hrabia i tak długo nieodpisywałem na wielki Łaskawy list jego, który wraz z listem od P. Wolfa odebrałem.

Nie brak woli, ale brak swobodnej myśli. Natomiast nie powodem tak długiej zwłoki w odpowiedzi mojej... a choć i dziś myśl moja nie jest swobodniejsza, czyż, i nie się niegodzi już dłużej zwlekać - i bądź w bądź postanowieniem pisać.

Dziękując najserdeczniej za łaskawy rozmyślenie, która w Paryżu jest również na czułość, zabrać się zarazem wyraży krzywdy i niezgodności... i za i czułość: i czułość uwagi i rady. - Korzystając z nich nicomnież - kam - i jestem już nawet na drodze Korzystania.

Dowodem tego obraz, nad którego ukazywaniem poważam - i jest to apoteoza i wspaniałość Mickiewicza.

Chciałem już ukazywać: i pisać na wyprawę Krakowską. Lecz z wolą i wreszcie musiałem się rozstać z tą myślą - i wrócić się do innej sprawy z powściągniętą arcy - realnej, ale: arcy - smutnej - bo owa braku chleba powszechnego, bez którego się obejść niepodobna w Paryżu.

I choć i Pan Hrabia Dobrodziejnie mi za to nie uwierzcie, gdyż na jego uwagi odprawiam z równą i wyrozumiałością i otwartością.

Pomijając to wszystko, co w nich może być podobnego do mnie, przysięs...  
.. prędo do kwiaty by zasnęły ogródek.

Malowanie portretów nie jest i nie było nigdy ideałem moim. myślenie  
moja jeszcze dżiczica unosiła mię dalej - nierównie dalej i wyżej. -

A nie na tem pracował lat tyle, abym w portrecie moim stawał  
dziś niżej od portrecia głowy chłopińskiej. I owszem wyzabiałem je  
w sobie coraz więcej - lecz w miarę wyrobienia portrecia o zadaniu sztuki  
wzrastala także i sumienność moja. Niechciałem się zwać na zadanie  
wyższe nad siły moje - niechciałem dawać owoców przygotowywanych a  
tym samym zobowiązanych. Czuję że mi jeszcze wiele czasu potrzeba,  
.. czas potrzebny, aby nagromadzić siły potrzebne do tak wysokiego  
zadania. - Już dziś - po kilkunastu latach pracy i nauki - czuję  
że mi już czas wyjechać z pracy, najcięższej, i wywiązać się przodem  
krajem z tej odpowiedzialności, jaka ciąży na karku za to, co od  
Boga odebrał, a co krajowi w ofierze nieść winien. Chęci moje -  
a mówiąc bez fałszywej skromności i siły moje może są po temu. -

Cóż więc jest - że moje wyjechać na tym polu opóźnia?

Rzeczolice w kraju nie mają u nas, przyglądając się obrazowi  
bardziej historycznej, bardziej religijnej treści - że to wszystko wyprzedza  
jakką z rękawa z głowy artysty, bez żadnego trudu i kopyta - i bez  
pomagania sobie naturą. Wpróżdżeniu temu ulegali także dawniej  
i artyści nasi - malowali też podobnie - malowali wiele i zwietha  
patwać - ale coż utworzyli? czy stworzyli sztukę polską - a

nawet czy stworzyli choćby jedno dzieło sztuki słowniczono w całości tego  
 słowa znaczenia? Zapoznajmy tenże słowniczono; bo mamy to poznać.  
 .. Konanie że talent i wyobrażenie same na pyłku aż nadto wystarczają  
 ale na obraz słowniczono przynajmniej! - Do obrazu słowniczonego  
 nawet przy najwielkzym talentcie, nauce i wyobrażeniu niepodobna  
przebrać bez natury. Pomaganie zaś naturze jest nadzwyczajne.  
 Towne i nieraz artysta Kilkuplet franklino na same modele ubioru i  
 inne przybory do swego obrazu wykonać musi, ptacze ze wszystkich  
 gotowka, bo kredyt nie ma tu miejsca.

Pytam tedy otwarcie, czy niegłęboko ja temu wydać pozostawionym  
 siłami wstąpić, w kraju obcym i drogim, niemając innego kapi-  
 -talu i innej pomocy powoły powoły wstąpić? Gdzież miś myślici  
 było o podobnych że przetak wyzaje zbytka: -

Oto Kamień Pania Hrabio Dobrodziejnie o który się rozbiłszy do „  
 „Tę chęć i siły moje. Snuć to wyznać. - Ale zażyczywszy  
 otwarcie, otwarcie się też powiadać jestem obowiązany.

Wszystkie mimo trudności i zawiść niepotrzeżymie ja nigdy z oka  
 głównego celu - i w miarę krommych zarobków potężowałem  
 wolna, ale potężowałem zawsze na tej drodze.

Obraz mój już dawno zażyty - stęgo i nieraz porzucany - zbliżyć  
 się narzęcie do końca. Nicieft to jeszcze obraz na tak wielką skalę  
 bo miś nieftać na to materialnie. - Pracejś nad nim zmitosieć i  
 użyciem Polaka i artysty, bo to hołd winny nieśmiertelnemu Adamowi  
 naszymu. - Portrety porzuczone zochitbyć być już

damno, gdyby to odemnie Tytko zależało. - Ale Pan Bohdan był wafel-  
nich czasach poważył się umrzeć, pozostawiając jednego z swoich kolegów  
"malarza", więc nie miało być go więcej na nowo. - P. Seweryn  
mi pozwolił siedzieć - ale porzucenia swego dotychczasowego?  
Zas ulubiony nasz bajko-pisarz Gornelli jest prawie dogorywający -  
wszakże co da się zrobić - zrobić. A gdy wprawdzie do kraju pozostawia  
Bruckschę pozostawiając bóg, nieomierzka zrobić portret Lelewela -  
jżeli Tytko starczył na to zezwoli. O powrocie maim - myślę  
coraz więcej i gotuję się zwolna do odjazdu; bo mi już bardzo ciężko  
za krajem, a gorzej tu coraz bardziej. Trzeba sobie zrobić jakąś  
pamiątkę zasilić i serce złożyć uratować. -

Konieczna mi jest - przygotowanie raz jeszcze Pana Hrabiego Dobro-  
-dziejca najmocniej za złością w opiekę - posiadaję się pod jakąkolwiek  
- wielką karą, byle rozbrnąć Hrabiego znowu Pana Hrabiego Dobrodziej-  
a powaga sercem całym wytknąć powstrzymanie w niepowinnych  
mojej polecam się temu, co mnie, jeszcze nieznanie nigdy - To  
jest sercem i dobroci Pana Hrabiego Dobrodziejca -

zawsze Twój: i życzliwy Krupa

Franciszek Terpa

Paryż 18<sup>ty</sup> maja R. 1858.

26, rue fontaine St. Georges.

Janie Wichnowy : Łaskany

Janie Hrabio Dobrodziejni

czytawick myśli Big kieruje - jezyc z kamicem  
wzbyci miogny miatem do kraju przyjechał a tymczasem  
zapowiedziałem się w tym Babylonie aż dotąd : -

Wojnie zbieg oblatywności i zatknięci miach udarem  
nit ma projekt i wad niecał miatem jezyc o Radk  
cały przetrwać miaj pokut w Turyn.

Ważnym przyczyną tej decyzji była tutaj za myślta  
na obrazem a na klamie i tego Radka chce miaci udziat -  
z przyczynkiem kwietycia się, zarysem a z kamicem czernca  
kamiczy - po się zamknieszia zabieram miaci graty  
i zarysem w dwoje to też i czas upadnie : - w ciazem  
wzyc m. lipca przodziwam się już tygi w kraju  
z prawotem - jezyc czas myślny miaci być miaci  
mao o pokoniezienia - między tunc i h partychy  
klamie do zbioru Jana Hrabiego przynaczylem.

Zim się dotąd nieodrywał istniaja w tym miaci -  
Panowie ci wojnie m bardzo trawni o przedzima a tyg  
tygo abeisi się niepodobna - i tak byłem niedawno  
i waznego bajko - pisarza T. Antoniego Goreskiego  
by mi przyczynami i jego obietnicę -

„Czy mnie tylko zobaczył” zawołał cicho: przychodźcie  
mnie malować! - mił Terpa zaklinam cię na miłość ojczyzny  
z której się nadebrał; uwolnij mnie od danego ci przyrzeczenia -  
widzieliśmy przecież charyzmatycznie to mnie zamierzony do rzutu. I. p. -  
„Waż to także zachęta dla artysty! - prawda niechże  
ta do widzenia wynika z tego że byliśmy malować którzy  
do zrobienia portretu potrzebowali kilkadziesiąt seansów -  
w tym próbami widzieliśmy że potrzebni z ukoniżeniem obrazu  
oryginał zici przystał - co domnie dotąd nie naraziłem  
nikogo na podobne niebezpieczeństwo - a teraz tym mi się mo-  
że to się być będąc pewnie tylko mojego przodu - tuż P. Auto-  
„niego to niebezpieczeństwo - zrzucił tu zapięta w zamierzeniu -

Wzycim i powołaniem moim niebezpieczeństwa i czasu zmianna.  
od przykrym się jak może i niepoddać się kłopotom. -  
Zdaniem mi kłóty. pracuje wiele i różne rzeczy widy  
się utrzymać w tym drugim mieście. - obok tych obrobij  
„Wzycim prac od czasu do czasu i co poważniejszego maluje.  
obecnie pracuje nad obrazem który mam zamiar ukoni-  
„czy na tutejszym wystawie. Jest to przedmiot narodowy -  
obok tego mam i kilka innych prac w robocie - jedna  
z nich jest przeznaczona do kraju -

Rok ten był sławnie bardzo i szkie wiele miałem  
zmarłowie. Smierci wydarła mi mego ukochanego  
miłszego P. Ary Izoffora. Wzycim tu jest sławnie niecodzi-  
„Tawiana. Był to wielki malarz i szcigodny człowiek. -  
„Wzycim maich zmarłowie doznaniem najnie-  
„Kłóty i napasie od szławiłku znanego w emigracji



z ciągłych procesów inkwizycyjnych, zajmując z powściągliwością  
i biedy. - Jest to Tabara szlachty, jak go nazywał czasem  
jeden patriota a przejmował jego. - w gruncie jest to polski  
myślownik ale także awanturnicza natura -

typem jest P. Michał Smulczyński. Rabin, który zmiarł, Panu  
Hrabie niemieckiego arcybiskupa, nie chciał kłamać, bo rzeczą  
to uważam za tak szlachetną i uczynną, że oniej mówić nie  
„warto”. Wierze tu jest podobny do samego w P. Tadeusza, który  
nie koniecznie najwybitniejszym przez ujęcie wiedzy, skłonił

naminiam otem, że dlatego to dostał mnie wieści, że  
w tej woli napisano o tej rzeczy o Pana Hrabiego.

robią mi tymi krzywymi - i teraz dopiero zanie-  
ją zwrócić miemu przeciwnikowi, cofnąć jego za-  
„kazanie do prokuratora c: - Spór ten zły był na tej  
drodze zakazany byłby dla mnie zwycięzki a P.  
Smulczyński byłby myślowy z tej choroby robienia  
procesów wziętym maluszkiem o portret naprzeciw  
niektórego - pierwszą ofiarą, za portret Adama M. był  
Maciejewicz, który zrobił przeszłością litografię a kłosa  
ten Vandal, własną ręką zniszczył i kamieniem potłukł  
zły rysunek przezprawkę nieodbył na powrót -  
opracował z tych ofiar, że byłem niechętny. Turquizeis  
nie było trochę za miastem P. Smulczyńskiego a w Kanck-  
„wincji tego i procesu ofiar. - Przeglądaj tę sprawę  
nie dowiesz P. Mieczysław Tawlikowski, którego przez  
mego przeciwnika Józefa Gredingera, że rzeczą takoko,  
„municją i polskiem. cały rok tego prawn

u ich niżej : znam ta zakwalifikację zabiegi muśnienie,  
„zyczeniach opob - z polowaniem pociągów, natomiast  
manewry w których prócz ustaleni i niżej  
nie innego nie dostępuję. A dla której tylko mogą mieć  
względem.

13 yj Tu w przyjęciu i imię P. Rogalski a  
tu, ad w pataniu Pana Hrabiego - Wskazałem go u jednego  
z nich wujomnych na wieczorze. Wita tu słownie była  
nieproziarska - parajątki miał ośmiodzi masę  
pracownicę. Wskazałem znanego gościa - lecz  
niechęty na prośbę : zapewne musiał zniknąć majadry.  
Wskazałem ci muśnie, a imię ta przyjęcia i bo miałem  
zamiar kazać ci jak rysunek do Albumu Pani  
Hrabiej przygotai - a okólnym krysztalem że nie bardzo  
pamiętki - ciężył się nato że go było może niebawem  
ogładać a oraz i nato że jeżeli <sup>nie</sup> do upiękowania tego zbioru  
to przynajmniej do pomieszczenia kłębny Rymskowi było się  
może przyznaci. - Daj mi Pan Hrabia że znowo  
pisuje do niego. Wskazałem ci i stąd wziętych ci jak  
mam dla Pana Hrabiego wziętem się wzięciem. -

Każdy, a tym admielam się zataczył moje przedznie  
zyczenia Roku nowego z prośbą a żeby je Pan Hrabia tak przego  
przyjac zawył jak kłębny je znowo -

patycząc się zyczeniach pamięci Takowego Pana  
Hrabiego Dobrodziejcu

J.W. Suci Hrabiniel przyczy i wziętych kłębny  
dobrodziejce moje wziętych kłębny kłębny  
i zyczenia zataczam. francuzek Tera

Pariz 26<sup>ty</sup> Lrwonia R.P. 1858.  
60, rue Blanche.

20/12 59

19



Jaimie wnikliwym : La/dawny

Famie Hrabio Dobrodziejnie

myślałem że będę mógł Famie Hrabielem Dobrodziejowi zrobić  
moje życzenia Roku nowego osobście - lecz niemożąc być tak  
szczęśliwym prosię, żebym mógł przyjąć listownie tak serdeczne  
wizjerii je zamogę -

Zentni jesiemi miałem do krajów zrobić wyprawkę  
do Belgii gdzie bawiłem kilka tygodni - w Antwerpii  
pomatem kilka znakomitości artystycznych zwidyłem wszystkie  
prawnie pracownie i zbiory prywatne które mnie oczarowały  
swaim bogactwem dzieł najznakomitszych mistrzów flamandzkich.

Bydąc w Brukseli pierwszym flamandzie było pójść do Lelewela  
a poprzednicy do niego przysiężli mnie wdegnie - chci osobście  
mnie niasat - jednal widyłem mu obcy wo cał jęz tam przerat  
o naszym malowach co mierzkała w Turyn - na drugi dzień  
zaszaryt mnie nawet swaję mistrza w hotelu gdzie stałem -  
młodawany łupki i uwagi tego czigodnego starca  
myślałem że mi się uda uprosić go do przedzenia do portretu  
luz grubo się amyltem ! - ożreżono mnie nawet  
zichym o malowanie jego - nawet niewspomniał - bo go tym  
obraży - gdyż on wtkomem zmalowany nigdy nie siedział  
i siedzieć niebódzie - jst to oryginal nad oryginaly !

też na upartego malazał się uparty - i zrobiłem  
portret Pana Joachima niepostrzeżenie - i ów mąż  
Diogenes polski może i niepozysnił ze papieru jego znajdując  
się, w jaskini tam malazym na ścianie -

Wskaz do tego portretu udał mi się bardzo przęśliwie -  
zrobiłem go poderas rozmowy mając ukryty papier i ołówek  
w kapeluszu - i choć często musiałem odpowiadać na pytania  
tego czągodnego starszaka - czy i rzeka moja były w kapeluszu -

portret ten dawno pozynazony stał Pana Hrabiego odwiedzi  
w ciągu przęsnego miesiąca - i prosił o to łaskę stał siebie  
zobaczyć go Pan Hrabia był łaskaw przęnić postać na wyttanie  
do Krakowa - miał stał obrazem jak stał przedmiotem o to  
prosił - który będzie ciekawym jakoby stał rodakom -

swą drogą byde mieć na t. r. wyttanie kilka innych  
prac moich które z koncem marca wysyłam -

powiód mi się ztem do kraju przędnij niemałszy aż  
po wyttanie Krakuskij - takam się już oznaczał termin  
mojego przyjazdu bo już się zmuszenie na tamto wspomnie,  
nie tego - że niepozycycałem w tym czasie jakto Panu

Hrabiemu sam pisałem. - Rodzina moja ogólniwa  
mieć Także na kwiecie - a niepozycycał się mego  
przybycia dżwi się tem z zemie tak batamit ! -

pręgnę ja chętnie przyjechać - też Bóg mi świadkiem  
że niezmogłem - tak mi się potoczywały moje interese

ze rad nicrad musiałem jeszcze tu zapać -

najmniejsi przypuszczam Pana Hrabiego Dobrodzicia  
ze uproszenie w przetyszkowaniu i potwierdzenie  
otrzymanych przez set franków które z rozkazem  
Pana Hrabiego w<sup>o</sup> w<sup>o</sup>lf mi przysłał -

w naszym z tego ze portretu Pana Bohdana i Seweryna  
Pan Hrabia odbrał - przegeria mówiąc z tych prac  
nie byłem zadowolony i gdybyem był miał tu na-  
dzieję jeszcze tych Panów namówić do przedzenia byłbyem  
je nieodstał - by tu miałem wyjrzeć - a chociażem  
się z mego przypuszczenia wywiązał postaćem więc  
niekiedy - zato podziwiam się ze z portretu naszego  
historyka Pan Hrabia byłbyem więcej zadowolony -

z nowin niema nic ciekawego - prócz tej ze ośm  
zacięty przeciwnik P. Seweryna wykonał nowy proces  
malarszowski postępowaniem o portret miłkiewicza - jest  
to 7<sup>my</sup> którego oto atakuje - by tu zarys rodziny M.  
Tama wrojanemu monopolowi konie potary -

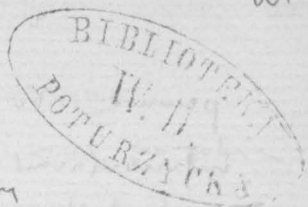
państwzajac raz jeszcze moje przerażenie u. R.  
tak Pan Hrabieciu jakoby i takowej Pani Hrabinie  
Dobrodzicie - polecam się i życzliwej pamięci.

Przemy i wdzięczny śluz

Franciszek Tępa

Parcy 28<sup>ty</sup> Czerwca R. P. 1859.  
60, rue Blanche.

9/1 1860



Tajnie wiadomości: Łaskany

Tanie Hrabia Dobrodziej!

Jedyną szóstą składam Tann Hrabienemu jedytę  
i Łaskanej Pani Hrabinie Dobrodziejce za zyczenia  
sta miłe - również pragnie dziękuję Tann Hrabie-  
mu za jego przedczną uwagę - które mi są dowodem  
życzliwości i pamięci Tana Hrabiego o mnie - za  
które tylko sercem wywdzięczyć się mogę -

ciśny miłe bardzo w portrecie T. Seweryna  
Tann Hrabia jestis zadowolonym -

portret Lelwela jest jak Książkowy i miłym  
go już za kilka dni Tann Hrabienemu odstai -  
Poz nim to nastąpi - uważam że kanięcnie by  
go porównai jeszcze z naturą - muszę więc bogda  
na tydzień pojedac do Brankseti - zabry mi  
bardzo natym ichy ten portret był jak najlepszym -  
myz ichy wytkai zadowolnienie Tana Hrabiego -  
a powtarz że charakterem ten portret wie kiedyś  
myptychowai - a na co przedniaat zastępnij =

= pewnie - bo to Tytu piskiego starca - a ofobistosci  
interesujaca sta ciotki Tolski -

Estkamy Tanie Hrabie! mufy - koniecyria  
mufy - pajchac do Breukseli - byz w tej chwili nie..  
"Haci mi na ten wydatek - wziy procent tygodniem  
osmielitem sie postac dwie adwarale Tana Hrabieemu  
w tej myśli - ia albo jam Tana Hrabia je zatrzymam -  
tak ze we Lwowie reche je ktos nabye - gdyby  
mige zwalart sie jiki autorow ktadz ty cenę jiki  
miała byc na wystawie w Krakowie - Karidę po  
100 - florenow CM. - adwarale ta miastem postac  
na wystawę t. z. razem z dwoma olejnymi obrazami  
byz ambaras w faktum byz znajduje ta mysl mi  
padat by te roboty postac wprost do Tana Hrabiego -  
gdyby mige otrzymat jiki's groyz za te adwa..  
"ale moztlym przewadnie ukasiryji moje  
prace na wystawę kr: Klara sta mnie dzis jest  
Tak wazna jik nigdy  
napisaniem do Krakowa zely mi zacierowawano  
miejce na Lelewela i dwa inne obrury -

Bardzo ziqonytkym sobie jinki to tytko nie..  
bydzie naduryciem dobraci Tana Hrabiego -  
zily byt Takkaw postac na wystawę Krakowsky

portrety - autora literatury i F. Seweryna -  
 są to dwa typy charakterystyczne do siebie  
 przeciwnie - niemi aż nadto i portrety te nie  
 odznaczają się wykończaniem ni delikatnością  
 pędzla - bez mimo tego mi to by mi było gdyby  
 mogły być na tego rodzaju wystawie naszy -  
 najmocniej przypominające Tama Hrabiego Dobrodziejca  
 za moją iniciatwą polecam raz jeszcze moje  
 prośby - a wyzkušając Takłanę i rychtę odpowiadzi  
 Tama Hrabiego Tacy, wyrazu mego głębokiego  
 uszanowania

Wpłynęła 19 kwietnia 1860 r.

Stuga

Franciszek Tępa

Taryż 19<sup>ty</sup> Styrcia R. T. 1860.

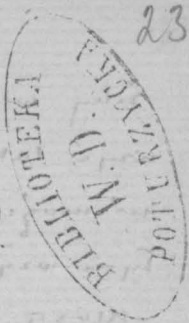
"60. rue Blanche"

T. s. otrzymawszy odpowiadzi od Tama Hrabiego  
 natychmiast wyjeżdżam do Brucksi - a popra...  
 "mniejszy portret naszego Diogenesa odwieźć go wprost  
 z Brucksi do Krakowa - lub tam gdzie mi  
 Tam Hrabia rozkażesz -



Taryż 31. Lillopada R. 1860.

23



Janie Wielmożny Janie Herbis

Dobrodziej

Przytając Janie moje życzenia Roma nowego  
Tak Janie Herbisowi jakoby i Janowi Janie Herbisowi  
Dobrodziejcie mi to mi jest przykry / polobnaisi przyprosnai  
tyz panisz Janisz Herbisowi -

Winniem takze jak najmocniej Janie Herbisowi  
przyprosnai za zwitok, w przedstawieniu portretu  
Lilwela który dopiero wreszcie tygodniem  
do Lwowa wyprawilem - portretem go przez  
sam F. T. Trupel w Taryż -

Prayer z duzy ziby pracu ta wytkata  
zadowolululil Janie Herbisowi - sworem tyz  
to karatem mimo trudnosc jakis miatem  
do zrobienia portretu naszego kiltoryka  
ktorego mi uprosic mi ublagai do przedstawienia  
miabytu wzornu - / czyi moze tyz Janie  
waznym quilem na miel zato, ze w miu.  
„miostdaitem na ptulnic, tyz ja tego miostdaitem  
pisul domnia nieduwno jego siltatury Janie  
S... za goly mi o strastzie artysty pomiozian  
smial tyz Harozek, i wami „nimmittatem  
z z Taryż taki figlary, nimmittatem

złoty miłośnik domniemanej - musiałam  
wyciągnąć takiego sposobu to inaczej zrobić było  
niemożliwym - Liliwiel to wielki dziwak part  
tych wziętych - skromniejszą od paniczki -  
Klary było sprężone lub szermierem marne  
pocątował - był przy to jego Hanie czy bardzo  
zato jego gułwa to jej tajemnica -

Wimiałam jego ponownie mając prędko zły  
Ten portret mógł być <sup>na</sup> tygozycy wylądować  
w Krakowie - niemożliwe było na porządek niech  
była na trawnijskiej Klary ponosi w Marce  
ma być otwarzana -

Za kilka miesięcy i my tu mamy wielką  
wylądować obrazów - gotujemy jego wyczer -  
Kardof robi jak namie i co może - namie tu  
ciszko i dzie iycie - Ktopoty podszarpnięty  
nie zdrowie i ostatek bardzo niekłam mój  
bit głowy - myśli że to przemienie ab nie  
przedej we odtęchaj opierstym pomidrym -  
a co sąj Bore jak najprędzej -

potencjała jego Tajkani panisio i serce  
Tara Heabiego Tara wyrazy mego gęsbokiego  
szacunka

szary i żółtawy stęga

Franciszek Teo

8, rue le Chapelais

"Batignolles"

P. S. partent' n'ogit' p'ov'p'ok'ost'ovannam  
 vo n'ich'insk'om p'ov'et' v'ost'ov'om to n'ov'p'is'  
 l'og' y'og' yu' t'ak' k'ach'ia' k'ot'p'i - v'og' y'og' yu' do  
 k'rot'k'ova' p'ov'oz'p' k'ar'ni' yu' p'ov'p'ok'ost'ovannam  
 a' v'ost'ov'om n'og' s'ite' k'ol'ary'bu' v'og' y'og' yu' k'ot'p'i  
 d'ov'it'i' j'est' v'ost'ov'om - 1

Francis wickhamy : tuskany

Francis Hubio Dobrotlyja :



w mianem Litopadnia myslatim pruz  
siam T. T. Tuzet w Francis portret obijny  
wachimo Lelwela dawno poznamyony  
zhu Tama Hubilego - nimmajez, a  
by chubiti indziej winowanciu - w pruzim  
... nej porozumie barozu tym mianowicie  
jstam -

Razg Tam Hubilia nuzia za,  
... winowanciu obim jak najprzetuj - gduz  
na zowie hduz nuzit kiz upomnuz  
o nuz majez zewet w zhu -

my gubudija - z upomnuzimim  
Tuzumaj odponiedzi Tama Hubilego

Tuzg myzary nuzg gubokicgo

pruzimim

Tuzg 3. Styguia 1861.

8. rue de Chapalais,

Francis myzliany stuzg

aux Batignolles.

Francis gub Tepa.

IV 61

BIBLIOTEKA  
W. D.  
POTURZYCKA

17

Tajnie wiadomości : Tajkawy  
Panu Herkowi Dobrowolnemu

Korzystam z wyjątku honorowego doktora  
Nopkiewicza by wreszcie opisać tu  
właśnie Pana Herkonia i smiertelny mają  
ukłony i poproszeniem brzozy -  
zaraz po zakończeniu wykładu  
paryskiej na której mam udział postanowiłem  
w swoim powrocie do kraju by zobaczyć  
juz moją staruszkę ojca rodzinną  
i przynajmniej po takim długim rozstaniu !  
nadto w wyjątku w opisanych okolicznościach  
uwzględniłem mój powrót do kraju za obowiązek  
świąteczny - do wyjazdu mojego iżtem  
juz przygotowany i nie mam już tu  
niczteryjnego skrośu środki do powroty  
i do zatałumienia moich tu interesów  
nieci byty - Proszę Panu Herkonia  
z Warszawy pismisty - Proszę Panu  
Herkonia z Warszawy za partany  
portret Lelewela - na Warszawy  
nie mam bierzy z powodu smiertelnych  
wypadków jakie zaszły w Warszawie po  
których cała Polska w rękach - !

w takim postanowieniu zgodny z  
paragrafem nr 10 innego już wia-  
dziej o Tanu Henkiego po prostu  
pamięć - a mając dobrą stronę  
i ięrtianie Tanu Henkiego stanowią-  
wiesz zgodny z mi ma pamiętać dany  
w tym samym rodzaju jak portret  
Lelweta ma portret s. p. Zygmunta  
Krasieńskiego również pamięć  
wykazuje - jeżeli ten obraz Tanu  
Henkiego ięrtianie jak posiadanie przez  
mnie wiadomości a ja go zamierzam do końca  
wypracować - wyby Tanu Henkiego  
pamięć mają proporzec, między innymi  
względem w podobnym jak ten  
pamięć - a portret wyjątkowy z Tanem  
sich zrealizacja po stronie moich  
ięrtianach -

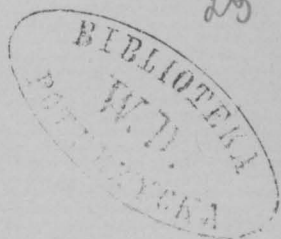
potwierdzenie his pamięć a przedmiotem  
- Krasieńskiego Tanu Henkiego dozwolają  
zapisać z głębokim znaczeniem

w Kwiecień 1861. węgry i ięrtianie stają  
Tanem - Franciszek Lepa  
8, rue de Chapelais aux Batignolles.

P. S. Tani Arabina Dabawjira  
 maia wktany saiqam -  
 uny by Tan Arabia byi Tapkane  
 papine partit ledi nu nyllany so  
 Krakowa ? in 1000 roku ni huu  
 nimmaytem partai .

8/12 62

23



Tasnie widnuojny Panie Hrabie  
Dobrodzijsza!

Portret Karola Szajnochaj postapiť znacnie -  
bǔdzie to obraz większego rozmiarow - chciałbym  
się popisac oile tylko bǔdzie w mej mocy. gǔdy  
z duszy pragnę zadowolnic Pana Hrabiego -  
porzuczone fotografie z Paruicia posyłam  
przez Pana Nikodema - mogą one się przydać  
do zbioru Pana Hrabiego -

Akwarela żydow odatim Książnie Sapierżnie  
rysunek ten bardzo się podobni i jeť już umiesz-  
.. wony w Albumie -

proszę moja Kłozę Pan Nikodem iśćnie  
Pani Hrabieciu zakomunikuje polecam,  
nieocenionemu sercu i dobroci Pana Hrabiego  
Dobrodzijsza - Tęcza wyrazu głębokiego  
Szczunku zofnij - zawsze

Tasnie zwrócić i wdziękam stęga

Franciszek Tępa

P. S.

Tasnie widnuojny Panie Hrabieciu  
Dobrodzijsza moja ukłony zafęgam.

Lwów d. 8. Grudnia 1862.



Cieplice 21 Sierpnia 1869 -

31

Tajnie wielmożny Panu Hrabi

Dobrodziemu!

w koniowym i w następnym szpitalnym Kuracji  
w Karlsbadzie - Karano mi jako "Hachur"  
pójchaj do Cieplice i wzięcie kilkanaście  
Kopieci - Bawisz tu od dni kilku i wdzienie

Kopieci w tych cudownych zdrojach -

Bież wzięcie : Katar zółtkowy ubity  
wody Karlsbade - a Cieplice pewnie nogi  
naprawia gdyż po Kardecy Kopieci czuj  
znajdziesz ulgę -

Widzisz się tym mocno - gdyż odżytkawisz  
zdrowie będz mógł wzięcie się podrynie do  
pracy i powetowai to - w pierwci ciąg długiego  
mego cierpienia zamieściłam -

Zaraz po moim powrocie do Kraju  
zabierz się do wykonania tych typów  
ludowych które Pan Hrabi do swego  
museum u mnie zamówił -

Pierwsze te typy chce nymalowai w  
Pieniakach do Kąd wprost z Cieplice udai  
się zamysłam -

był arcybiskup to ukłonięnie jak najprędzej  
osmiela się Gana Hrabiego prosić - arcybiskup  
Gana Hrabia był Tarkawo a conto tych  
robot ze sto guldencow mi porystai -  
podroz i pizciatygodniowy moj pobyt w Karlsbadzie  
wymagrat moje fundusze रुपтаци  
птем w ogromnym ambarasie -  
ozellujac Tarkawej odpowiedzi Gana Hrabiego  
Dobrodzicia zostaje z najgłebszym  
ушанованиєм

nowie ruzylowy stuga

fr: Tera

wiel moj -

Teplitz in Böhmen  
zum weissen Lanau.

Cieplice 29 Sierpnia 1869

Jasnie wielmożny Panu Hrabie

Dobroszyca

Liść od Pana Hrabiego dat. 22. T. m. odebrałem  
za przyślaną mi rasiczkę sta cydenców a conté  
prze moich i 50 talarów na podróż do  
monachium najserdeczniej dziękuję -

zwiezenie tak znakamitym wyttamym  
dzieć sítaki i spótkanie się z dawnemi  
kolegami potrzyję miie na duchu  
i da nam siłę do pracy -

Zyżenia Pana Hrabiego wypatnisz  
jak najpamiętniej -

w prośb z monachium przyjadę  
do Tieniak -

a przybywszy tam nabiorę b'z zaraz  
do Typów ludowych powracających do  
museum <sup>banis</sup> Pana Hrabiego i do dalszych  
tekcyj z pania Musia ktore chciałbym

Ty zinnym tam doprowadzić żeby o  
własnych sítach na wytknizkiej drodze =

pracować mogła - Friedrichowi się  
po zrealizacji planu musi być to his-  
tory - Tytko <sup>zwykle</sup> ~~być~~ <sup>być</sup> wiele rysa.  
" wai - wiele poprosi <sup>wszystki</sup> i papierem -

11<sup>20</sup> wyjechała wyjeżdżam z ciepła -  
w tym dniu kaizery się cały szereg kapieli  
mi przepisanych -

o5 wczoraj kapiś się w szlamie  
i codziennie 30 minut mądrych <sup>pedzi</sup>  
jadł bekas w błocie -

udnia to kuracja ale <sup>skuteczna</sup> -  
o5 niezakłanego czasu bawi tu także  
Pan Bruner - widujemy się często -  
dobrze <sup>stano</sup> wygląda i zawsze  
jest wesoły - jaś Sobowoj przyjechał  
tu w przyszłą niedzielę -

zatem można się niebyleż mógł  
się zjechać z Panem Hrabio w Krakowie  
ja dopiero o Tydzień później tam  
być mogę 1. j. około 20 września -

potencjał - ja Takowej panicy Panu  
Hrabiego dobrodzieja zastaj -

znaję się z Panem Hrabio

przez to zjawia się

fr. Tera -

Teplitz in Böhmen

zum weißen Lant

\_\_\_\_\_

19/12. 69

35

Tasnie widmożny Panie Hrabie

Dobrodziycu!

Wobec toż mojego powierzenia  
odstąpiam list do Pruskiej Kłowy  
niech Pan Chudy-Kisiewicz bez zwłoki  
wyprawi do Dworca

do listu <sup>z</sup> was <sup>o</sup> tem sprawunk St  
majej uwagi niech Pan Hrabie  
bydlie takkaw zażycie tery  
Talary - zażycie z prawdziwym  
honorarium

Przebieg iżebny staga

fr. Tapa

Pieniaki 19 grudnia 1869

Karlsbad 29 - lipca 87

Jainie wielmożny Panie Hrabi

Dokroczyciu

Z listu prowniejszego Pana Brunera  
dowiedziałem się o przyszłym przybyciu  
Pana Hrabiego do Marienbada: rozpoczął  
kurację - Borei dał jak najlepszego skutku  
króju z całego serca Panu Hrabiemu i jego -  
za pięć tygodni się sprudłem od  
ostatnich tygodni: za kilka dni już konie  
mają kurację - skutek jest wyborczy -  
bole i quiczenie wątroby ustąpiły ale rano  
rozbolala mnie ręka: noga tak mocno  
ze przez tydzień prawie oka nieramionem  
co miał bardzo zmęczyło

Dr. Forster narwał to ciepłocie  
"Gichtafusion" i zalecił mi jako Nachkur  
wziąć szesnacie Kapieli w Trencaynie  
zapewniając mnie że mi te Kapieli  
z restaurują zupełnie

Decyzja ta jednak bardzo mi  
zmarła. na Karlsbad fundusz

maim mi wystarczyły mimo ogromnej  
drożyzny - ale na Trenczynie nie mam -  
ostatni udaję się wprost z praszką  
do Pana Hrabiego ażeby Pan Hrabia  
był takżew a conto dalszych typów  
które mam wymalować do muzeum  
Pana Hrabiego mi sto Guldenców  
porysował - a mając ten fundusz  
mogę ukonieczyć moja kuracizę  
w Trenczynie i około 20. Sierpnia  
powrócić do Kraja -  
Radobyłem się z temi wodami uparaci  
jak najprędzej do mnie obropnie  
zawsze to życie monotonna  
i już stęskam i wsey się do mnie  
stwierdzają tutaj stęskają -  
palamy jift tylko w Karlsbadzie  
jako nigdy niebyło - gdzie się  
obrócey stęskają mniogych po pałkach  
mniogów wagna wyptaszka  
sciaty tu się zabawne sceny gdy  
Telegram. zwiesis o wagnie  
wydanej pover Francis Trasan  
nadzwót - papstok był ogromny -

Pracowałam przez 11 lat moją własną  
pracownię do niego napisać



wrytka oblegato powta ihey dostai  
 miejsce - ihey sig zapisai -  
 najumiane konin do Szwarcenberg  
 po 20. tabarow - ptacono bajecne  
 sumy ihey sig tylko dostai do  
 kolej istarnej -  
 pisa mi Fan Bruner ze po uloi,  
 ranej kuracji w Marienbadzie Fan  
 Hrabia pojedzie do Vöslau odwiezi  
 Faniq Hrabina i dzieci -

wracajac z Treawryna budy blisko  
 wiednia i zwiedzi tylko da sig to  
 zrobic - na kilka dni ~~zostawia~~ dzieci  
 Tano pojedzie ihey z maja urocznq  
 pojedzie do Belwedera i zwiedzi jej  
 uwagi na celujace dzieci starych  
 mistrzow i o nich cos powiedzie -

pienza sig koniomy natym polecajace  
 sig sercu i pamieci Tana Hrabiego  
 dobrodziejia i zostaje z prawdziwym  
 szacunkiem

" Wszystko ..  
 Drey Uhlancu  
 Sprudelgarste  
 Karlsbad

Zwracisz iymu stoga  
 Franciszek Tepe

303  
Karlshad 3 - Sierpnia 1870

Jużnia wielmożny Panie Hrabie Dobrodziejca -

Łość Pana Hrabiego otrzymaniem i  
zrozumieniem się, mocno że prośba moja nieodniosła  
pożądanego skutku, ale kiedy zbieg okoliczności  
tak z żądzi, zdecydowałem się wrócić tutaj  
iższe kilka kopieci słotnych (które bardzo  
mi pomogły) i tym razem, moja Kuracja -  
w Sobotę wyjeżdżam do Tęzi i z tam  
tam do Krakowa gdzie kilka dni się  
zatrzymam -

obrazek mój który był na wyłanie  
w Wiedniu wyjeżdżając do Lwowa Ke,  
zatem postać do Poznania gdzie obecnie  
jest wyrażona wyłana obrazów -

wyobraziłem że podczas zjazdu naszych  
wzajemnych ten obraz zoltanie Kupiańcy,  
my zjazd niepowyższost do skutku  
z powodu wojny - ciemny się, że do  
ciężkie będzie Pana Hrabieciu Towa,  
zamyć Pan Bruner -

właściwie z głębokim szacunkiem  
i zawsze miernym i wdzięcznym  
Pana Hrabiego Dobrodziejca

sługa  
J. Tępa.

Włocławek 11 / 11 1872



Jasnie wielmożny Panie Hrabie

Wskazyjcie!

Dziś rano byłem u Pana Hrabiego a dowiedziawszy się, że Pan Hrabia wyjechał do Pieniak Korzyńskich w towarzystwie: przyprosiłem więc prośbę o przystanie ranny stolicy (owalnej), do portretu s. p. Pana Adama.

Rama Ten wisi w pokoju w którym mieszkałem, jakoby stolarz ją dobrze zapakował.

a na końcu tego albo na początku przyszłego tygodnia ma odwiedzić mający skromny pracownik Pan Alfred Potocki: kilka Pani, żeby zobaczyć portret niebaszorka Pana Adama, a śmiały mi obraz pokazać w zamiejscu Hrabiego najuprzejmiej Pana Hrabiego o to proszę, żeby Pan załowski był tak łaskaw zaraz tym razem do łowca wyprawić pod moim adresem (ulica wiatowa № 15).

odsyłam także książki które mią François przyjaciel Janicki autor tego dzieła do Biblioteki Pana Hrabiego ofiaruje, jest to piękne wydanie z wyborowym portretem Zygmunta - małejki.

zostaje największym uszanowaniem serdecznie i szczerze stęga z. Tępa

45~

FRANCISZEK TEPA

z. p. N. R. 1885 -

35. UL. SYKSTUSKA.

21/10 43

43

Tasnie wielmożny Panie

Hrabie Dobrodziejcu

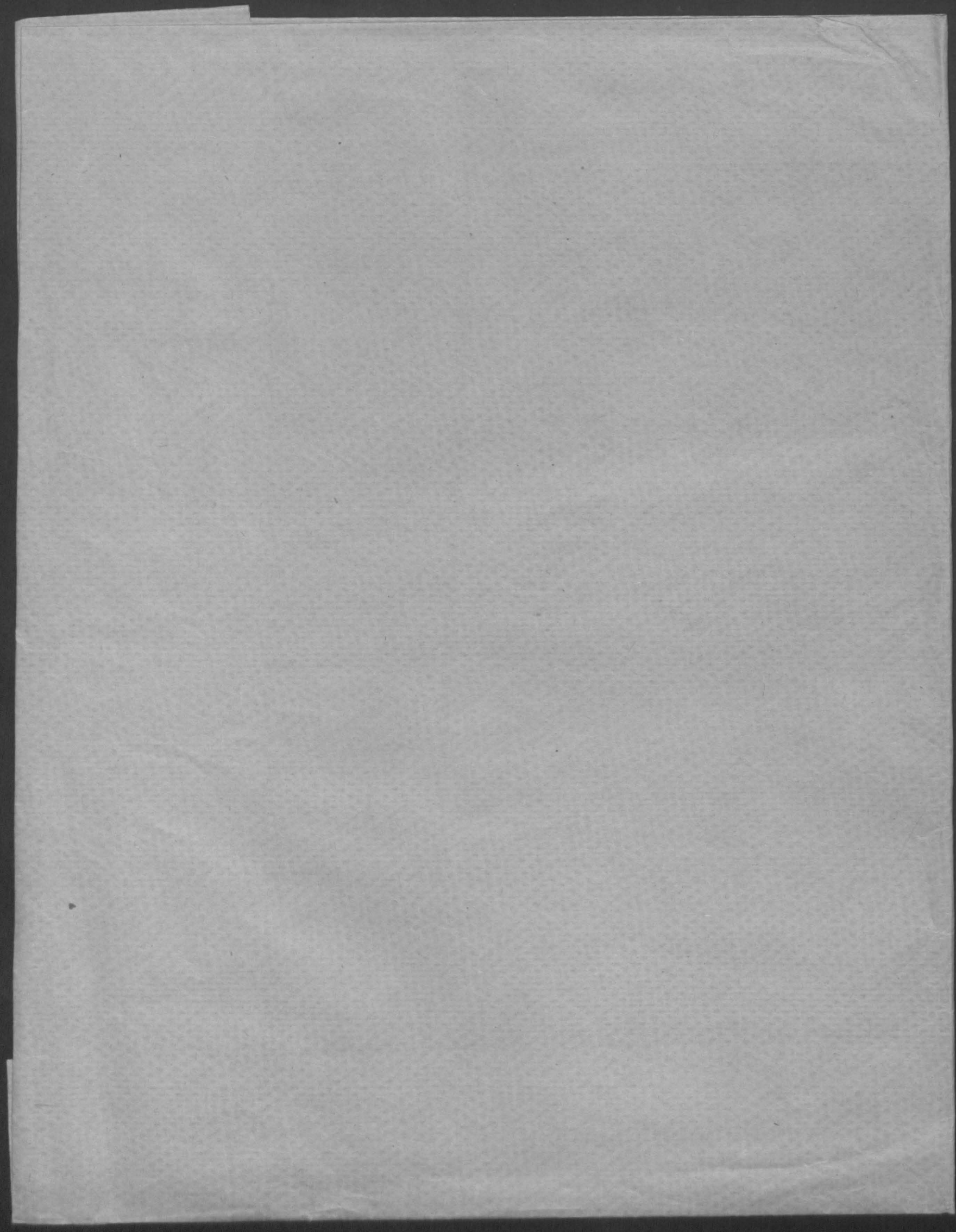
Znaję iyerchować mego kolegi  
Friedlendera dla mnie pisaniem  
do niego żeby po rankuicim wystawq.  
moje obrary jak najstaraniq za-  
pakowac karat - i dopokąd jessre  
kalej niehodie poprzednianq prze-  
sytkami - jako fracht odstac do  
Lwowa

Juzeli zas granowca Komisja gab.  
wystawowa tym sie sama  
zajac rzecz - to Friedländer  
wyda te obrary Panu Hrabieciu  
Radziczym tylko żeby w takim  
zawie obrary byly na miejsce  
T. j. na wystawie zapakowane

i w tym porządku jak ja je  
tam zapakowałem wysyłając  
do wiednia - paki i listy - które  
są w magazynie wystawy - które  
tam sekretarz wazy wyda -  
paki te są dostawiane -  
miatem sam porzucił na  
zankuizie wystawy do wiednia -  
ale rozkoryta mnie wazna praca  
która muszę w jak najkrótszym  
czasie ukonczyć - jest to  
akwareda na aortie - którą  
gmina miasta Lwowa u mnie  
zamówiła a która jest praca  
"wzrostu dla cesarza"  
Przyjeżdżając się kawiarni, natym i  
tamże wyraził mego najgłębszego  
szacunku

Lwów 31. Grudzi.  
R. P. 1873

szczęśliwy i gorliwy sługa  
Franciszek Tępa



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІСІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1281 Дідуш

Папка

18

Теренко риб., Володимир  
(Terenkosky, Wladyslaw)

лист до Дідушського  
Володимира (старшого)

1895

Львів

4 кол.

1 л. 2 ар. (22.)



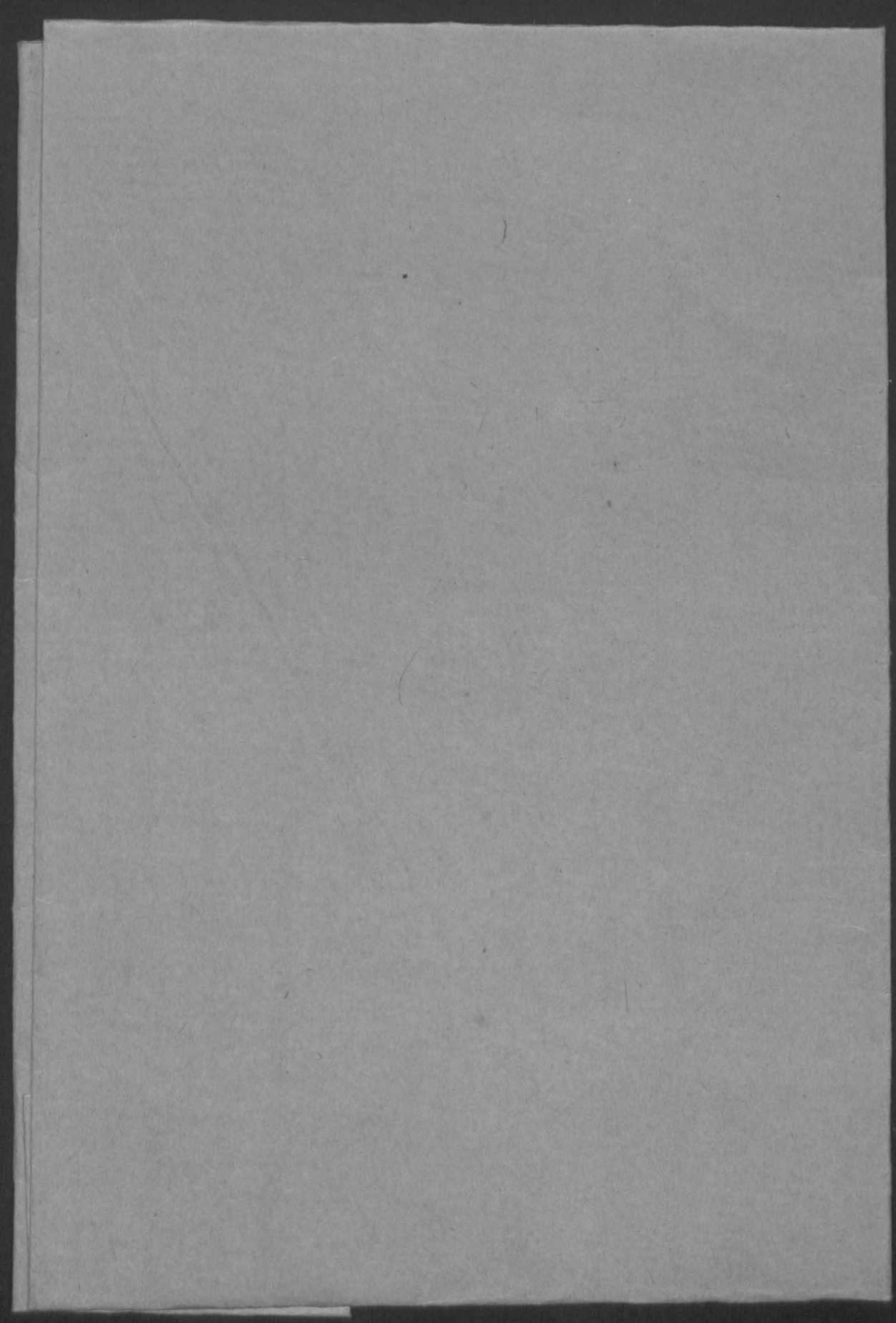
Lwów 27/10 1895

Jasnie Wielmożny Panie Bratni!

Ponieważ statut Tow. handlowo-geograficznego wymaga,  
aby co roku rozprawiano było o Wale Zgromadzenia, przeto  
uderzając przystąpić do zwrotania takiego - udaje mi się przeto z  
uprzejmą prośbą do Pana, aby zechciał ustanowić termin  
tego zwołania, z tem uwzględnieniem, że ogłoszenie o tym zgro-  
mieniu ma być równocześnie w Dzienniku w 8 dni  
przed zwołaniem. A co do korekty by było, gdyby przed  
tem zebrał się Wydział, dla omówienia przez siebie  
dionego, tudzież postanowił co o dalszych losach  
Towarzystwa, - gdyby tak być miało przez siebie  
o wyznaczeniu terminu posiedzenia a także i za-  
przez siebie. Z góry serdecznie

zajęciem Dziennik  
Przedanie

Peterkiewicz Władysław Peterkiewicz



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІД Д. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. зберігання

1282 Відущ.

Папка

18

Терлецький, Антон  
(Terlecki Antoni)

Лист до Відущичного  
Володимира (старшого)

1825

Краківська  
М. пол.

11. Липа (11.)

Tasnie Wielmożny Panie Hrabi  
Najtakawszy Dobrodziej!

Gdy Tasnie Przewielebny Pasler, przedto  
zyt i mię na parafis Petriatyre, to  
osmielam się przypomnieć Łasce Tasnie  
Wielmożny Pana Hrabię Dobrodziej.  
Moj trzyletni saviem pobyt na nęderęj  
kapelani w Kramarzowie w dobrach Tasnie W.  
Pana Hrabię Dobrodziej dat mi sposobności  
Dai sis Skarbowi osobicie dostałecnie poznaci  
i to w taki sposób, że z ufny nadzieją podaci się  
mogtem na opóźnionę parafis Petriatyre.  
Mam w Bogu nadzieję, że mi Topomore ku

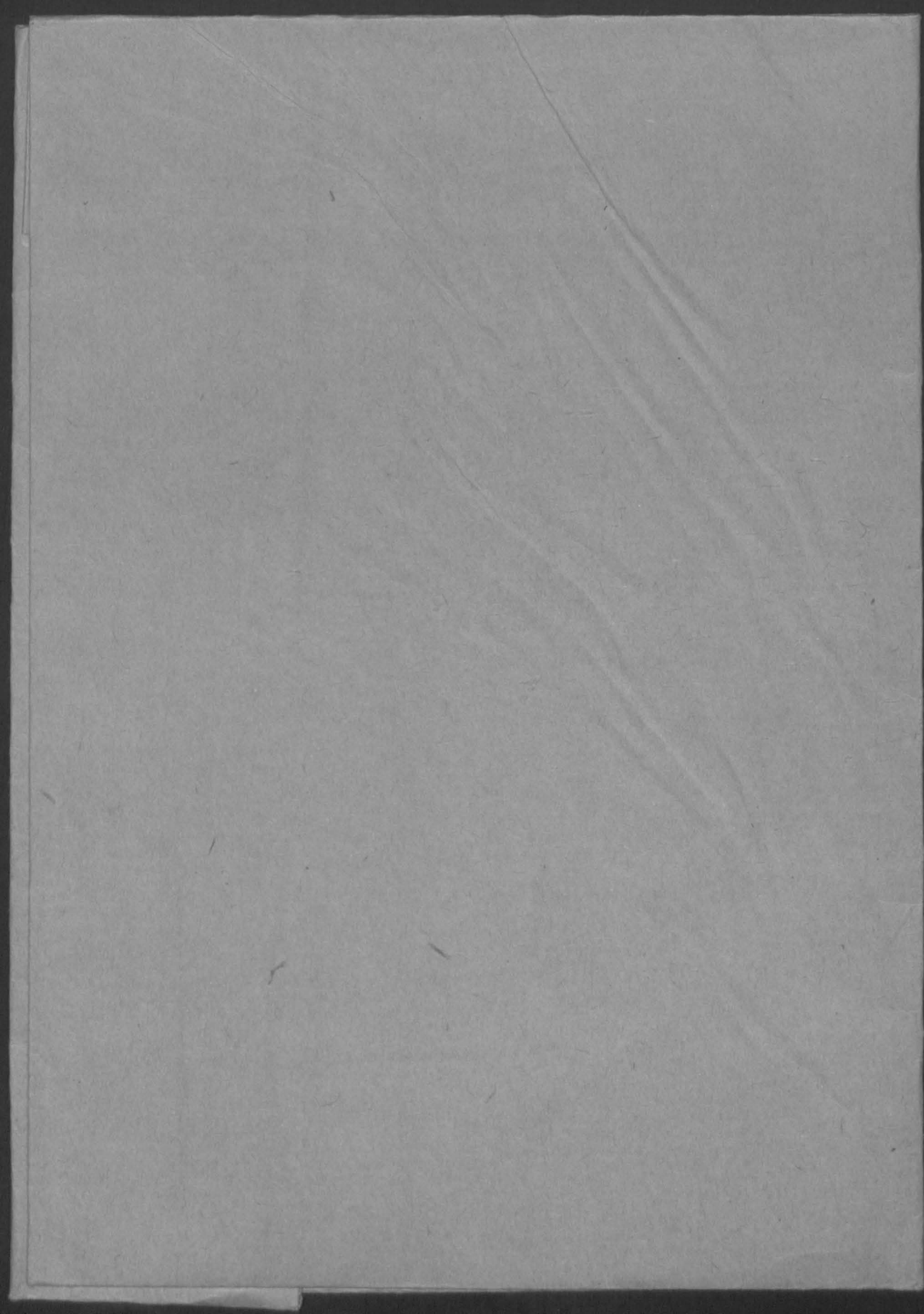
zadowolnieniu Jasnie Wielmożnego Pana  
Hrabiego Dobrodzieja dla zbawienia Dusz  
Dobrze me życie poświęcić, byle tylko J.  
W. Pan Hrabia Dobrodziej mi na to pozwol  
fię reprezentować należy —

Z największym szacunkiem i powa  
żaniem dla J. W. Pana Hrabiego Dobra

Kramarowka 29/10 875

najniższy stużący

Ks. Antoni Szalecki



21175

Львівська державна наукова бібліотека	
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ	
Фонд	45
Опис	IV
Од. збереження	1283 Дідухи
Папка	18

Терешнянський, Фердинанд  
 (Terstyański, Ferdinand)

Лист до Дідухицького  
 Володимира (старшого)

1867  
 Ярослав  
 м. н. м.

1 л., 2 арк. (1 р.)

Hochgeborenen,  
Hochverehrten Herrn Graf!

Gestatten Sie mir hochgeborenen, Sie  
ist mir ein sehr angenehmes, und sehr  
hohes mir sehr angenehmes Lichte sein.

Mein Freundesname ist ein  
würdiges Gutes in der Welt. Ich  
würde Sie sehr hochgeborenen  
sicheren Gut "Wegierka" auf  
Ihren in Sie zu sein.

Das Lichte ist ein Mann von  
seiner moralischen Natur, und  
Anthonie in der Welt ein  
möglicher, wo nur ein  
seiner alten Christen  
seiner alten Christen.

Das selbe ist ein Mann, ein  
seiner Arbeit zu sein, und  
möglicher mir von der  
Welt.

/

1877  
11/8



zu Karzice, ist ein oben von dem mit  
dem Mänsing beschriebenen vordem, der die  
Hauptstadt, Hauptort und Ort der  
Städte mit dem fünf hochgeborenen  
zopition abförrigen.

Jetzt ist der Leihkeller der fofur  
Wändigung vunnzpflicht, wegen der huf  
mit der zuzuführen, der, von dem fünf  
hochgeborenen Hof Gut Wegierka zu vunnz  
der vordem, vinnvordem vordem ab  
vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
Gütern vinnvordem, fofur der fünf hoch  
geborenen vinnvordem. In vinnvordem vinnvordem  
der fofur fofur fofur fofur.

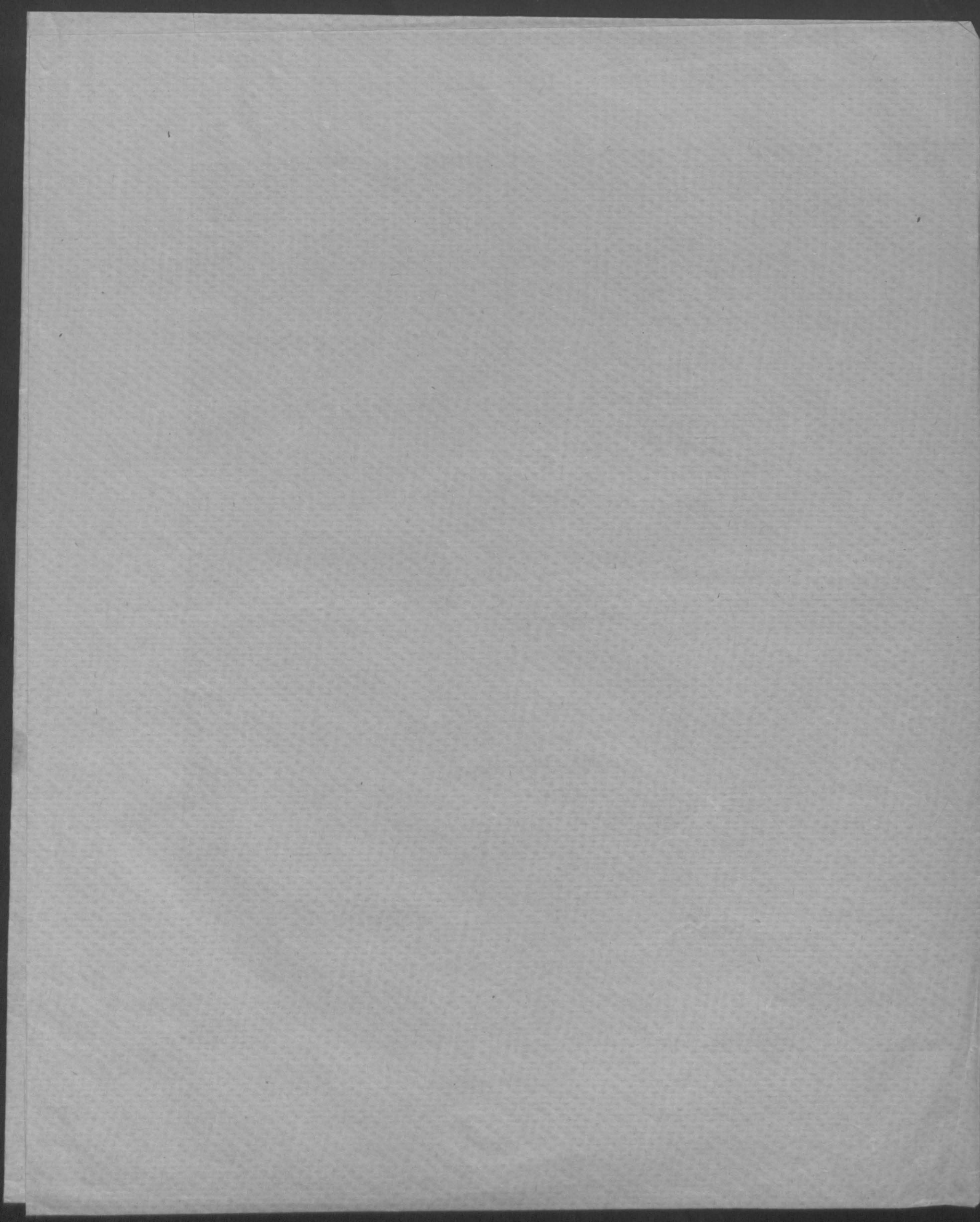
In vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
durch vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
mit der ist vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
mit vinnvordem vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
fofur ist

fünf hochgeborenen

vinnvordem vinnvordem

Ann: Terstjansky  
vinnvordem vinnvordem vinnvordem  
vinnvordem

Faroslau 8/11 1867.



Львівська державна наукова бібліотека  
 ІМЕНА РУКОПИСІВ

Фонд 45  
 Опис IV  
 Од. збереження 1284  
 Папка 19

Тессарик, Антон  
 (Тессарчук, Антон)

Листи до Андрійшицького  
 Володимир (старшого)

1864, 1865  
 Край  
 м.п.ом. н.м.

2 м., 4 ар. (12.)

Eure Majestät!

*Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

*Faint handwritten text, possibly a signature or address.*

*Faint handwritten text, possibly a signature or address.*

Ihr die Gussstahlfabrik  
Ständem Republik Treuen,  
nach dem Einverständnis in die  
östr. Monarchie, geschlossen ist,  
und Abzuginführung, Anzeigen,  
zu dem 32 jährigen Existenz,  
günstig in seinem Ansehen,  
alters begünstigt, ist, dem Anse-  
hen zuwenden, so weit wir in  
Ihrer Gutsucht zu bitten:  
Eure Majestät als unser  
sicheres Schutz und Großmutter  
Herrn Treuen zu dem die Guss-  
stahlfabrik allmächtig zu ge-  
statten, jetzt das bereits aufge-  
nommen ist in der notwendigen  
Ankündigung des ganzen Anse-  
herhöchstenselben anbin-  
den zu dem, in dem Hoffnung

Dieses lituanische Antwortschreiben  
wurde allernächsten Orts einer  
günstigen Aufnehmung finden u. da,  
daß seine kostspielige Herstellung  
Befahrung unmöglich ist.

Eurer Majestät

allernächstem  
Ant. Tessarovsky

Pragau den 26 August  
1784.



Jasnie Wielmożny Hrabi Dobrodzieju!

Przedewszystkiem pisał J.W. Hr. Dobz. takawie daro,  
 jeżeli się niewłaściwie zgłasza w interesie następującym:  
 Od pewnego czasu zostaje w stosunkach przyjaźni z rzyt.,  
 Maksimianem Baranowskim, dowiedziałem się od niego,  
 że za pośrednictwem pani hr. K. i M. ze J.W. Hr. Dobz. żywy sobie  
 chce nabyć moją Rękopis, którego nazwę tu obecnie pomijam, z po-  
 wodów łatwych do odgadnięcia, i dla tego pragnęłbym wie-  
 dzieć, czy istotnie rzecz tak się ma, a to tem bardziej, że spie-  
 czenie mojej literackiej pracy postawiłoby mnie w możno-  
 ści dalszego wydawnictwa rozpraw tego prawnie dzieła pod  
 nazwą jakiegokolwiek. Posyłał. świadry, co dotąd udarem-  
 nionem zostało odmowić odpowiedzi, które w odpisie mam  
 zaszyt przestać tymczasem, póki Hr. Zatuski nie zwróci  
 mi Oryginału, obecnie w jego posiadaniu będącego. - Jeżeli

*[Faint handwritten notes at the bottom left]*

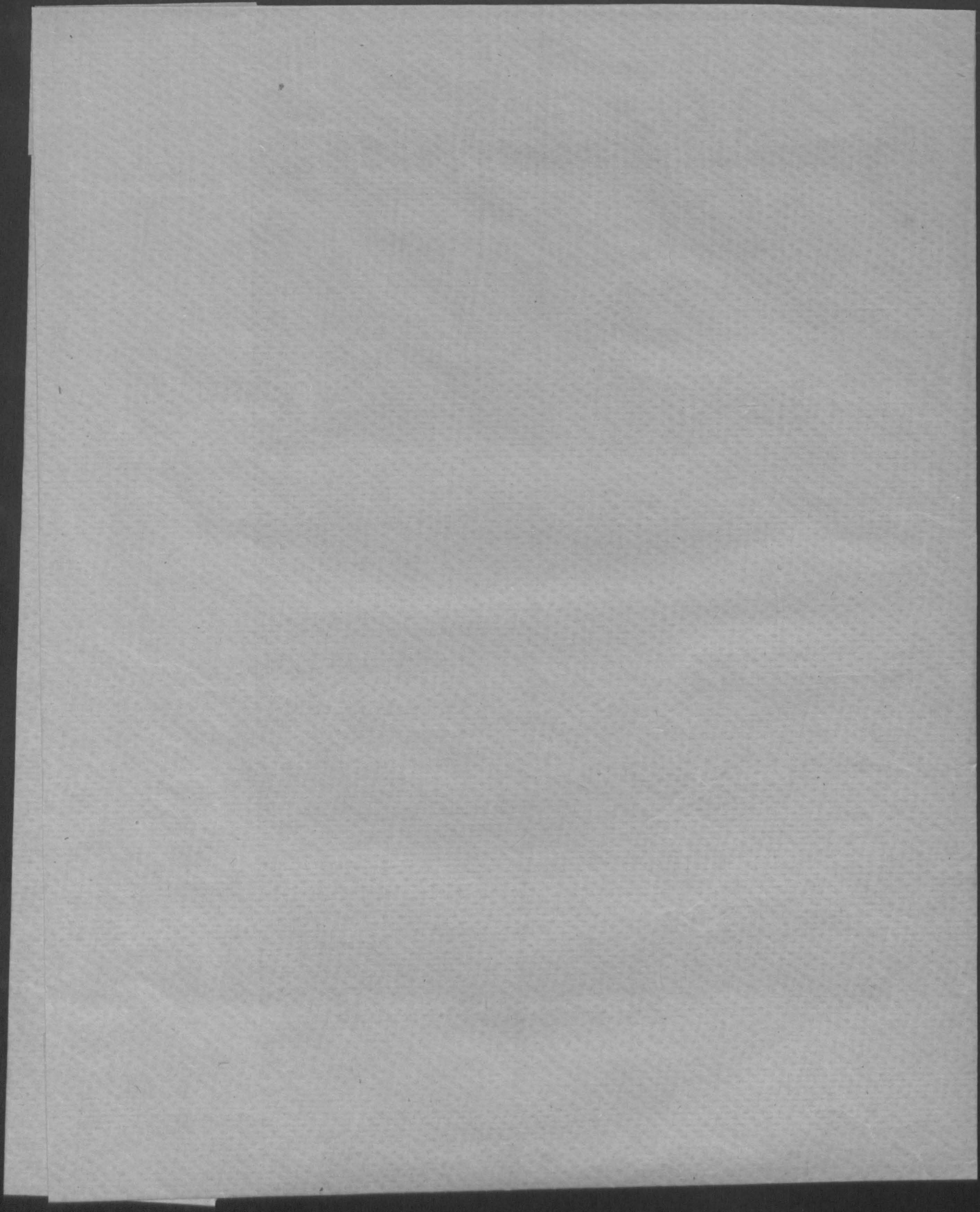
*[Faint handwritten signature or notes at the bottom right]*

się więc nie mylę i jest życzeniem J.W.Hr. Dobz. nabyć rękopisy  
Dekretów, prosilibym o łaskawą odpowiedź, by się do nich zasto-  
sować i wybrnąć tym sposobem z mojej literackiej nieczynności,  
w której mnie wtrąciły wydawnictwa poprzednie Biografii  
Napoleona III, Żywot i panowanie cesarza Mikołaja I  
i Żywoty Jego świętobliwosci Papieża Piusa IX, pomija-  
jąc inne pisma moje dawniejsze, które wryszkie wyca-  
pały moje pieniężne zasoby. — Możeby J.W.Hr. Dobz. ra-  
cyt mi łaskawie nastąpić inne jakie zatrudnienie, przy  
którym mógłbym wykonać moje rozprawki prace lite-  
rackie, za któreto Dobrodziejstwo składając już naprawdę  
najwinniejsze dzieła, mam zawrzeć przystać z najgłęb-  
szym uszanowaniem

J.W.Hr. Dobrodziejca

Praków d. 21 Lutego 865.)

Stęga najwinniejszym  
Antoni Tessarczyk,  
przy placu Szarpaneńskim  
w domu p. Szajnycha.





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІД. П. РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1285 Відд. 1.

Папка

19

Тшчмарьковська, Зофія  
(Тутаськовська, Зофія)

Метр до Відд. 1. 1285  
Володимир (старшого)

Б. ф.

Кедровий стр.

М. н. 1.

11. 2 апр.

1  
Lerajsk 10 -

Tasnie Wichnowny Panie

Hrabio Dobrodieju!

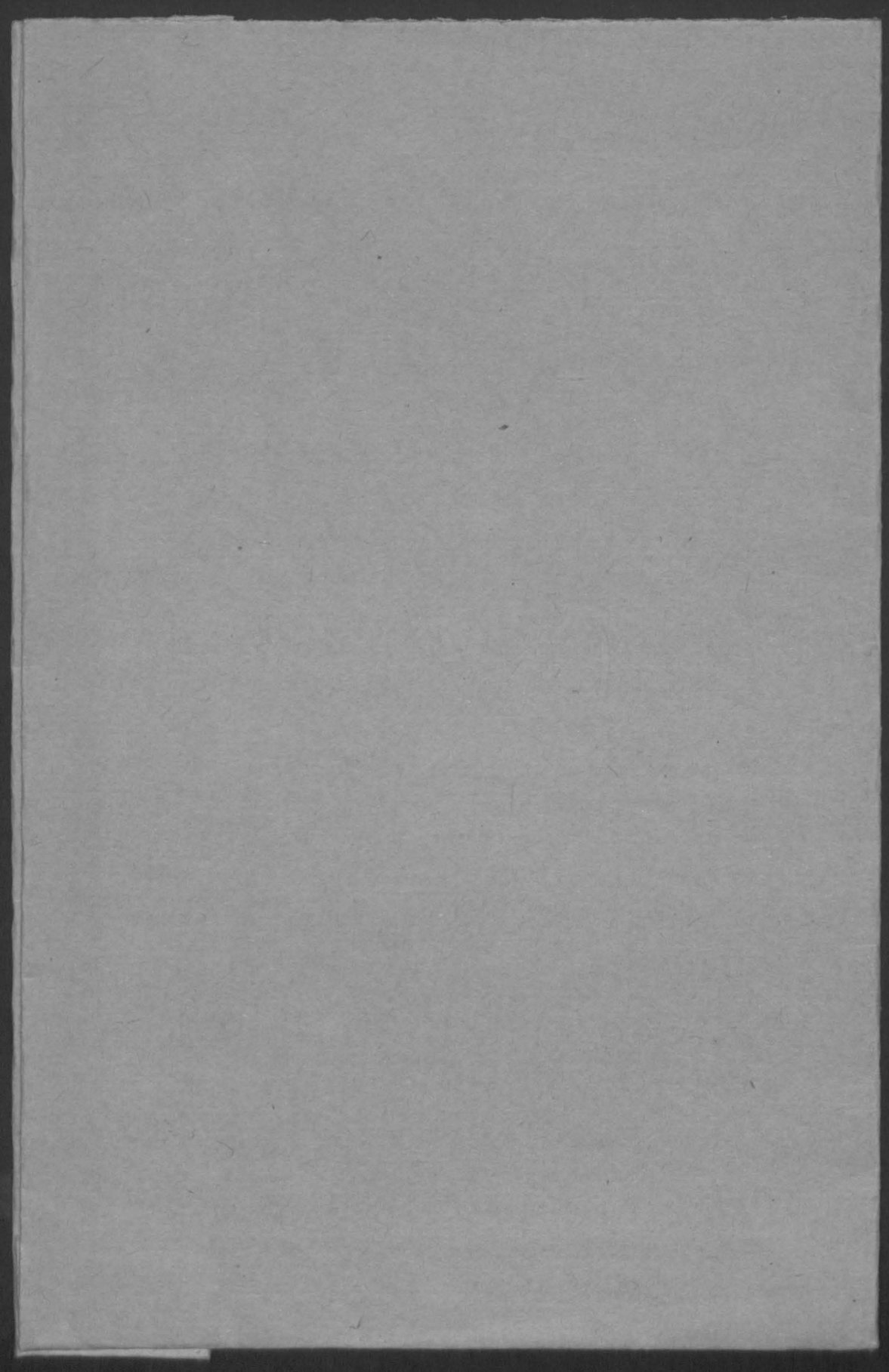
Niemaję niczego za sobą i pro-  
tekcji - udaję się sama z prośbą  
gorącą do Tasnie Wichnownego Pana  
Hrabiego Dobrodieju. List mój węd-  
rzył się smiałosią bez granic ale  
tyle słysze, czuję ile Tasnie  
Wichnowny Pan Hrabia Dobrodieju dobrogo  
do ludzkości i kraju robi odważając  
się nieszczepliwą jednostką udr-  
żyć pod Jego racną opiekę. -

Od swoich lat odpowiedzialna z Piłkars-  
giem małym dzieci bez żadnego  
majątku tyłko z małymi pensyjami  
Wydziału Krajowego niemogę żyć  
i dzieci kształcić. Mój s. p. zna-  
my jako racny i gorliwy prymas  
już szpitala Samborskiego całą swoją  
pracę i siłę poświęcił dla drugich  
zasięgnął się w drodze dostał zapalenie  
płuc a mając wtedy około trzydziesto-  
się zapalenie tętna i mając lat 40  
skłonił się do stawianego nam nie-  
zaopatrzonego. Dziś pracuję stale się  
dla mnie cotem szczęściem i pro-  
guję los mój dzieci i swój

polepszy bo inaczej zginiesz.  
 Niemajże dziś znajomości trzeba  
 zginę. Wiedzę jadem protek-  
 torem prac jesteś. Sądnie Wielmo-  
 ny Panie Krabio Dobrodziej-  
 ulituj się i dopomóż bym mo-  
 gła dalej swe rozpoczętą pracę  
 prowadzić i nieupasi i niedo-  
 zginę nieszczepiwej wodwie  
 z sirotami. Na wystawę Pra-  
 wosobę chęć powstać wypruo-  
 wany bo prawie całoweso-pra-  
 ranny strój haftem kolorowem  
 jedwabnym. Mało kto oceni tę  
 wielką pracę dla tego udaj się do

Jaśnie Wielmożnego Pana Szrabięgo  
Dobrodzieja by swój wielki także  
zechciał mi dożyć i wódra jestem  
pewny że i nadal miatabym  
soboty przez tego wielki probier  
czy. Od ust odejmowatemu sobie  
najpotrzebniejszą prosiwieni  
a przecież trudno mi dobrać się  
by prosić w wszystki wy mo.  
gi jacie wystawu wypetnie  
musi. Blaga o mebaczenie i  
najwiecej prosi darować by  
inialosi ale marta na wszystko  
odwasi się musi. Głębokie wyraz  
szacunku poważania przeseta unisono

Lofia Tymaczkowska w Lajpsku



Львівський державний історичний музей  
НАДІЯ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1286 Відв. ш.

Папка

19

Транецький, Владислав  
(Турецькі Владислав)

Листи до Авгушицької  
Володиміра (старшого)

1897, 1898, б. ч.

Львів

м. кол.

Члн. Сарт (25.)

Lwów dnia 24 sierpnia 1897



Excellency!

Lastawy list Excellencyi odebrałem, ale  
teraz nie wiem, czy będę mógł stawić u Pa-  
stwy, ponieważ właśnie dziś moja żona,  
pojechawszy nagle wezwana do pani Lu-  
cyanowej Lipińskiej, niebezpiecznie chorą  
na zapalenie płuc, porzuciła mi dach  
rezwaną i całą fabrykę jako domu i nie wiem  
kiedy wróci — dnia 8<sup>go</sup> września zaś już  
muszę być na miejscu w Właskowcach,  
gdzie mi odbędzie Główny Towarzystwa Lwów  
na którym mam referat. Nie wiem więc,  
czy będę mógł to zrobić osobiście, posyłam  
dwa zdjęcia fotograficzne rogów, które miały  
być z całej ciastki.

Z najszczerem uszanowaniem

Wassij Excellencyi

najwyższy stopień

Władysław Tyńnicki.



Lwow 19 grudnia 1897.

3

Wama Excelencygo!

Prepraszam najpród, że natychmiast  
mi odpisać, ale chciałem koniecznie  
mie dojść, co to za owoc przez Exce-  
lencygo przysłany. Nie zdawało mi się, że  
drzewo takiego owocu, wice skutatem po kwiatach,  
Kach, potem rozpytywałem tutaj jego bo-  
taników, myślałem że który go zna, ale nie,  
stęty zawiadłem się; ja sądzę, że to jakieś  
do psiankowatych (Solanaeae) należący go,  
tuncz. Tak będą w Abaczi, to umyślewie  
wybierz się do Lorrano, ażeby zobaczyć  
cały rośliny a moim trafis na świat,  
to wtedy oznaczę gatunek. Ktośdzi, która  
porhodzi moim z drzewa Quercus tomentosa  
mającego takie bardzo ładnie weinane  
liście, powiad mi moylem, bo ziemia

zamarznięta, ale ponieszając z nies,  
kciem umieszcitem w oranierzy, żeby  
ja na wiosnę wysadzić w grunt.

Cieszę się bardzo, że zdrowie pani Hra,  
biny polepsza się a sądzię z listu, że  
i Ekscelencyja czuje się lepiej - Dla  
nas mieszkaniców północniejszych krajów,  
gdź mieszkamy, Tagodna zima  
w południowym klimacie już jest  
dzielnem lekarstwem, a cóż dopiero  
jeżeli kto odurwa tak piękności  
Abazy, jak Ekscelencyja. Ja i moja  
żona lubimy bardzo Abazę, przekona-  
my się zatem, że mi kąpieli ciepłe  
w tamtejszej morskiej wodzie bar-  
dzo pomogły, ocoż teraz po odebraniu  
listu Ekscelencyji miatem niestetyka-  
na, pokusę wybrać się do Abazy  
na czas świąt Bożego narodzenia,  
ale po kilkudniowym namyśle, po  
przypomnieniu sobie możliwości ugrzesz.

4

nigcica gorie w zawisi smiernej serce  
pustego Karstu, z moilivociuz raris,  
bicnia sig, lub si stacnie na czas  
naszego stosunkowo krótkiego pobytu,  
tu wypasie" moze stoty, postano,  
wiliwiny porostac' w domu. Deyryya  
byta dla mnie prawdziwie trudna, bo  
wreczynowatem ze sposobnosci" ita,  
gich uwagadanek z Waszej Ekszellenzy  
tak dla mnie zajmujacych i mitych,  
a nijeden przedmiot do rozmowy na,  
swiatoty moze i okolica Abaryi

Dziskujac za Taskara, o nas panisci  
skladam z zion, mojej Waszej Eksce-  
lency i pani Hrabinie najawisnie  
izyczenia wesotygh swist i swigoliv,  
ze Nowego roku

Waszej Ekszellenzy  
zawon najigurtiwony staya

Wladystaw Tymski,

Dyrekter Tyrnisk

5  
Lwów dnia 18 marca 1898

Wana Excelencyo!

Mieszyłem się bardzo, dowiedziawszy się wczoraj od p. Radziwiłłowskiego, że Excelencyja ma wrócić do Lwowa przed świętami, wskazyje to, że pobyt w Abargi był dodatnio skateczny. Nie mogę się jednak wstrzymać od uwagi, że u nas wiosna przedstawia się wcale nie obiecująco. Ładawato się, że się już rozpoczyna, tak było ciepło, ale nagle, pila niewiata zima. Przed kilkoma dniami jechałem do Przemyślan jako delegat miasta dla pertraktacji kolejowej tak przemarszem na wietrze i mrozie (we Lwowie było  $-10^{\circ}\text{C}$ ), jak nigdy w zimie - potem była odwilż a w ślad za nią spadł śnieg, topniejący dziś w stoncu, ale zamroził w cieniu trzyna.

Spodziewać się można jeszcze wylek,  
tych zimnych Deszurov, zanim się  
na dobre ociepli i będzie można  
zacząć roboty w ogrodzie. Jeszcze  
darze bardzo nasiekają na stau  
ozimiu, które miały nadzwyczajnie  
niecierpieć w skutek suchych i ost,  
rych wiatrow' marcowych.

Tam w Abaży musi być już bardzo  
pisknie. Pani Lipińska widocznie  
zachwycona jest pobylem w Abaży,  
to jeszcze w Ławie pisata portwaty  
dla Abaży, do czego musiało się przy,  
czynić i to, że Państwo byli dla nich  
tak Tarkawi, Lipiński zaś będzie tu  
powiedzieć, że gdyby mógł, to siedział,  
by był jak najdłużej. Roslinności nam,  
niata się tam już ruszyć, gdy u nas  
tylko Galanthus był zakwitł i może  
go zwarzyć - wszystkie wyglądają po zimowcu.

Zatrzębam dwa liściki dębów z skrobi,  
 cy Abaryi (*Quercus pubescens* zwany  
 także tomentosa i *Q. croatica*), moim  
 ten dąb, z którego Excellenceya przy-  
 stat iotydzi, należy do którego z nich;  
 moim być jednak *Q. sessiliflora* albo  
*Q. pedunculata*, także tam zdarszają,  
 ce się.

Z wiadomości dostojnych Donosa,  
 że zamierzoną jest wielka krajowa  
 wystawa ogrodnio-pawelnicza (je-  
 bilusowa), na którą się ma szta-  
 dać cała Galicja, to nawet Krakow-  
 ski Towarzystwo ogrodnio-zapowia-  
 diało swój udział. W porządkowych  
 pertraktacjach bytem czynny, ale zoba-  
 cywszy, że chodzi tu głównie o interesu  
 osobiste, usunętem się i nawet stoję-  
 tem Wiceprezesostwa lwowskiego To-  
 warzystwa ogrodniczego.

Mieliszmy też posiedzenia Towarzystwa  
gospodarskiego. Tak Excelencyi pew-  
nie wiadomo, książe Adam staryt  
był unad prezesa Towarzystwa, czego  
jednak komitet nie ogłasza, stara-  
jąc się księcia, będącego Tawruickim  
wrytchik, zatrzymać - Dopiero w os-  
tatniej chwili dał się uprosić, że  
cofnął rezgnacyę, i bardzo dobrze  
robił, bo gdyby było trzeba wybierać  
nowego prezidenta, mogło przysię-  
do rozdrożenia i sięgają, niekoniecznie  
nynie bardzo dla Towarzystwa. Dłuzaj  
wreczta się pogłoska, że księża Sangusko  
ustępują, a na jego miejsce przychodzi  
hr. Stanisław Bądewi, zdaje mi się, że  
nie, że na tem nie ma nic prawdy.

Życzę serzeilivego powrotu  
do kraju polecam w; Taskawym syb,  
Dom Pami Krabiny: Jego Excelencyi  
zawrac najserzeilivoy stuzga  
Władysław Tywirski



Excellency!

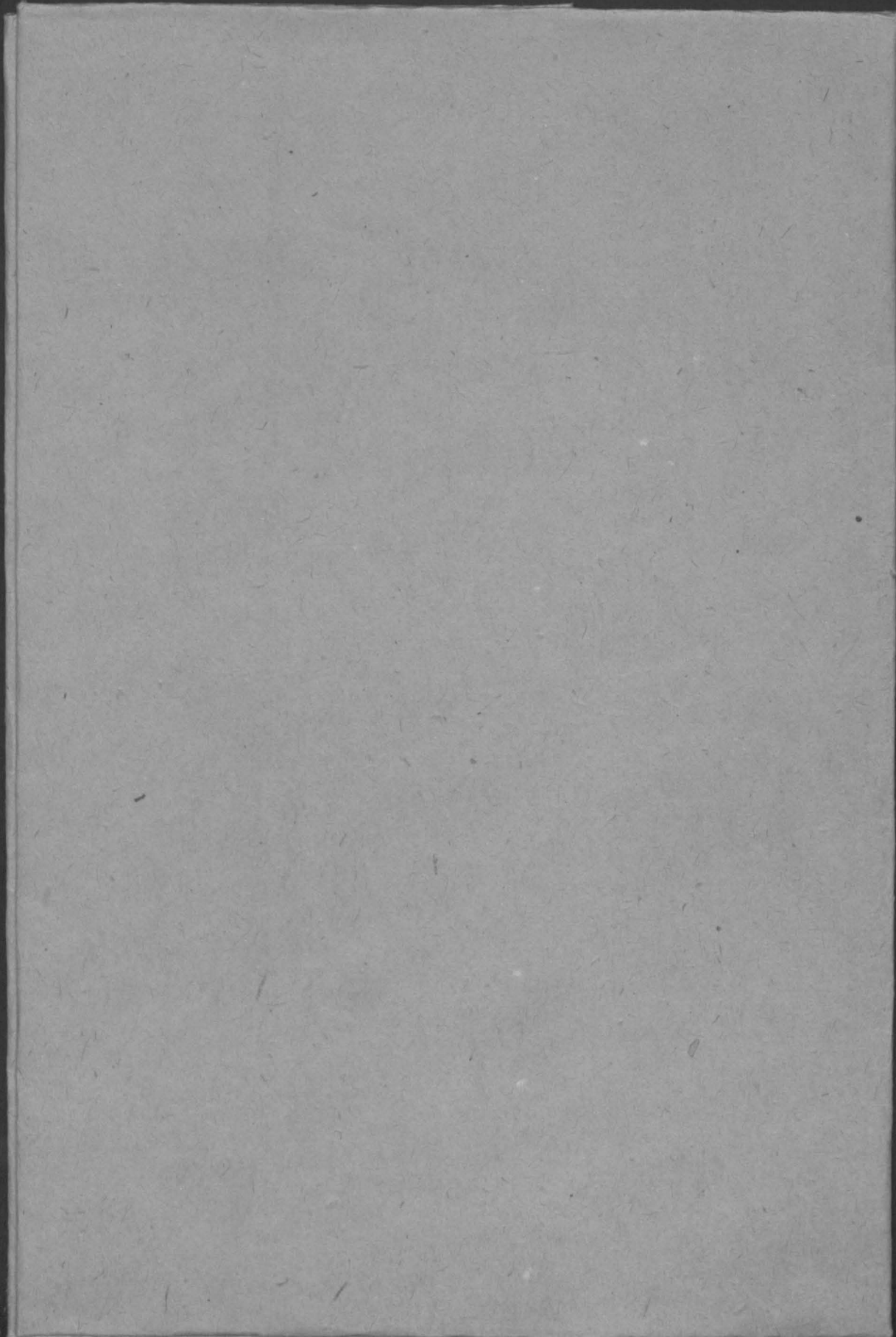
Sposujac się do zyczenia  
 Waszej Excellency, Donora,  
 i P. Komar nie ma po-  
 mniecania samostan, cho-  
 ciaz nam wiadomosc jakos  
 zdrowie nie stary. Pani  
 Strzelcka juz wstala z  
 łozka, ale jeszcze budro  
 staba. Ze zaraz po wy-  
 jazdzie Excellency nie  
 wiadomo, jak ten powod,  
 ze w parz dni sam bytem

bandu staby; myslatam  
zi p. Dyrektor napisze  
wie mihsiatem Excelem,  
czi listem is napisz,  
Kopai.

Polecajze is Tuskawym  
wzlydom

Wany Excelem  
jistem Jgo unizym  
stuzg

M. Tysiecki.



Дворянская библиотека

Фонд 45

Опис 12

Од. збереження 1287

Папка 19

1287 Андруш.

Мисевий, Гн  
(Тунішевський, Жан)

Міста до Андрушівського  
Володимир (старшого)

1854

Париж  
и пол.

1 л., 2 арк.

Додано копію міста

2 арк.

Panie Krabio

Włodzieju.

Swiętej pamięci Cyryla Pariski nie racyt mi nie-  
gdy zanawiać swęj opieki i zychliwej protekcji. spo-  
trawiam się że racownie i Pan Krabiec nie zechce mi  
faworej usunga i prośbę jaka tu załączam racyt ta-  
kownie wysłuchai i uskutecznic

Oś lat chłodniejszą ustowąaniem mojem było starze przy-  
anie na drodze artystycznej, i opoz. licznych mai celných  
zwazem jest peanice Pana Krabieciu wywołanie Włodzie-  
Paie i Gwarjony ktorez praca i koscem swoim dokonawem

Przedewziętem to prace w nadziei ustąpienia janiemab  
z cętorców którzy się w tym celu do mnie zgłaszali, lez re-  
wolucja 1848 r. innym uszytkiemu data obrot. trzeba było  
samoemu tym się rajze i kosc. wyłocze. Dawna roznoś pa-  
nowi Polakich w ofierze Na delak kraj robotniczych, z utratą  
swoboi obbieglat, naproźno głos mój podnositem wyprawize  
pomocy nusiacem sam chwignac cętar nad sily. Inazny  
zakład, nie był w stanku troskoi materjalnych janiem mo-  
głem naradzac. Chociaż gdybym był takowe miał we własnim  
zakas były by wystarczaly na to wyłanie.

Przybliżony rachunek, przed rozpoczeciem przedsiębierstwa  
zrobiony, wymagal 9000 fr. zapewne były niektore koscia nie  
jzwem znane, lub zapomniane, lez bytem w możnosci je po-  
kryć mając własnych u Panu Krabieciu Maczynskiej zlokawa-  
nych 15000 fr. lez brudnosc podniesienie tego kapitału w chwis-  
lach zaburzeni politycznych, a mroz niewybitnych trosk i trudow  
wzruszala mnie w ogromny cieas. Cyryl koscia spowodowanych  
pnoz

przez weale, powożę wyprawdzie konieczne lecz praij nie użyteczne,  
przez niedostatek gotowi na czas weatami zawarowany xadwoity  
nakład do 19000 fr. stał nowy ambarass. ranim niedostatek, do  
sprzedaj cyprstowa dżieta dotąd nie była w stanie pokrycia dugów  
które taia. Na wola posiadaczy mych wele innoxa, si kochani praw-  
nymi wotnych, des kusiero). Innoweż potrzeba rycia i utrzymiania si  
do nowych kłopotów staje się powodem. O czasu rewolucii trudność do-  
stania roboty jest wielka a wydatki utr ymaniu si niezliczone. to wyryt-  
ka quca mię w rozpaczy, która me zdrowie emigraraja nie daje si ra-  
jaję praca. Prawownie (stetlew) mi sama 600 ft. rozję kowtaje, chiałbym  
gę quicie nie mogąc wycofać, lecz zaogłosze umozm na pomiyenowie  
i stół w tabu d'ote tepeż domu górnę miytkam, xmu raje, mię do porosta-  
nia na, mójseu.

Pani Kradina z Potodich Klemstyna Międyńska wima mi jest  
3000 pamiow, których jak mi powada nie jest w miedności pomimo naj-  
szereżnych opci, w tej chwili dostai. Jest to flag jak myśl wlele dla Pani  
Strabz sumienny nawet o powożu mego potolenia, ubadtwi i niedostatku.  
Chaij Pani Strabio oddai mi wyspaniatomydła i godna serca i ego  
ustuge, potyeraja mi te summy 3000 ft. na 6% procentu, który nie  
wafpie krewna Pana Strabiego kupodnie przyjmie na siebie. Jak ras  
jest serwistym ten dug, pani Kradina Klemstyna sama sercy go w tym  
względie objadnie: górnę pisze do Pana Strabiego i przyroży o te przyz-  
ke, mam na celu wkrótke ja, o tem xcuralonię. Zaręcam Pana Stra-  
biego iż to przyerna jeżeli Na mnie jest konieczna, i ubawienna do wypra-  
nia ze wój toni nierow mego wiskasa, odda uslugę, pokój jaw i sumiennym  
zobowiazaniom sij Pani Str. Klemstyny której siew i honor wyjaektem  
moim moge dofulion uiergnie. Jeżeli już miż miał nie wypan w tak kowst-  
wnej praij, to przy najmiej suszna jest by mię należny ratunek nie  
xawicof. I karbym imięm trudności potolenia mego kwikosa się. Tri-

niejmy szczególniej czasu stawia jeszcze więcej oporu w zarobkowaniu.  
Pan Grabia będąc i krewnym i tyte zamierzonym; nie sta mnie, lecz sta  
pokoję. Cechi swojej oddać raryzję tę nagłąca, myśląc, która uwalnia-  
jąc dwie strony od cierpienia moralnego, mnie rasi i od materialnych,  
na żadne Go straty nie jest w stanie narazić.

Powierzaję prośbę, moją śląc i jeżeli wem sercu, i proszę Go o  
rychłą i skuteczną odpowiedź; kosztaję z zupełnym szacunkiem i  
poważaniem Pana Grabiego Dobrodzieja  
uniżony śługa

Jan Gydewicz  
artiste peintre

14 Lutego 1854.

par Paris à Montmartre  
C. Rue florentine.

P.S. Nie otrzymując żadnej odpowiedzi od Pana Grabiego, na którą  
uprzejmą delikatności affair mi wolno; przypuszczam iż list mój z 14 Lutego  
sany mój nie dojsi rok Państwie; szczególnież gdy m. go, à tout hasard  
zaadresował do Ławieca. Łę wątpliwoscia, niepokojony, oprócz innych  
kwalifikowanych przyczyn; ośmielam się list mój w kopii powtórzyć, odsyłając  
go przez pewne rze. Proszę byj raryzję byj mi wrzucił w a wliczonoj in-  
terpowanoych odpłaci Jego iżkiwas usługi, - ławy Panie Grabie kaszyczając mi  
rychłą, a skuteczną odpowiedź; mając wspomnienia naderżnego szacunku i powa-  
żania.

J. Gydewicz

30 marca 1854.

Monsieur le Comte Vladimir Stiepanowicz  
à Ławieca.

Panie Krabio Dobrocieju,

Wszystkiej pamięci Ojciec Pański, nie raz mi mógł pomarać  
swej opieki i szlachliwej protekcji; spodziewam się że również  
i Pan Krabio nie rzucisz mi takowej usunąć; i może jako tu  
sacrament raz się; tak wiole wysłuchasz i uskuteczysz.

Od lat dwóch i esta unowocześnieniem mojem było studye odczytanie na  
drodze artystycznej; i oprócz licznych prac olejnych, karawajonych na  
szkłem pochwalami znanymi jest również Panu Krabionu wypracanie  
Wallerroda; Gładziny prau; i kresłem moim dokonane. Przedziurawie  
te prau, w nadziej ustażnienia jakiemus; z wytorow który się w tym  
celu; to mnie byli reklamali; lecz rewolucja 1848 k; imży w wyzpiaciu  
cała obrot trzeła było samemu tym się raję; i kresł wytorze. Daw-  
na kornoa; Pania Polkich w opierze; do statku; i parnisteo kraj; do-  
biegaj; z uszta; twobod; zobiegto; na prośno; abo; mo; j; p; n; o; l; e; m  
używajac; pomocy; musiałem; sam; nawigacji; cięzar; na; si; l; e; j; a; w; a; z;  
ny; nasad; me; był; w; stosunku; do; kornoa; materialnych; jak; o; m;  
mogłem; zarządzać; chociaż; gdy; bym; był; tak; o; w; e; m; i; a; w; e; w; l; a; s;  
nym; rku; był; by; w; y; sta; r; o; t; e; j; e; na; to; wy; p; l; a; n; i; e;

Przybliżony rachunek, przed rozpoczęciem przedsięwzięcia ro-  
biony, wymagał 9000 fr. kaprowe były niektóre karta; nie-  
przewidziane; lub; kaprowe; r; a; n; e; lecz; był; o; m; w; m; o; j; n; o; s; i; j; e; p; o; k; r; y;  
mają; w; l; a; s; y; c; h; w; P; a; n; i; M; a; c; y; m; i; a; j; e; j; e; k; o; w; a; n; y; c; h; 1000; f; r;  
leż; trudnion; pod; m; i; e; n; i; e; m; a; t; e; o; k; a; p; i; t; a; l; e; w; c; h; w; i; t; e; j; e; j; e; c; a; b; u; r; t; e; n; j; e;  
l; i; t; e; j; z; n; y; c; h; o; p; r; o; z; n; i; e; w; y; b; n; i; z; y; t; e; j; e; k; o; s; k; i; t; r; u; b; i; w; i; w; i; a; n; i; e; m; i; e;  
w; o; g; r; o; m; n; y; d; o; c; e; s; t; C; y; s; i; a; k; o; s; t; o; w; a; p; r; o; w; o; d; o; w; a; n; y; c; h; p; r; o; z; w; e; s; t; e;  
p; o; s; t; o; r; e; w; o; m; a; w; e; r; i; e; k; o; m; i; e; z; n; e; leż; p; r; a; y; n; i; e; w; y; t; e; j; z; n; e; p; r; o; z; n; i; e; d; o; s; t;  
t; a; t; o; g; o; t; o; w; k; i; n; a; c; r; a; s; w; e; n; a; m; i; k; a; w; a; r; o; w; a; n; y; k; o; w; o; s; t; y; n; a; s; a; d;  
z; o; 10000; f; r; P; l; o; d; n; o; w; y; r; e; m; b; a; r; a; s; k; a; r; n; i; e; z; n; i; e; d; o; s; t; a; t; e; b; e; g; n; i; e;  
r; a; z; c; a; z; t; h; o; w; a; d; r; e; t; a; d; o; t; a; z; n; i; e; b; y; t; a; w; s; t; a; n; i; e; p; o; k; r; y; c; i; a; d; l; u; g; o; w;  
które



które, laida sta wola powiadaczy, mych woli mniem, si kosztami sprawny-  
mi mójnych (ou huissiers) knowiz, potrzeby zycia i utrzymania si do mozych  
kłopotów, sta si powodem. Od czasu rewolucji trudność i ostania roboty jest  
wielka, a w spalki utrzymania si, uwzględnize - to wyzyskie raica mia, w roz-  
pauz, która me kłopoty najnujaj nie daje si kajac pna. Prawania (ste-  
lieu) me sama boost roznie kosztuj, cysialbym je opuscac nie mogze wy-  
dosc, lez ratujacnie linuzne za pomysłowanie i stot w table i kole tego, do-  
mu gdzie mieszkam, kuszajaj mi, do porotowania na mojecu -

Pani hrabina i Potockich Klementyna Mieczyslawowa uinna mi jest 500 fran-  
ków, których jako mi powiada, nie jest w motancii, pomimo najsewerszych  
checi, w tej chwili dostac. Jest to drug jak mysl, w celu dla Pani hrabiny summin-  
ny nawet z powodu mego potozenia, ubostwa i niedostatku. Chiej Panie  
hrabino oddac mi wspaniatomylna i gozna, serca tego ustugi, porycra-  
pa mi 4 summe 5000 ft. na 6% procenta, który nie wafpu, krewna Pa-  
na hrabiego zupełnie przyjmie na siebie. Jak ras jest swiętym ten drug, Pani  
hrabina Klementyna sama raizy go w tym uwzgherue objaśnić: gozaj pna do  
Pana hrabiego i prosze go o to poryczki, mam now sata w krotke ja o tem  
zawiadomie. Zaruzam Pana hrabiego iz ta poryczka, jezeli dla mnie jest  
konieczna, i zbawienna do wyzwania ce 25% tom, nie kawiej uwiksa  
doda usluge pokojow i summym z obowiazaniami si P. J. Klementyny  
ktorej slowo i honor w zapalkiem moim moge, do kłiwie uwierzcie.

Jezeli juz mi, niest nie wspar w tak kosztownej pracy, to gmy najsmniej  
dustna jest by mi, nalezny naturalnie kawiosci. - Z kardym dniem  
trudności potozenia mego kawikra si. Dwiejny serozobniej czas stawi je-  
zycie wiecej oporu w zarobkowaniu - a ghy jedno nieruzkie powozga za so-  
ba innych tyzica, takto i ze mna si, dzieje - wronaj ipp. za 1400 ft. wa-  
dem zangeronych zmuszony bytem zaplacic z kosztami mawozym 546 ft.  
i to poryczka, pna si, owijnajca, na 2% procenta na miesiac -

Pan hrabina bode i krewnym P. J. Mieczyslawski ej i tak w krotce rano -

innymi, nie dla śmierci, lecz dla pokoju. Ciesi swojej oddała rażąca  
ty nagła, ustąpiła, która uwalniając dwie strony od cierpień mo-  
ralnych, mnie zaś i od materialnych, na żadne go straty  
nie jest w stanie narazić. -

Powierzasz prośbę, moją, Słysz wspaniałomyślnemu sercu, i pro-  
sząc go o rychłą i skuteczną odpowiedź, zostaje, że nieelnym  
strawianiem i powołaniem Pana Króla Dobrodziejstwa  
Najmilszy Sługa

Jan Cyprian  
artysta malarz

Rue Florentine, N° 8. à Mont-  
martre. (banlieue de Paris).

17 Lutego 1854 R.

Monsieur le Comte Władimir Dniekowsky  
à Larreire

Wulynski Julius (verice)

1

Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд	45
Опис	IV
Од. збереження	1288 Відущий
Папка	19

Пись. Северин  
(Гус, Северин)

Лист до Відущичього  
Володимира (старшого)

1886

Вісник

мисл.

11. Листопад (17.)

Severin Tyc  
Ingenieur civil.

Stacya Kolej Libawsko Romenstkiej Wilejka 18 Wronia 1886.

Tasnie Wietmorzy Strabio!

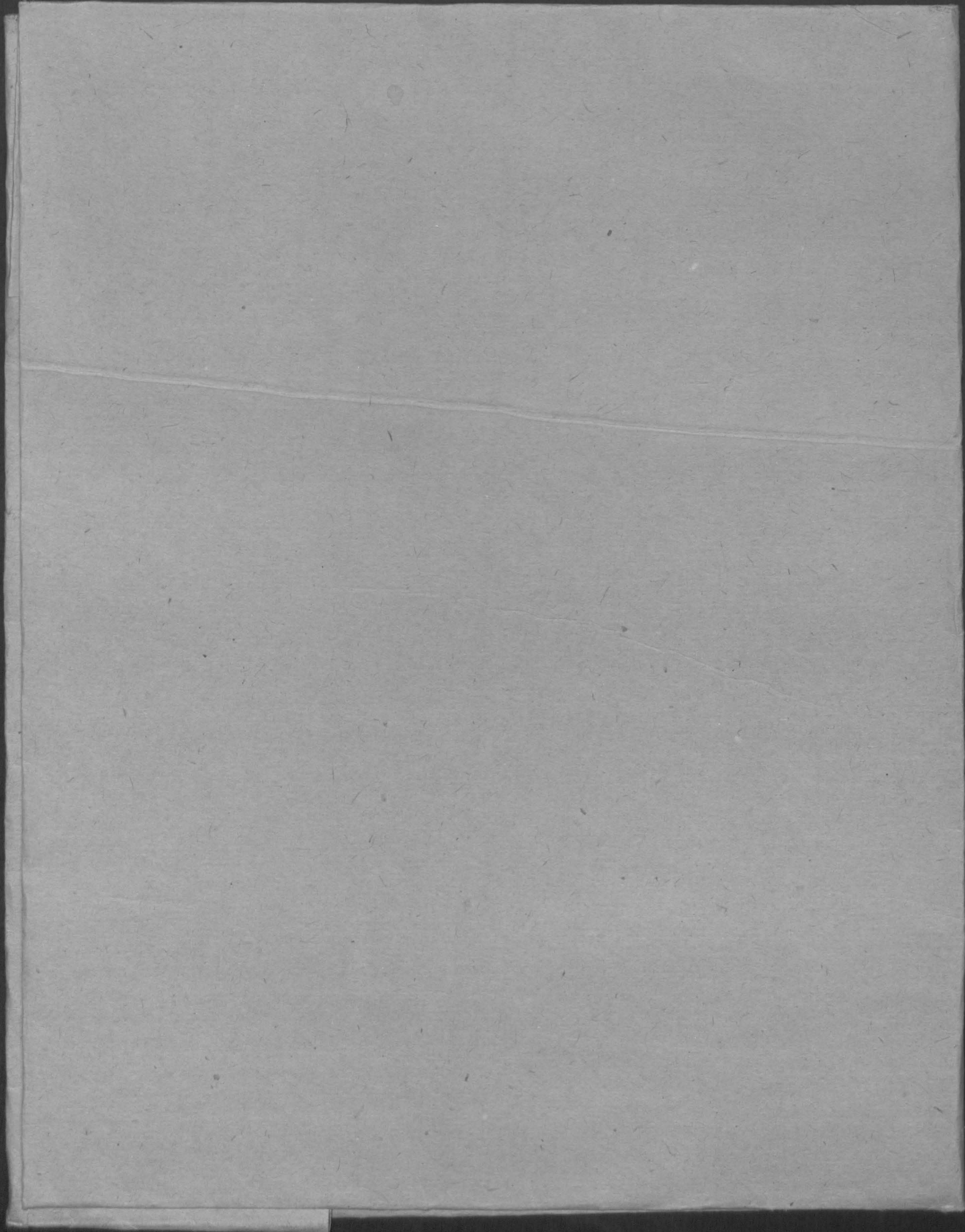
Zatrzymatem się przejeżdżając dla zwiadczenia fabryk, a mianowicie fabryk kufnate Niemcoto, fabryk papieru w stylu rydowskiem, tabak pana Eustawskiego i fabryk tekstur p. Boguckiego i Siki. Od ostatniego otrzymanyem względem do teni bardzo zmierzono które zdaje się pochodzić z kufnate przedchrześcijańskich. Przy wykonywaniu kanału i sypaniu grobli, znalaziono w torystku Wilejki, wymulone przez nią, zelazko. Nie wiem czy moje zdanie nie jest mylnem co do starożytności przedmiotu, ale sądzę że się może przydać do zbiow jako rzecz na ziemi polskiej znalaziona.

Sądzę że to zelazko przedstawia owczesny stopień krawiectwa slusarskiego, jako że umiejscowienie chwytajnej i daje wyobrazenie o barbarzyńskim obejściu się z krawiectwem, któremu przyszło ostrzem wzdłużem i boernymi blachami zewnątrz krawiectwa. Choć jak to z krawiectwa można, że sposób wazenia sprawy, sowania stali był owczesnym slusarzom znany, to jednakże wzdłużem nie zezwalać ani pojąć ofetycznych form ani litości nad krawiectwem i zdaje się przychodzić że nie znano, a może do tych robot nie używano w owczesnym piśmiwie, gdyż krawiectwo boerne blach się obciążało myśliciem prostym zaś ornamenty krawiectwa i dornomi. Boerne blachy były pobryte zdrażem pobryta, który odwrócić się daje i ochraniać od zupnego zmierzania. Tam gdzie oblicia widno że więcej nieznanie podpadło zelazko.

Dykturbi użyte do opatowania się z fabryki p. Boguckiego glaniowane według ostatniego pomysłu i stuzia do apertury sukien, materij wełnianych i jedwabnych, jako że dla munnicy i lito, grafii Robin się z wotkna dornonego celulozy z dornianiem smat. Wyrabia ze pomoć, sity tureckie turbin o 240 krawiectw sity 80 cetrarow dziennie, cetrar po 3 rub.

Litwa krawiectwa jeżeli Najwyższy dozwole mi pozwolić opisać. Rozonoczenie z niniejszymi wysetam względem Paer M. Pani przebaczyć i przyjąć użyteczny wyzobliczający exeri i głębokiego powarania

Severin Tyc



Державна бібліотека України  
Київська

Відділ рукописів

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1289 АіВуш.

Папка

19

Тимішевич, Здіслав  
(Тузаківська, Здзіслав)

Листи до АіВушського  
Володимир (старшого)

1867, 1869

Варшава

м. пол.

Члн., Сакс (23.)



Pani kochaniu!

Nierazem od jakiego czasu  
ze Lwowa zwrótych wiadomości  
jestem niespokojny o zdrowie  
Kuzynki i bardzo proszę  
aby Pan był łaskaw donieść  
mi to Kilkoma słowy - a po-  
ciessam się nadzieję, iż po-  
myślasz będą mogły otrzymać  
wiadomości.

Przy tej sposobności przypo-  
minam łaskawą obietnicę bycia  
w Wierui i cięsz się napróż-  
ną wieść. Ja mi nie przyjemności  
Łączę Kuzynie moje usra-  
nowanie i ustatowanie rap  
Ja Ciótki Międzyuskiej.  
zostaje z szeregiem przyjaciół  
Łodź Jan Tytkiewicz

Wierui  
26. Maja 1867.



Kuchary Pani kochani  
 Bardzo też dziękuję za łaskawe  
 wiadomości mnie o sobie,  
 jak niemniej żalię, że podróż  
 kamiełona potrafi mnie zapewne  
 na Staszyn wraz przyjemności  
 widzenia Pana, wszelako bardzo  
 będę obowiązany, jeżeli miał pan  
 o tym powrócić do Kraju  
 wiadomości - będę z tego zaraz  
 korzystając, aby się do Warszawy  
 przyrzuciłem prawnie.  
 Co do mego zamiaru wyjeżdża-  
 nia za granicę, rozmyśliłem  
 się, bo mimo szeregów ich  
 mam do tego wazne powody,  
 które kiedy i pan do wieśta-  
 dem nie jedzie, tem więcej  
 zdecydowany jestem zostać w domu.

gdzie niestety mam nadzieję  
i ważniejszych interesów  
do zatwierdzenia.

Z powodu mających właśnie  
nastąpić rad powiatowych po-  
jawia się tu ruch wyborczy  
w którym także udział biorę.  
Na zebraniu przed wyborczym  
ostojmasem większością głosów  
na prezesa wydziału, co zdaje  
się i przy szerszych wy-  
borach się utrzyma. Czynię  
wprawdzie cały ciężar od-  
powiedzialności i brak sił  
odpowiednich do sprawowania  
tak ważnego urzędu publicznego  
bez mając szerszej chęci sądzić  
że potrafię stać się użytecz-  
nym i może zdecyduję się  
w razie danym przystąpić

godności.

A nas tu miłośku Kuropatu -  
cięższym się zawrze, i span  
spetun obywateli i przybieranie  
do Weryni - i dżis' jessore  
tej nadziei się nie. Zarekam  
i liuz na ty wielką przyje-  
mnie skoro span do kraju  
wróci.

Nierówności ciężki się będą  
jeżeli Pan wśród swych podróży  
znajdzie kiedy chwilkę czasu  
aby mnie o sobie i zdrowiu  
Kurzyckiawiawiadamić - bardzo  
za to wdzięczny będę.

A do głównych <sup>zawieszonych</sup> pamięci  
kompletne miłozenie i słagnaya  
i niewiem kiedy i jak ta  
cierna moja rola się zakończy.

Łęka rozprawianie Kurzycki

proteum tu tarhuuzi paruzi

i robae o ruzie pruzie pruzie

Adrianus Tjerkman

Wesgini

11. April 1864

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Panie hrabie.

Po 48 godzinowym polycie  
 w domu wyjeżdżam dziś  
 do Wiednia. W krótkim tym  
 czasie zasypany będąc zajęciem  
 zaledwo jedną chwilę potrafiłem  
 pozyskać dla siebie, a korzy-  
 stam z niej, aby panu hra-  
 bicom przestać tych kłit-  
 ków, które chciałyby  
 aby się stały wyrarem  
 mojej serdecznej wdzięczności  
 za tyle łaskawego dla  
 mnie serca — tak serdeczno  
 się mię zajęcia. Spotykając  
 tyle dla mnie żyłtliwosci  
 wchodzi w nowy okres mego  
 życia z otuchą i nadzieją  
 bo serpsie, któremu serdecznie  
 wdziat zacnych i łaskawych  
 przyjańców serdecznie, niemnie

być mylnym ani nieprawem.

Chciałbym jeszcze  
jak my to umówili,  
napisać coś bliższego  
s moich doświadczeń  
majątkowych — powtórzę  
muszę, że mi to jest  
w tych ściśle odmierzonych  
godzinach niepodobnem —  
Ale tego byłko w ogóle  
nadmienić muszę, że  
wartość majątku tak  
odrodziczonego po rodzi-  
cach, jak też przerecznie  
nabytego, po strąceniu  
pasywów, które w części  
przeszły w spadku po  
rodzicach, a w części z powodu

nabycia Kolbuszowy zacię-  
gnął marianem, wynosi  
około 340.000 zł. - je-  
dnak stosowne urządzenie  
tych majątków, nad ktorymi  
po Stęgułkach Dziśnawach  
Ejzdowski, mimo kilkole-  
tich usiłowań ciągle jeszcze  
pracować wypada - jest  
niezwykle.

Chęć pan królowa  
przyjęła najserwotnie  
wypisy i rachunki  
mi twoją nieocenioną  
przyjaciel.  
Zdrówko Tystrumy

Wojna  
7/4 69



Pani hrabio!

Na Dniu 24. Sierpnia nastąpi moji zaślubienie z panną Gabryelą hr. Miesse Swowie.

Pan hrabia Pates' mi tyje dowiadów swy' przyjaśni; życzliwość, że zaprasza jąc Go uproszenie na ślub nasz, nie wątpię, iż pan hrabia będrze stać mnie tyje Tarkawym i Dzien' ten stać mnie tyje waruz i uoszysty zechcesz swojā obecnością!





Zasrógii.

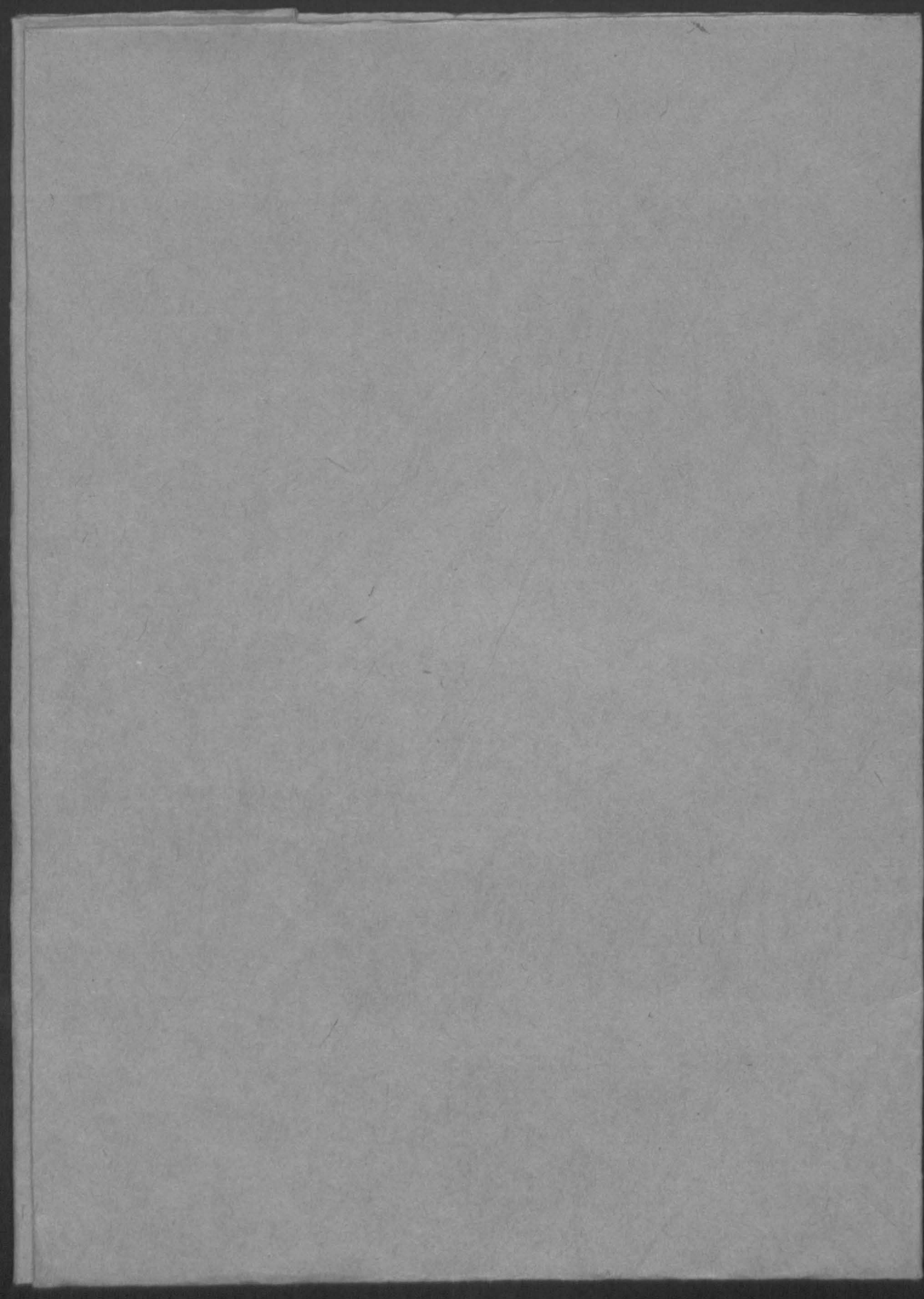
Pana hrabia przy  
tej sposobnosci przysai'  
wysokiego powazania  
zapewnienie ...

Pana hrabiego  
najmiloszy stuzba

Wlad. Tyrbkiewicz

Werynia

30 Grzewca 1869



Лавінаўскі Дзяржаўны навуковы фонд  
ВІД Д РУКОПІСІВ

Фонд

45

Опіс

№

Од. зборачніка

1290 Дідуш.

Папка

19

Тышкевич, К., Скулин  
(Тышкевич, К., Скитин)

лист до Друшчэнства  
Володимира (старога)

1873

№ 6

м. пш.

11. 2 апр.

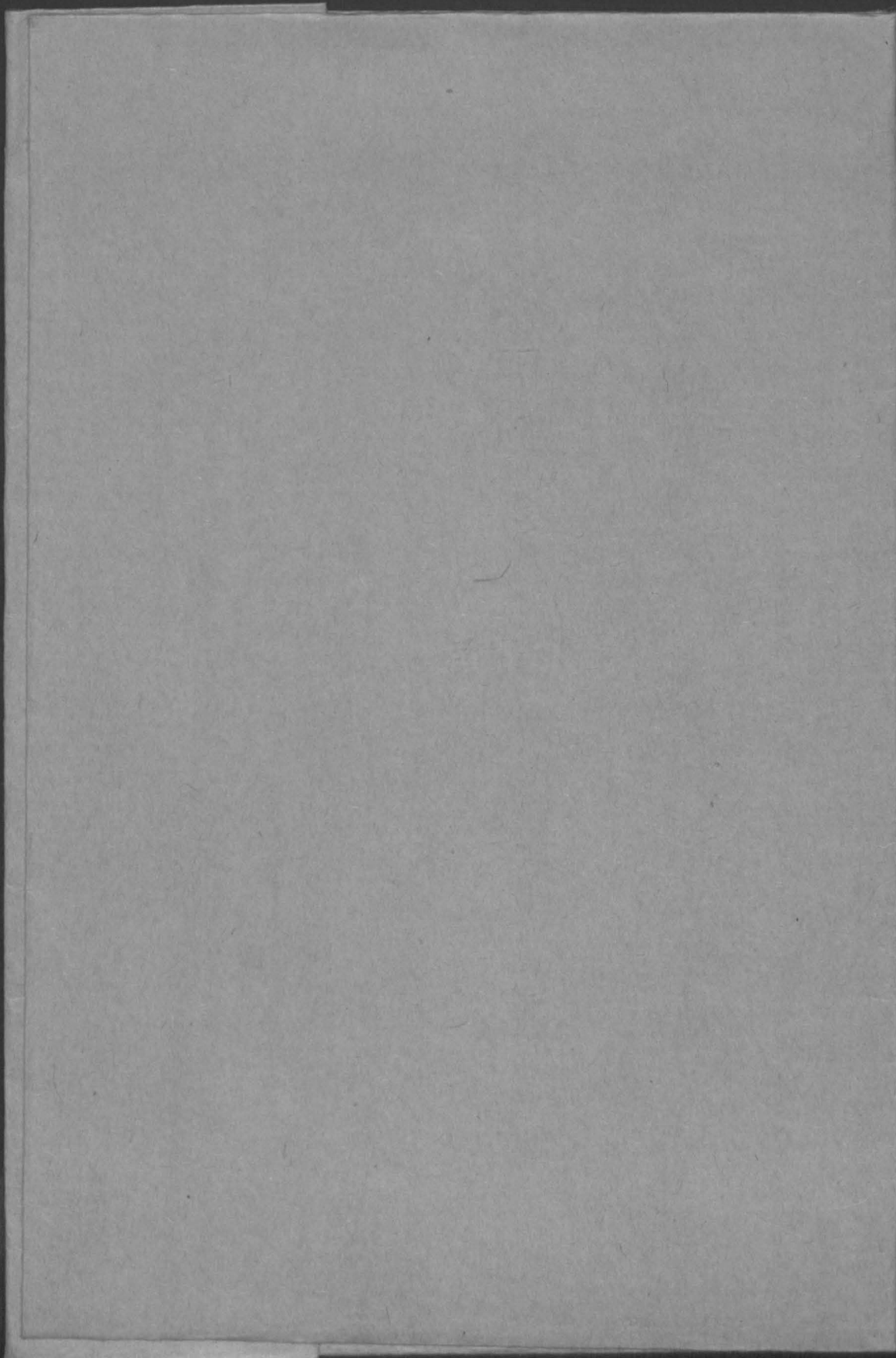
1  
Jasnie Wielmożny Szlachcisko Dobrodziej!

Chwała i Tytuła w kraju naszym słachetności  
i wspaniałomyślności Państwa, porwała mi mym  
krótkim biletem natrudnie Gośność Jego, w któ-  
rym niespodziewaną prośbę znalazłem. — Stąd  
pewny jestem iż, Jasnie Szlachcisko Dobrodziej potra-  
fiąc, starą podług zwoyczajem wystrach i wy-  
rozumie interes prawego Wiomliwa bliźniego, nie-  
waham się więc, i dać, k nadkryje, tu temu!  
Lat kilka minęło jak wysuwawody się a supo-  
adow mostkiedkich namieszkatem tu w Lwowie,  
& majątku rościcielskiego zostato mi jednie  
kilkanasie tysięcy Guldenów, k które kupi-  
łem sobie realności tu w Lwowie karkielmicy,  
która, po gospodowaniu upokliłowałem, i bytem  
już kadowalriany mym losem, gdzie mi atem  
pewne idobro utrzymanie — dwa lata temu  
knie kąd nie kowat, podomowiona, rnie odprze,  
dać moją realność, i kupie w Lesnieuricy,  
Realność wraz z Użdkatnią nie daleko od pla-  
taca Jasnie Szlachciska Dobrodzija, Alodaj do  
kaidiay Dnia jestem właścicielem. — Realność  
ta jest bardzo piękna, posiada w przedtym ni gwa-  
tu przesato 180 Sazni kwad., Użdkatnią wraz  
z pomieszkaniami jest 30 Sazni Długosci, a 17 1/2  
Szyroki. — Kieby ale z bezprawniejszych do-  
chodów kiej wsi i kitozym at te budynki  
w przatku, jest rzeka, nie podobna, & parzykpa  
iż. Tem Lesnieuricy wiele iż karów zostawit mi  
złotacenia. — Posiadając więc jedne kapi,  
talik do 15000 Rubli srebrn u family, stara-  
łem się do tego wyrobić sobie w banku na-  
tionalnym Wiedeńskim 6 proc: porzeczki  
na 25000 zł, wia da umortezowania w 32 latach  
na która, już posiadam promesę, i postare-  
łem się oż o powolenie k Magistratu na  
wyrestawrowanie tego domostwa, by podług  
planu budowniczego do pierosku kżyduch  
domów w Lwowie nalexy mogło, i tym spole-  
bem, jakitem poprawie moją, edytencie,  
i miateln już pewnie w Dniach pieroskich maja

budowy, wspaniale - Tymczasem kawiarnia na  
stronie rodziny która mi niej kapitalik obo  
wzrost a się i powinna być do Lwowa na  
okad przyjąć, a nieparę stów, stanowiąc  
teraz, tak na podnie i niemięgi się ruszyć  
w każdą stronę -

Chcę jednako wybrać z Kropotow moich,  
i nieodnie tak słabą realność, której mury  
opierają o katolicką świątynię Pańską, si. pi.  
fundatora Polaków dawnej stawy, w rzece tej,  
Dwór, którego już na liściej na mnie bym  
wziął 45000, i oddał im nie, własność w real-  
ności - a wiedząc, iż Jasnica Wiktoriańska  
biał Dobrodziej i chęć dopomagask ludzjom  
w interesach szlachetnych, którzy o swoją  
wspaniałomyślną pomoc stoją, osmie-  
tam się więc uciesić się do takich, jego, i pro-  
sik być raczej dopotrzebi mi do przyby-  
wania i wyrestaurowania domu me-  
go. = Te Wiktoriańskie tysiący które by  
Twey Jasnica Wiktoriańska Pańskie szlachetny  
wskazy, były w tej interes, w najjasny-  
szych promieniach oświecili by moją przykro-  
tost i w Krakowskie, a protektoriat Twój  
Pańskie szlachetki by znalazł odgłos i szlachetnik  
w świecie. - W nie si, cy najdalej który  
py ten gmach pod błagany dachem  
stanął by i podług planu budowniczego  
szlachetnych pokoiów licznie był, przy-  
niósł by rocznego dochodu przynajmniej 8000  
miał - i był by gotów do najpiękniejszych  
gmachów w Lwowie, mogły nierawo-  
do lat skieście najdalej w stronę Jasnicy  
Wiktoriańskiej Arabiego Dobrodziejstwa piernię  
naślad do jego szlachetki powrócić. -  
Ja mam prawdziwy dom, lecz jestem bez  
wiktoriań, a więc 15000, na roczne utrzymanie  
nie szlachetki byłoby mi radości - o podał  
kon na lat 3 byłby ten dom wotnym





Львівське державне наукове бібліотечне  
 відділення рукописів

Фонд 45  
 Опис IV  
 Од. збереження 1291 Відчуж.  
 Папка 19

Тітоманек, Адам  
 (Тотманек, Адам)

Лист до Віддущичького  
 Володимир (старшого)

1846  
 Львів  
 4. маі

11, 2 стор.



Wielmożny Panie Książę Dobrodziej!

Z pamiętnego roku 1848 przypomni sobie Pan Książę Dobrodziej na niżej podpisanego, - miatem bowiem zaszczyt być z panem Książęciem we wydziale finansowym legji akademickiej, - gdzie poznałem szlachetne serce i umysł Jego z erquoń Dobremi wiadomymi.

Przebacz Wielmożny Panie Książę że Mu skreśliłem przedwzrytkiem sumienie tok mego życia, (na którem żadna plama niejsiuciej) od czasu tego do drisiejszego dnia:

Trey dni bombardowania miasta Lwowa, bytem w nocy mozę wojskową z torika wyzgiętym i na niżej asferternaku odstawiaym, i nimie sekare wojskowy mię za uicredatnego uznat, - z wycharem f: az uijp srfu - krüm vduu blind: / ascentyrowaym i do patku Nugent w cielowym.

Ojciec, rodzina i dobery ciawki starali się wzryt = Wieni sierotkani mię uwolnić, udato się przez wstawianie się <sup>5<sup>ty</sup></sup> Hsigruiy Hlemy Panuński, hrabiscy Turkutawej i Krasiickiej, - że mi pozwolno stawic zastępcę, co potem w 8 dni odwołano. Mermordawana <sup>5<sup>ty</sup></sup> siostra moja wymogła przez padnięcie do nóg panu Hammerschteinowi

że zwłano Komisją i mię przez superarbitrio do  
wojska puzerono. Ledwie miesiąc upłynął kłi ludzie  
pojechali do Wiednia i w ministeryumu wojny  
przesadzili bym był na nowo wziętym do wojska  
i jako kramfoter w szpitalu Medyolańskiem ratuc-  
nionym. Musiałem zaraz do Włoch maxerować  
i mię mgerono 3 lata za szeregowca, potem zostatem  
podoficerem a w końcu 1854 roku podporucznikiem  
ze zastawieniem wystawienia kapitulacyjs.

Wieroj podatem godzi 8 lat służby mię rewers  
wystąpienia ze służby i będę 14<sup>ty</sup> dniach całkiem  
od wojska uwolnionym.

Pamiętam nowe trudy i cierpienia, jakoteż wydatki  
poniesione przez ojca mego, — Ci ufność w  
sprawiedliwości Boskiej i siła moralna mię  
utrymata.

Teraz mam lat 33 bez żadnych widoków, sjeieł  
mój w prawdzie ma dwie kamienice lecz przez  
okropne wysilenie się dla mnie był materialny  
bardzo uszczuplił. Chcę mi pomóde chęciat  
sprzedać jedną kamienicę, lecz kupca niéma  
a kapitału tylko na wielki procent oszczędzić  
można. Brat mój chce mi jakiś interes w  
Stanisławowie, (gdym finansowo wykładał)   
stworzyć, lecz ma za szrupy majątek bym  
mógł z tego żyć. Od ojca starca 76<sup>ty</sup> letniego  
trudno coś wzdąć, lepiej wolez kamienic na  
drogach Słuc, niż ojca mego szlachetnego  
całkiem ruinować.

Niemysł Wielmożny Panu Hrabio że  
regły jatawiny do Ciebie wysygam, —

2

wstydnitbym się, mając dobrą głowę, doświadczenie  
i 23 rok być tyle podłym. Proszę tylko  
wielmożnego Pana królewskiego o porzyceńi kilku  
tysięcy z. R. na hypothekę i skrypt ojca  
mezo Franciszka Twardaka a jak się dowoiesz  
pierwszy będzie Panu królewskiemu ujść się  
z Stugą; - staniess się Panu królewskiemu fundatorem  
srocześcia syna, jak się stat S. p. Ksiazie Adam  
Czartoryski ojca jego, gdyż porzyryt ojcu memu  
w Siemianiu w roku 1805<sup>ym</sup> - 2000 dukatów  
na aptylę bez stadnych procentów, a ojciec  
mój zwrócił tę summe w 4<sup>ych</sup> latach, i stat  
się przez to fundatorem bytu całej familij to-  
manów, która dzieunie do Stwórcy modły  
za jego duszę, wraosi.

Jasnie Wielmożny Panie Szrabio, przebac  
zem go tak długo wymuwić, przebac mej  
śmiałości i będz prekonanym że nie skropięj  
srego na świecie niéma, jak od Stogaś coś  
prosić, jak też z drugiej strony porzyryt  
do największego srocześcia, jak kto może być  
pomocnym Ciódnemu przez porzyceńie mu  
summy która go w tym momencie srocześlimym  
uoryni.

Proszę o Szaskawą odpowiedź, niech Wielmożny  
pan Szrabia się dowiedzieć racy, - czy wyi  
skreślony tok życia mego jest prawdziwy, czy w samej  
istocie jestem w tem okropnym potózeniu a nakonice  
proszę Jasnie wielmożnego pana Szrabiego karać  
się popateryć do tabuli że na realnościach ojca  
mezo jest doryć hypotheki na kilka tysięcy z. R.

142  
141  
140  
139  
138  
137  
136  
135  
134  
133  
132  
131  
130  
129  
128  
127  
126  
125  
124  
123  
122  
121  
120  
119  
118  
117  
116  
115  
114  
113  
112  
111  
110  
109  
108  
107  
106  
105  
104  
103  
102  
101  
100  
99  
98  
97  
96  
95  
94  
93  
92  
91  
90  
89  
88  
87  
86  
85  
84  
83  
82  
81  
80  
79  
78  
77  
76  
75  
74  
73  
72  
71  
70  
69  
68  
67  
66  
65  
64  
63  
62  
61  
60  
59  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

Że w samej istocie oddam jak tylko będę mógł,  
albo na czas oznaczony, - niech będzie gwarancją  
panu Skaliemu że żadna plama oszustwa,  
niesprawiedliwości, lub nieretelności na naszej  
całej familij nie ciąży. Czynność moja nie ma  
dawała z którą w roku 1848 cały czas niustawie  
dla dobra publicznego od 19<sup>go</sup> marca do 2 listopada  
bez rozdzierania kosztów pracownika, gdyż bez  
żadnych fundusów li se składek 350 akademików  
i 140 emigrantów i z innymi, ulicznymi i po  
stawcami nieścitem; będzie jasnie wielmożnemu  
panu Skaliemu najlepszym dowodem że jak  
dla siebie interes poklepi stworzę ten cały się  
pracować będę, a <sup>moja</sup> <sup>2</sup> ręką i retelnością i publiczności,  
zaufanie w moich talentach, gust dobry i  
znajomość tyłu ludzi, dają mi nadzieję że mi  
pan Bóg dopomocie

Z wyrazem najgłębszego szacunku dla  
Jasnie Wielmożnego pana Skalięgo  
Dobrodzieja

piszę się miłoumy

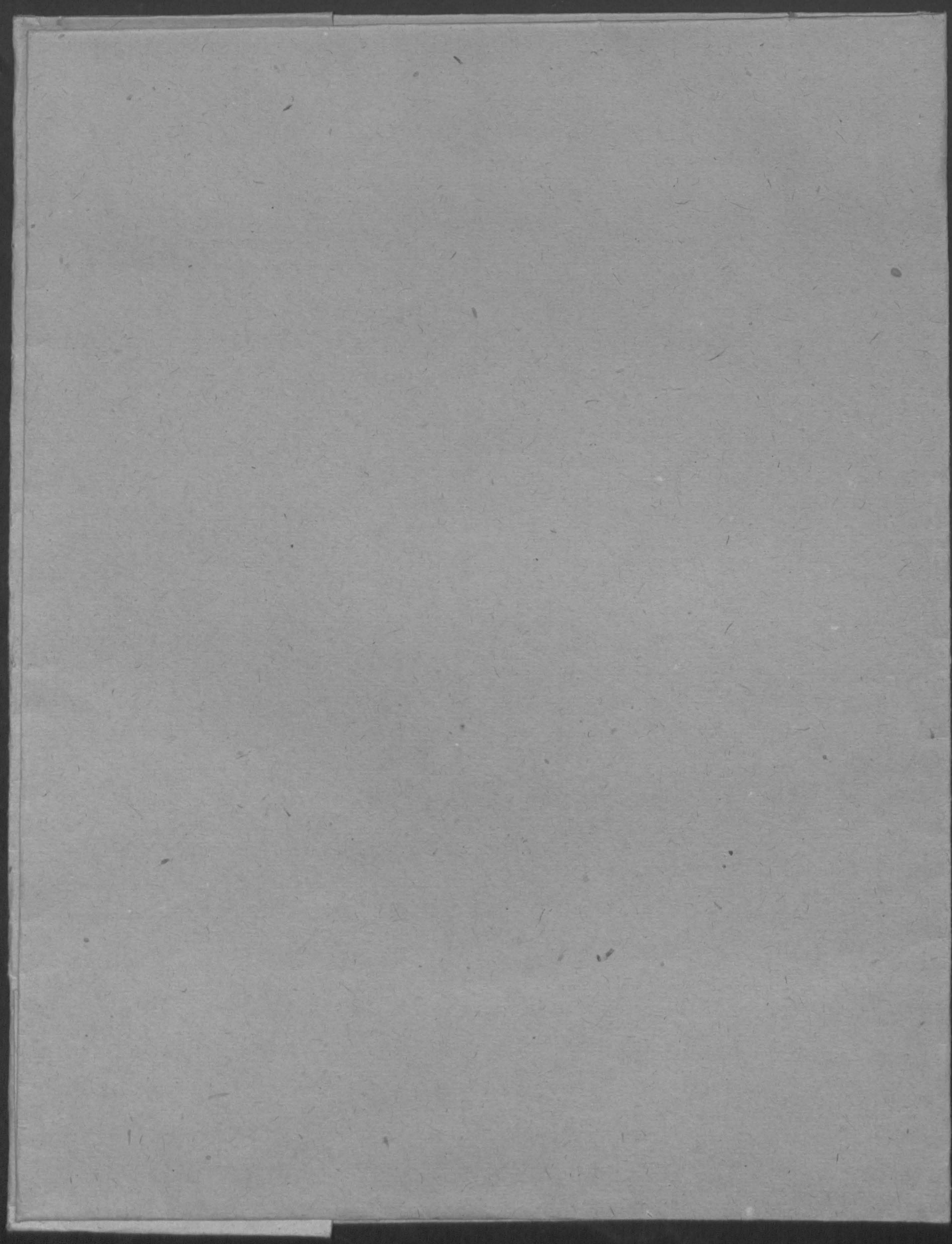
Lwów 10<sup>go</sup> Sierpnia 1846.

stuga

mój adres  
w domu Her 77  
przy Krakowskiej  
ulicy.

Adam Tomaszewski

chryba 56



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1292 Відущи.

Папка

19

Томашев, Констанція  
(Томашек, Констанца)

Лист до Відущинського  
Володимир (старшого)

Б. д.

Д. м.

М. мол.

19, 2 арт.

1

Siostra Albina Ruebenbauer osmiela  
się prosić o pozwolenie Moni wraz  
brydżką po lekarza, dla dziecka  
mamao słabego; osmiela się bo  
ona z ust brata słatketności

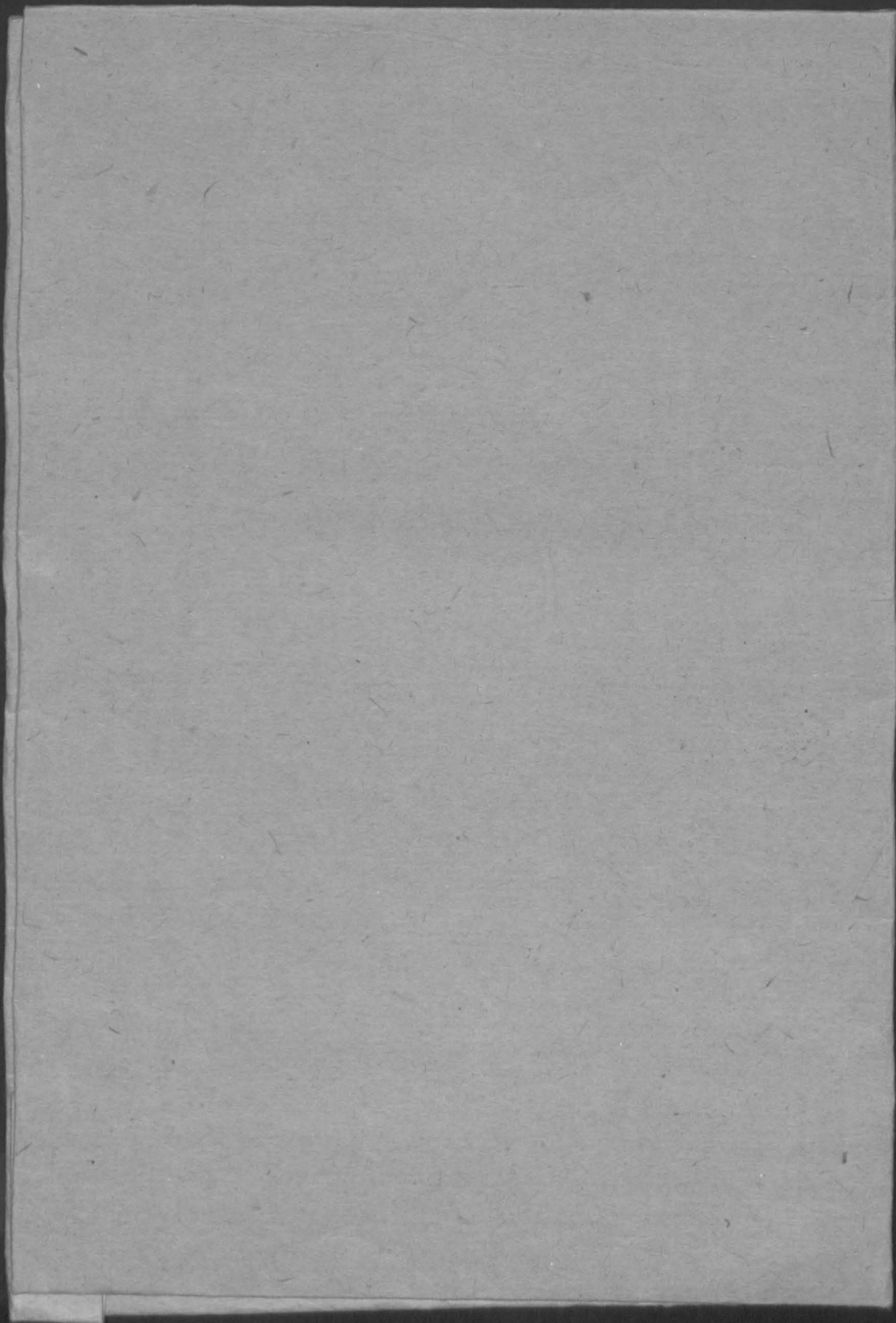
Twoja, szanowny hrabio, wiem  
przekonaną jestem że nie odmówi  
wam wsparcia w potrzebie pogrzeb-  
nej w smutku i misseracji

Konstaneyi Tomarek

Loda

w Spasie  
Pani Wilmosiny Pan hrabia Dezyderycki





Львівська державна наукова бібліотека  
 ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45  
 Опис IV  
 Од. збереження 1293 Андруш.  
 Папка 19

Томашевський, Людовік

(Tomaszewski, Ludwik)

Листи до Андрушича  
 Володимир (старшого)

1866-1874

Варшава, Кр...

м.пол.

5 лл., 10 арк. (27.)

Додано: лист Соханька Нікодем (Sochanek  
 Nikodem до Андрушича В. (старшого)  
 у справі Томашевського Л.

1874

1 л., 2 арк.

Варшава

м.пол.

Jasnie Wielmożny Panie

Idybym miał dostatecznie urobić się Jasnie Wielmożnemu Panu  
i tak mi dołknęły skutki z rozwinięcia gospodarstwa w pol  
warku przynajmniej i przyjęcie kontraktu do tej chwili. Za  
statem widzę piersi starego weterana z resztą nierad bym  
tym nadziei Jasnie Wielmożnego Pana że przynajmniej trudno mi  
taką porwać a niemam również osobisto Jasnie Wielmożnemu  
Paniemu przynajmniej mi przedstawić cause unikat się do niniejszej  
pracy prywatnej uczę; to ograniczyć się tym tylko czy by Jasnie  
Wielmożny Pan nie chciał wydelegować kogoś niezabranego  
do administracji Dóbr JCSO lub wybrać z wierzących  
szkoleń którzy by na osmie przekonawszy się sumiennie  
zwyrokwali, jak się ma ze mną rzecz, i tak -  
Jako stary żołnierz w służbie tej skutkiem pracy ubo  
giego byłem niezawistego kawałka chleba, że i jeżeli pra  
wie to widzi kardy że życie mniej jak skromnie to święta  
prawda że iż potworne krowo z pracownego grosza do  
z tym do tej chwili rzuci słowem niekarytelnego lato  
wika, aby mi tuż osłonić się na razie od reputnej straty  
i unikat tylko na lata przynajmniej muszę dziś upraszać  
Jasnie Wielmożnego Pana dziś upraszać aby mi umowę moją  
czyli kontrakt niezawnie przynajmniej podpisaną z pewnością  
raczył

raczył na obowiązku ptawienia emorgi grontow i tżłk po  
stłotyck pułtkich wstoy luy tżłk tyłko kłtornyck wrywar moze  
tem wrycy z tysser pułwarkki itego wdarci się nieryniż  
arubym tyłko byt w obowiztku do tablic odiewow iaktie  
wtom pułwarkku wdane zostaty w powwidera mapa po  
miarowa -

Wznowy wstawam zaskawusć Jasni Wilmownego  
Pana pułwarkki się nadziis z rultnyj pruby moij  
w dnowie nieryniż i zniż wyznaci z ustom dla  
Jasni Wilmownego Strabiego na rawer enay głebsum  
uszanowaniem

i nayniżem itego

L Tomaszewski

Przejma dnia 13 kurtia

1866 roku

Tasnie Wielmożny Strabio

z administracyj, Dobre Tarnawalki ustun

w sprawie spowadu csmiejs mojej z Dier

zawy folwartku przyma, i zkolow przerem

nie pominie mych, do wstrotnej drogi

z wyrokiem Dyrprowadcy, niubtagana eu

niubtagana administracyj, niemanaw nasum

krasie, niubtagana niubtagana niubtagana

interesu pod wiatly, zed W Pana,

pod opieki Jego slachetnych i obywatel

wstkich, niubtagana, Detych, niubtagana, od wotnie

niubtagana, niubtagana, niubtagana, W Pan

niubtagana, niubtagana, niubtagana, niubtagana

Poznawaj, niubtagana, niubtagana, admini

tracy, niubtagana, niubtagana, niubtagana, W Pana

ozwrot Dierzawy, odai, na Opier, Blige

niubtagana, niubtagana, niubtagana, niubtagana

na opiarę wszystkich moich cierpień  
spowodane przez tę administrację  
powaram się przedawca tu byłoby próba  
także którejś zadaje uszy mienie nieważne  
witaly najuszy zła słusności  
Podług wyroku sądownego sądzić byłoby  
zagrabione inwentarze mają być  
zwrócić lecz będzie porabianym przez  
zauży nie byłoby w możności z urzędu  
Kowca i Kowca słownie powaram się  
uprasza W Pana by te inwentarze  
były zaktualizowane na rachunek Dobra  
Komisji Motow Dochodu z Krowi Owian  
Komisja miała nastąpiła w 1868  
powodem komisji była niewypłata  
na terminie należnego czynszu

na rok 1868 bez uwzględnienia re pod  
 1869  
 hisany miał wskazać zarząd list zestaw  
 ny na RS 750 w miarę listu na RS 150 ich  
 przewoźnie był stowary i ich kontrakt.  
 Dzierżawy miś chat, następnie zmuszo  
 ny byłem bronić się skutkami opuszc  
 zowania Kwaśnych po przejęciu Trak  
 tatem ustom zupełnie zmierzony m  
 niemając mi namnie utrzymanie nawet  
 na nabyć potrzeb na pierwsze potrzeby  
 mieszkanie miś obierze zaudieram  
 pana Karpowicz Dzierżawy Krasnobrod  
 brin korespondencje zmuszony więc ustom  
 usiłe raz poważnie uprasza Jk Pana  
 by zawarł miś interes albo swg zisatto  
 i statutowo dziedzic sam zdecydował  
 albo Dozwoli na zakrezenie praw sgd  
 polebowony -

Zmagisterdyem Urządowamem  
 Krasnobrod 8 Lipca 1871a L. Tomaszewski

Jasnie Wielmożny Panie

Stary żołnierz Polski ucieka się pod opiekę,  
Twoją Jasnie Wielmożny Panie.

Byłem dzierżawcą, w dobrach Tarnawackich  
do Jasnie Wielmożnego Hrabięgo Włodzimie-  
rza Drieduszyckiego należących. Admini-  
stracya jego zrujnowała mnie niesprawie-  
dliwie, odebrała mi cały mój sposób do-  
życia, a dziś szykanuje mnie w procesie.  
Chcę uniknąć pieniactwa i w tym celu po-  
daję do Jasnie Wielmożnego Hrabięgo Drie-  
duszyckiego prośbę, której kopię, przy niniej-  
szym zataczyć mam ranczyt.

W tem przekonaniu że powszechnie zna-  
na sprawiedliwość i ludzkość Twoja Jasnie  
Wielmożny Panie zdola wyrzuci wplyw  
abawienny na postanowienie Jasnie Wie-  
lmożnego Hrabięgo Drieduszyckiego, powa-  
żam się uciec do Jasnie Wielmożnego Pana  
z niniejszą prośbą o taskawę za mnie, wsta-  
wienie się, a jeżeli byci może wyrecrenie w mo-  
jej sprawie.

Jeżeli Jasnie Wielmożny Pan pozwolić  
raczy, sprawę moją przedstawi Mu Adwo-  
kat Henryk Krajewski. —

Z najgłębszym uszanowaniem

Ludwik Tomajewski

były Oficer Pułku 4 ułanów

Warszawa Dnia 24 września 1874



7

Jasnie Wielmożny Panie.

Wiadomy jest Jasnie Wielmożnemu Panu nieszczęśliwy proces w który mnie starego żołnierza polskiego 75<sup>-ci</sup> letniego starca stojącego nad grobem uwiktata administracya dóbr Tarnawackich.

Obronca Jasnie Wielmożnego Hrabiego Mercenas Wolff uczynił nadzieję obrońcy memu że sprawa ta zgodnie zatawiona być może za bytności Jasnie Wielmożnego Pana tutaj na Wystawie. Ta nadzieja spowodowała mnie do Warszawy ponimo wiek mój podarty i ubóstwo. Po raz ostatni uciekam się pod opiekę prawości i siłachetności Jasnie Wielmożnego Pana. Jeżeli sam Jasnie Wielmożny Panie nie raczy rozprawy mojej rozpoznać, racz ją zdać na sąd osób Ci ananych i najwyżej w kraju naszym powołanych. Ja poprostem bym chętnie na wyrzeczeniu Jasnie Oświeconego Księcia Tadeusza Lubomirskiego lub Jasnie Wielmożnego Hrabiego Stanisława Lamoyckiego.

Upraszam tylko aby mnie nie sądziła administracya Jasnie Wielmożnego Pana. Ona to bowiem jest przyczyna mojej ruiny. Mając w ręku fundusz mój rsr. 750 wlicząc zastawnym, wyrucita mię z folwarku za nieoptacenie czynszu, który na rsr. 114 obliczta. Łajzta mi wszystkie inwentarze

stanowiące cały mój sposób do życia, a nie  
prawność jej postępków wnaty sądy, które  
to rążenie uniósł. Pomimo tego uniesie-  
nia inwentarze moje zatrzymane na  
folwarku Przejma przez lat trzy, wrywa-  
no ich do robot, ciągnięto z nich dochody  
dla Jasnie Wielmożnego Pana, a kiedy  
drogą sądową, amuszono administracyę,  
do oddania inwentary, takowe wrócono  
mu do szczętu unieszone i dotknięte zaraz,  
z powodu tej pary, jak to poświadczyt lek-  
karz powiatu Pawłowski.

Kiedy wystąpiłem przed sądy o zwrot  
pobranych przez administracyę, z tego inwen-  
tarna dochodów, wygratem sprawę w Trybu-  
nale Lubelskim i naruszono mi przysię-  
gę z urzędu. Egzekucyę przeciw mnie rozwi-  
niętą Trybunał unat za rżawisko rżazę-  
cego nadwrycia prawa, chociaż ostonięte po-  
zorem legalnego dżiatania.

Od tego wyroku administracya dla sry-  
kany zatorżyła appellacyę, której nie popie-  
ra, licząc na to, że ja śmierć moja od wy-  
miaru sprawiedliwości uwolni.

Nie dozwól Jasnie Wielmożny Panie arę-  
by dostojne Imię Twoje wtócone było po są-  
dach i stwżyto za pokrywkę niegodziwego  
czynu, jakiego się administracya Twoja do-  
puszcila.

Praca pozwolici aręby biegli prawnicy od  
stron obu przedstawili tę sprawę pod sąd  
prawych obywateli, ludzi honoru i sumie-  
nia a ja na wyreczeniu ich poprostanz.

Jeżeli Jasnie Wielmożny Pan prośby tej  
 mojej wystuchać nie racysz, w takim ra-  
 zie zdejmuję z siebie wszelką odpowie-  
 dzialność za dalszy proces i krywdy mo-  
 jej drogą prawa poszukiwać będę, a muszę  
 a odpowiedzialność za nią spadnie na  
 tych, którzy Cibie Jasnie Wielmożny Pa-  
 nie w błąd wprowadzili i prawdy stu-  
 chać nie chcieli. -

z najgłębszym uszanowaniem

Ludwik Tomaszewski

Warszawa Dnia 24 Września 1874

Do  
JW Włodzimierza  
Hrabiego Dzieduszyckiego

9

Jasnie Wielmożny Panie.

Wiadomy jest Jasnie Wielmożnemu Panu nieszczęśliwy proces w który, mnie, starego żołnierza polskiego, 75<sup>-ci</sup> letniego starca, stojącego nad grobem, uwiktłata administracya dóbr Tarnawackich. obrońca Jasnie Wielmożnego Hrabiego Mecenas Wolff uczył mnie nadzieję obrońcy memu, że sprawa ta zgodnie zatakwioną być może, za bytności Jasnie Wielmożnego Pana tutaj na Wystawie. Ta nadzieja sprowadziła mnie do Warszawy pomimo wiek mój podeszły i ubóstwo.

Po raz ostatni uciekam się pod opiekę prawości i szlachetności Jasnie Wielmożnego Pana. Jeżeli sam Jasnie Wielmożny Panie nie raczy sprawę moją rozpoznać, racz ją zdać na sąd osób Ci znanych i najwyżej w kraju naszym powaranych. Ja poprostem bym chętnie na wyrzeczeniu Jasnie Wielmożnego Hrabiego Stanisława Janowskiego lub Jasnie Oświeconego Księcia Józefa Lubomirskiego.

Uprasam tylko aby mnie nie sądziła administracya Jasnie Wielmożnego Pana. Ona to bowiem jest przyczyną mojej ruiny. Mając w ręku fundusz mój rsr 750 w liście zastawnym, wyruciła mnie z folwarku za nieoptacenie czynszu, który na rsr 114 obliczyła. Zajęła mi wszystkie inwentarze stanowiące cały mój sposób do życia, a nie

prawności jej postępku uznaty sądy, które  
rajęcie zniósł. Pomimo tego zmuszenia,  
inventarze moje zatrzymane na folwarku  
Przejima przez lat trzy, używano ich do  
robót, ciągnięto z nich dochody dla Jasnie  
Wielmożnego Pana, a kiedy drogą sądową  
zmuszono administrację do oddania in-  
wentarzy, takowe wrócono mi do szczytu  
zniszczone i dotknięte zarazą z powodu atej  
parry, jak to poświadczyl lekarz powiatu Pa-  
włowski.

Kiedy wystąpiłem przed sądy o zwrot  
pobrań przez administrację z tego in-  
wentarza dochodów, wygratem sprawę w Try-  
bunale Dubelskim i namacrono mi przy-  
sigg z urzędu. Egzekucya przeciw mnie roz-  
winęta, Trybunał uznat za zjawisko ra-  
żącego nadurycia prawa; chociaż ostonięte  
porowem legalnego działania.

Od tego wyroku administracja, dla szy-  
kany, zatoryla appellacyę, której nie popie-  
ra, licząc na to że ja śmierci moja do wy-  
miaru sprawiedliwosci uwolni.

Nie dozwól Jasnie Wielmożny Panie, aże-  
by dostojne Imię Twoje wtócone byto po  
sędach i sturęto za pokrywke niegodzi-  
wego czynu jakiego się administracja Two-  
ja dopuszcita.

Przez pozwolcie ażeby biegli prawnicy  
od stron obu przedstawili tę sprawę pod  
sąd prawych obywateli, ludzi honoru  
i sumienia, a ja na wyreczeniu ich  
poprostans.

Jeżeli Jasnie Wielmożny Pan prosby

tej mojej wystuchać nie racysz, w takim ra-  
nie rdejmuję, z siebie odpowiedzialność za  
dalszy proces, i krywody mojej drogą  
prawa poszukiwać będą, zmuszony, a odpo-  
wiedzialność za nią, spadnie na tych  
który Ciebie Jaśnie Wielmożny Panie  
w błąd wprowadzili i prawdy stuchać  
nie chcieli. —

Z najwyższem uszanowaniem

Sud Tomaszewski

Warszawa dnia 24 Wiosnia 1874r

11

Warszawa dnia 18. Grudnia 1874.

Jasni Wschodniemu Pieni Hrabio!

Do trzech dniach uporządkujcie łagunami i kon-  
ferencyi zaborczytem z Tomaszowskim i ten  
sposob, je mu nim Skarb za wszelkie jego pre-  
życie a to z zafantazmami ~~inwestycy~~ z uproszycy,  
z niedodatkiem całej jonyrua ony pmentum grama  
toit - z kabrcami i całej granta przy namia-  
nie p. ~~aktowami~~ - nawoznie za wykazaniem  
tęsk; a ogole za wyszkie pmentum o które jia  
proci wykony lub moze wykony - u które to pre-  
życie z wyjątkiem z granta i korze i nie wyro-  
nity wotny pozrowi, które u dwóch instancyach  
prezabliwy 18. 11. 846 rs. - wycałowa 1/2 3500 rs.  
proia 8000 rs. jia zapłaconych stawonij - wyplaci - u  
razem 4300 rs. wynosi. - W st. uch. nazi lego 54.  
du telegrafowaniem do Chudakowicza - wieby J.  
Hrabia paży i Miserani, poci odpowiadni wexel  
a on elci bieżniemu bankierowi Bernatko-  
wi, wieby ni te Summa wyplaci - pociem  
spisany notanci akt notarialny - moze którego  
Tomaszowski bawiaj i tym zaborowi z Wierza-  
nie - J. Hrabiego z najyższich pmentum skrajni.

/.

Stojas si do slušania J. Hrabiego, cisely  
n obu tuctjrych paron' jak najwiktisza  
zakonai resurs, - ni moziem profumowai  
wyprate na casid pomiejzy sim lewdeij-  
slie obronia i Adwokatem Tomaszewskieg  
jak Adwokat Krajewski - peisonowite Dry-  
madzi Str. Kanajkijcu - i przy konferencyach  
a miu niacych. a powodi je zmichnat nogy i  
leiy n tocku dwa razy adybatca si, a Str. Josefow  
Kanajkimi pidielujacyu adwokata Krajewskijcu  
a tem samym widajacyu o tej sprawie. - Za to  
nowim ongi n moich konferencyach gdw. Krajew-  
skimi wzetka godowi i mysla, je broniem sprau-  
ny n casu godowic i rozkrowic - na jaka miu  
waci bytu - a je wyprate natyduwiantoru miu  
jaka stawiatu nad n opinie Swieciu upyrujaj-  
uych. Julia tej strony praxionca do anuajych  
konajcyj komitatu - umowitem sektoru przyja-  
ku powrotu moim usprawiedlic swoja postepo-  
wanai dobitadniej sebsie a zamnem predtoze  
akta pojedynajesie casy pmbicij sprawy, tymian-  
sim nupre przyraci, je x bych ciliby pniekani  
Tome uci, je sprawa nafa byta burdo ali prona

J.



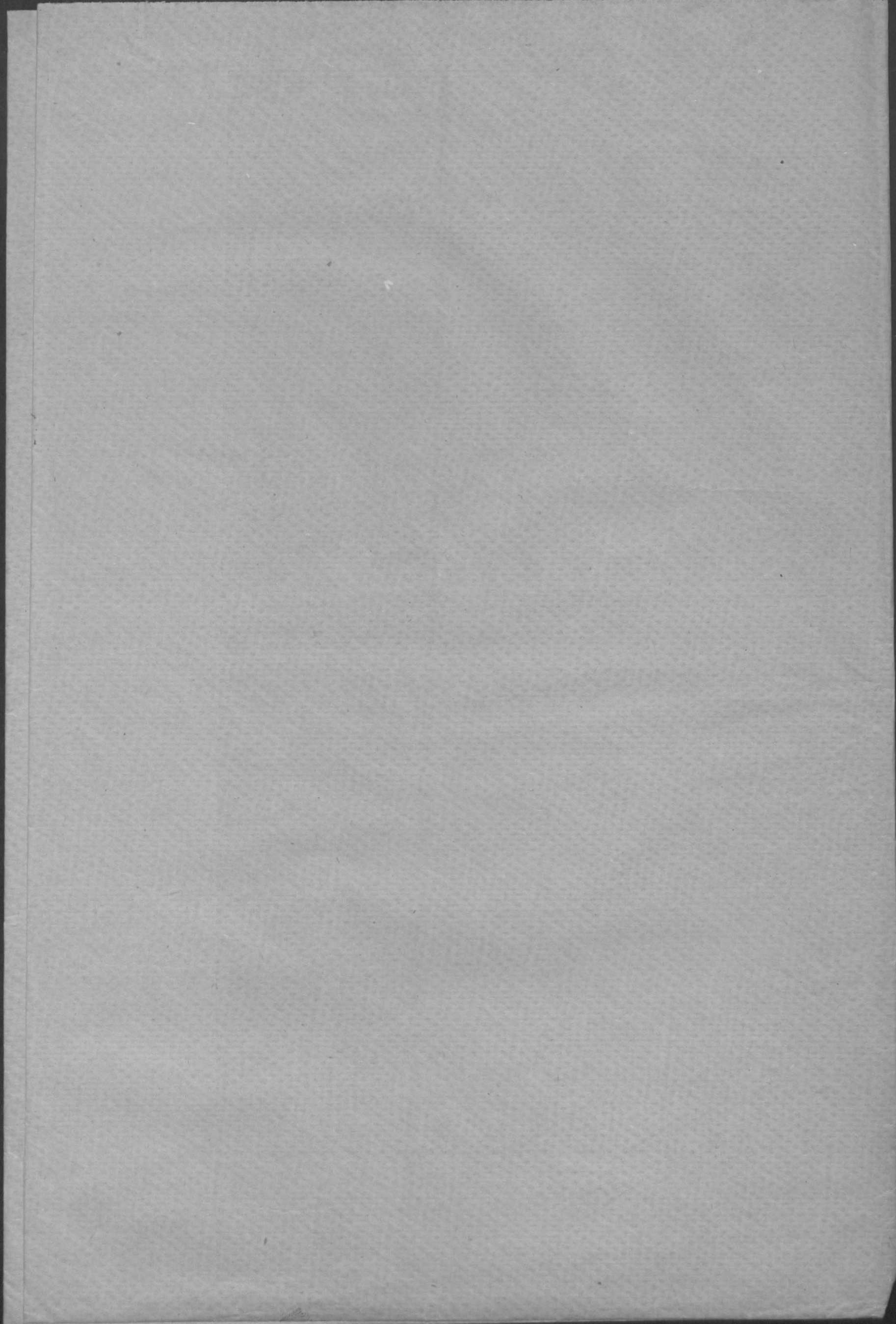
Drona i se namidobano formalnošću pravne. Ali  
 se kao Škurb ne odprivedi u naručje. -  
 Že boga poroda nymonitun sobie, je Tomčevacki  
 stryrmjaje od ja Škrabiego odbrucovanami - i hiri  
 tujeje ja Škrabiego se nymolkeiego - odvetyje sa  
 razom nvelkii pravu, jakii nni Lady pryma.  
 ty pruciv Škrabkovi - na ruci ja Škrabiego. -  
 Kacai tu rucije pruciv P. Škrabkovi dovoem se  
 vima na vni vryj. -

Jak byko a Tomčevackim interesu nakozire u  
 ten moment vyponiem posude P. Škrabkovi, a ja  
 ko moty nejvaci nejijij vyponiedemiu povody  
 poduciv - odovrnie do listu ja Škrabiego. postepo  
 namu e Tomčevackim i odvetyje na Škrabod  
 ponidialnošću. -

Nymonim vypravie ja Škrabieim, ih amcatari  
 ma i odovrnie tu sprava nuzie karteje - a tu tu  
 nijej, je tu eis elatu u Tomčevackie, ranteje je pot  
 moje Administracuju. - ale byim spravad tony  
 blať pma P. Škrabku, je interesu pravnie popravnid  
 my je mibidie u Škrabieim, gdje sprava eis bovyje. ale  
 kon vidie i čyba i vnoštice. Že raptu vidie i tace  
 is tu a hirku obyvatelami i eis vnoštice, je po  
 dobre vypravie a Škrabk butijrych pravie na mika  
 rycie vnoštice potryjeje byncije. Tak vize

/





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

12

Од. збереження

Папка

1294 Дідуш.

19

Томашек, ...  
(Tomasek)

Лист до Дідушиського  
Володимира (старшого)

1869

Ярослав

и. Нім.

Л. Ларк

Ihre Hohebornen!

Im Monate Juli dieses Jahres, haben wir im Na-  
men des Offiziers-Corps der Jaroslauer Monturs-  
Commission mit der Euer Hochgeboren unterstehenden  
Güter-Verwaltung in Jarzece einen schriftlichen  
Vertrag geschlossen, worauf wir uns zur Ab-  
nahme von 100 - 150 Dlasten Linsensolz, die  
Dlasten a 5 pr 57 zu sammt Zinsen, gegen 9 mo-  
natliche Ratenzahlungen verpflichtet haben.

Für den wir nun infolge der vorerwähnten  
Eingabe der pünktlichen Ratenzahlungen nachge-  
kommen sind, und sogar mehr abzugeben als  
der Markt des ungeschwungenen Holzes beträgt,  
werden wir von Seite der Güter-Verwal-  
tung durch Klüftung ihres Vertrags,

namentlich durch Kiefernholz und von uns prälimi-  
nieren Holz, besonders bei der jetzt heran-  
gehenden Winterzeit, zweifeln zu dürfen gebraucht.

• Demnach sind die Lage missverstanden, sind  
wir jedoch bemüht an Euer Hochgeboren allseitig  
bekannte Hoffnungen zu appellieren, um durch  
Hofliche Unterstützung des Meist in dieser Angele-  
genheit, ein günstiges Resultat beizubringen.  
Ziel zu kommen.

Um die uns gemeinsamen Freizeit der Direk-  
tion der Verwaltung bei einer Hofgeboren zu  
befähigen, dürfen wir von dem Zustand nicht  
unvorsichtig lassen, daß uns die Güter der  
Verwaltung zu Karren auf unsere zweimalige  
Anforderung bezüglich der Fische eines Frei-  
holz, namentlich des notwendigsten Holz, sowie  
dort sehr: daß es schon unmöglich sei Fische  
zu bekommen und uns anfangsfallt, daß  
dortweg weiter sofort aufzulösen oder sich  
die Holzzeit selbst zu besorgen, mit dem  
Laufen und die Platte von Ort und Stelle  
um 2 fr 57 zu überlasten zu wollen.

2

In dem wir das Contraylöfen als nicht an der  
Zeit und von der Güter-Verwaltung als im  
sphausfasten Anarchiaten stillschweigend zurück,  
weisen, wobotan wir uns zu einer Lösung des  
Freies für die Duffen auf 50 kr, und anwerta-  
ten ein gleichartiges Koryphen der Güter Ver-  
waltung in dieser Leuzinsung, um endlich wa-  
nigstaus zu dem allernotwendigsten Holz zu gelan-  
gen zu können.

Während wir nun 2 Monate n. z. September und  
October sorgsamst versautet haben, wörtan wir  
barmüthigt Führen aus der Dingenand der  
Gefährselben gesörigen Halvungen, für die  
Duffen a 4 frör zu Dingan, um auf diese Art  
wänigstaus zu einem kleinen Fails des von  
uns präliminirten Holzes zu können.

Nun wir uns auf, mit Gnaßmigung Euer  
Hochgeboren vorbafalten, pinnzeit mit der Güter-  
Verwaltung die Abweisung mit Rückfist  
auf die von uns schon bezahlte Holzzüfse  
zu zflagen; so können wir demselben van-  
malen Euer Gefährselben unsere große

Darüberhinaus in betriff des Holzab mißt  
verpflichtungen und bitten daselbst nehmlich  
im das aufseherische Maasswort einer  
Hofschreiberin an die unterstehenden Güter  
Verwaltung; im und dieser großen Lehnung  
mißt sobald als möglich zu entfalten.

Gnädigen Euer Hochgeboren von Ansehen  
unserer allmächtigsten Hofschreiberin und  
Verwaltung; womit wir die Hofschreiberin  
zu sein

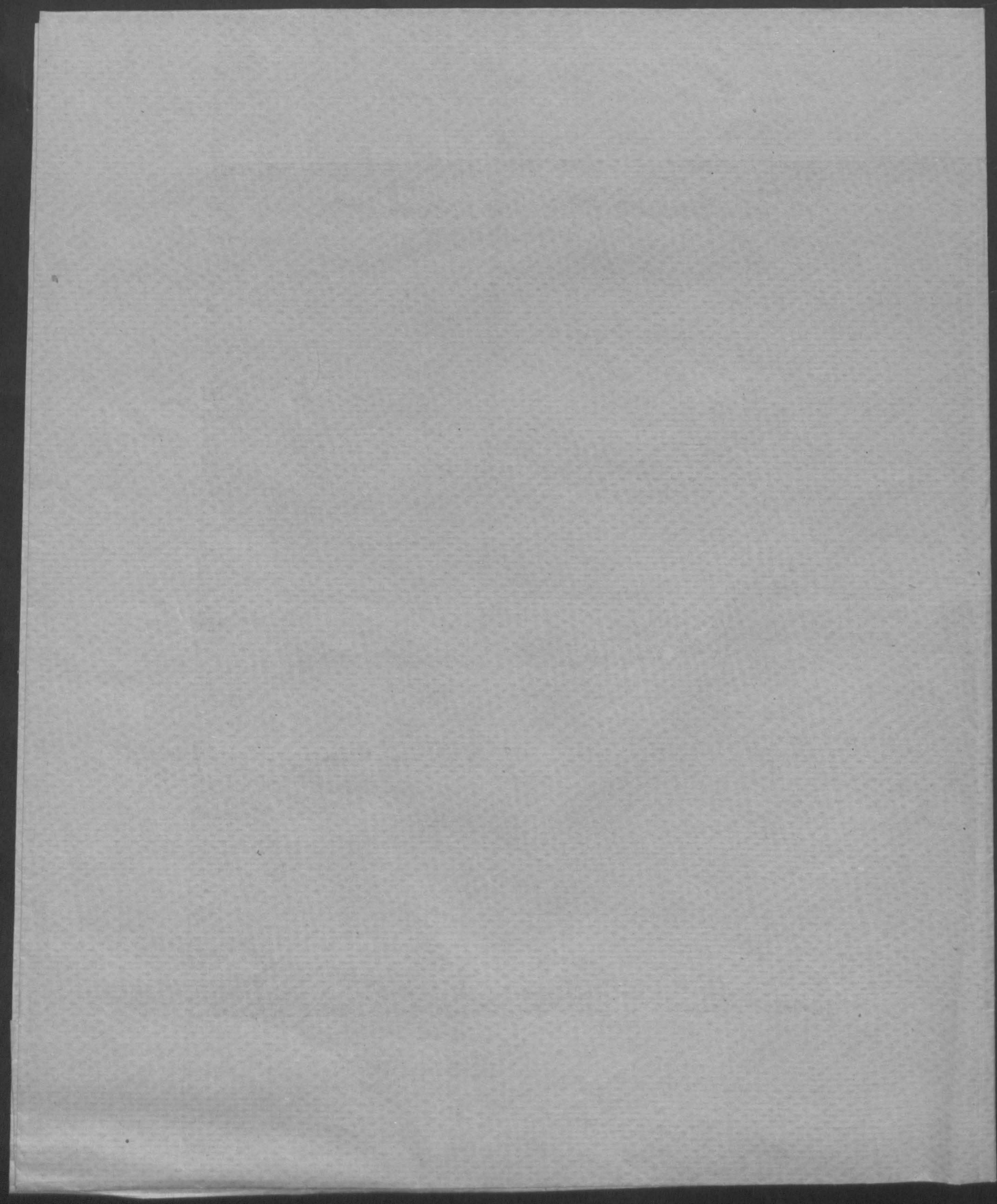
Euer Hofschreiberin  
Lugabauer

Jaroslau am 14. November 1867.

J. Kleidlitz

Lugabauer





Львівська державна наукова бібліотека  
БІБЛІОТЕКА РУКОПИСІВ  
Фонд 45  
Сп. IV  
Од. зос. 1295 Дідучи.  
Папка 19

Претер, Гіларіє  
(Preter, Hilary)

листи до Дідушчинського  
Володимира (старшого)

1876, 18[93], с. 9

м. пом., Нім.

ЗНМ., 5 апр (18.)

В. Т. 2. 1 Телеграмма

BIBLIOTEKA  
W. II.  
PODURZYCKA

1  
Jasnie Wielmożny Panu Hrabi!

Galerii mi na tem, byś Pan Hrabi porwał  
i oadził poglad mój na sprawy publiczne, któremu  
realnego patriotyzemu odmówić nie możemy, a to  
tem bardziej, że ile takowy dziś niepotrzeba.  
Osmielam się dla tego przesać Prosząc, która  
jasniej wyraża to, co chcielibyśmy Panom  
na ostatnim sebraniu w Warszawie.  
Przeje się obawianym tu dodać, że i ja mój  
do dotychczasowych postaw odwołać się do przyszłości.  
sejmowej ostatniej kadencji w ogóle, która  
wysła do Sejmu w Albybrzejonii daniostkami,  
a dnia 2<sup>o</sup> Marca dobrowolnie rozwiązała, by  
Sejm przeszedł na promocyjną Sąd.  
Nie wiadom, nie mogłem mieć na myśli  
rok ostatni - ostatnia Sessya sejmowa, której

objawem jej nieumyślnym spadek - JW Pan Strabio  
z całym poświęceniem i gorliwością zajął się  
prowadzeniem. W rygnajcyj xai Pana Strabiego  
uczuciem doniosła - salachetua - choi nie upomiedia -  
na myśł, - je Pan Strabia pragnie, i bsdrezy  
staryj krajowi, ale wahał się w popieraniu  
ustroju i radu abelnozo, który stał dla  
państwa jak dla nai jest niepomysłowy.

Smiało drisi to pomiedrici mogł, se inaczej  
by wremy drisi staly, gdyby 7 lat temu  
kraj był wybieral nie rekolucjonistoi tyłko  
federalistoi - co w owym czasie należało.

Przym Pan wyraz prawdziwego poważenia  
i szacunku i ukłonił się.

Jasnie Królewskiego Pana Strabiego  
addanyu Druza

J. Hilary Kuban Prezes

Lapki kiel. 19. Lutop.  
876

Jaśnie Miłmości Hrabie!

Wielki pracownik i cześni młodem  
 sawere i mam Dla Pana, bo pa-  
 trótyłem swój nie fraszami  
 ale czynami. szlachetności Dowodźcie,  
 Tem więcej walęz mi na tem byj  
 miał to prekonanie o mnie, że  
 do jednego celu dążymy.

Bydź more, — pi drogi nape —  
 dria jęzire — są różne, kierunek  
 nauk od młodoci mojej i pa  
 gorca more krew — kłosa mode,  
 rości się xbarum — przyia moje

zdania prawni: Porzuceni; -  
myśl. sama pani, rdzeń były  
; będa użycime i słachelne  
a pieszaje je kierunek praktyczny  
dający prośb do celu.

Pamiętam Panu Profesorki na czasie  
wydania - najczęściej Pan u niej  
dużo myśli - praktycznych  
<sup>nowych</sup> myśli; - bo powieźmy sobie  
raz obwarcie, że pa mało  
nas na świecie arebys'ny  
sami dziś Panstwo osobne  
swony mogli.

W ten czas tylko Polak spokoju  
 spał more, jeżeli pierwsz kaidgo  
 Czech na zachodzie, kaidgo  
 Rusins na wschodzie a Serbs  
 nie podobnie poczuj solidarnosci  
 interesoi narodowych naszych;  
 inaczej pizniemy w Pangermanstwie  
 lub Pančaryzmie.

Jeżeli Naw morez, — wstyni  
 na Delegatow aby direkte  
 lub indirekcie mi pomagali  
 Germanom do przywrócenia —  
 Twój głos jest wainy.  
 Prosz o to bardzo.

Wszak kaidy z nami czuje, że Leśka  
czy cała nam dano w Wiedniu —  
nie miałaby swobodzie — niepodobli  
być a niej konytali przy jutrygu  
Buro Anatyerna kuboichich —  
kluczo by nami z Rusia i odebra  
no barys przeda to, co mamy  
nawet, skoro by się oporano z Prekai.  
Prosz barys prosz od wielki dele-  
gator od gubernij dla nami drogi.  
Kaiy przyjać przy by spowolności  
czyrasy prawdywego ustanowani

powolnego struzi

Kilay Prebey  
Kilay Peter



Classe des Telegramms.  
Classe del telegramma.

TELEGRAMM }  
TELEGRAMMA }

N<sup>o</sup> 289

Dienstliche Angaben.  
Indicazioni d'ufficio.

5

Excellenz  
G. reduszycki  
Abb.

Aufgenommen von  
Ricevuto da  
auf Leitung  
sulla linea  
am li  
durch da

Nr. 1  
No. 1  
Wörter  
Parole  
Chiffren  
Cifre

Aufgegeben am  
Consegnato li  
am alle  
Uhr  
ore  
(Min.  
minuti  
(Mittag  
Mittag  
merid.

Text. — Testo.

Danke für Frau besser  
heute aufgestanden heute  
mich auf morgiges Wieder-  
sehen  
Tretor

## Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramm eine Anweisung zur unentgeltlichen Aufgabe eines Antwort-Telegramms beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegramms zu benutzen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus dem Gebühren-Tarife zu ersehen, welcher bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegt.

Bei Telegrammen, welche mittelst des Hughes'schen Typen-Apparates aufgenommen sind, steht oben in abgekürzter Form: Adressort, Aufgabeort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung übernimmt keinerlei Verantwortlichkeit für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adress-Station und die Weitersendung derselben mit Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt in der Regel gebührenfrei.

Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse oder auf dem Empfangscheine angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 72 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphen-Anstalt zur Last, so werden die Taxen für das bezahlte Berichtigungs-Telegramm je nach der Anzahl der verstümmelten Wörter zurückerstattet, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

## Osservazioni.

Se il mittente ha affrancata la risposta, si unirà al telegramma originale un assegno per un telegramma di risposta gratuito, del quale assegno userà il destinatario per iscrivervi il telegramma di risposta.

Indicazioni più precise sul trattamento delle corrispondenze telegrafiche si possono rilevare dal Regolamento telegrafico e dal prospetto delle tariffe, che sono ostensibili ed in vendita presso le stazioni telegrafiche.

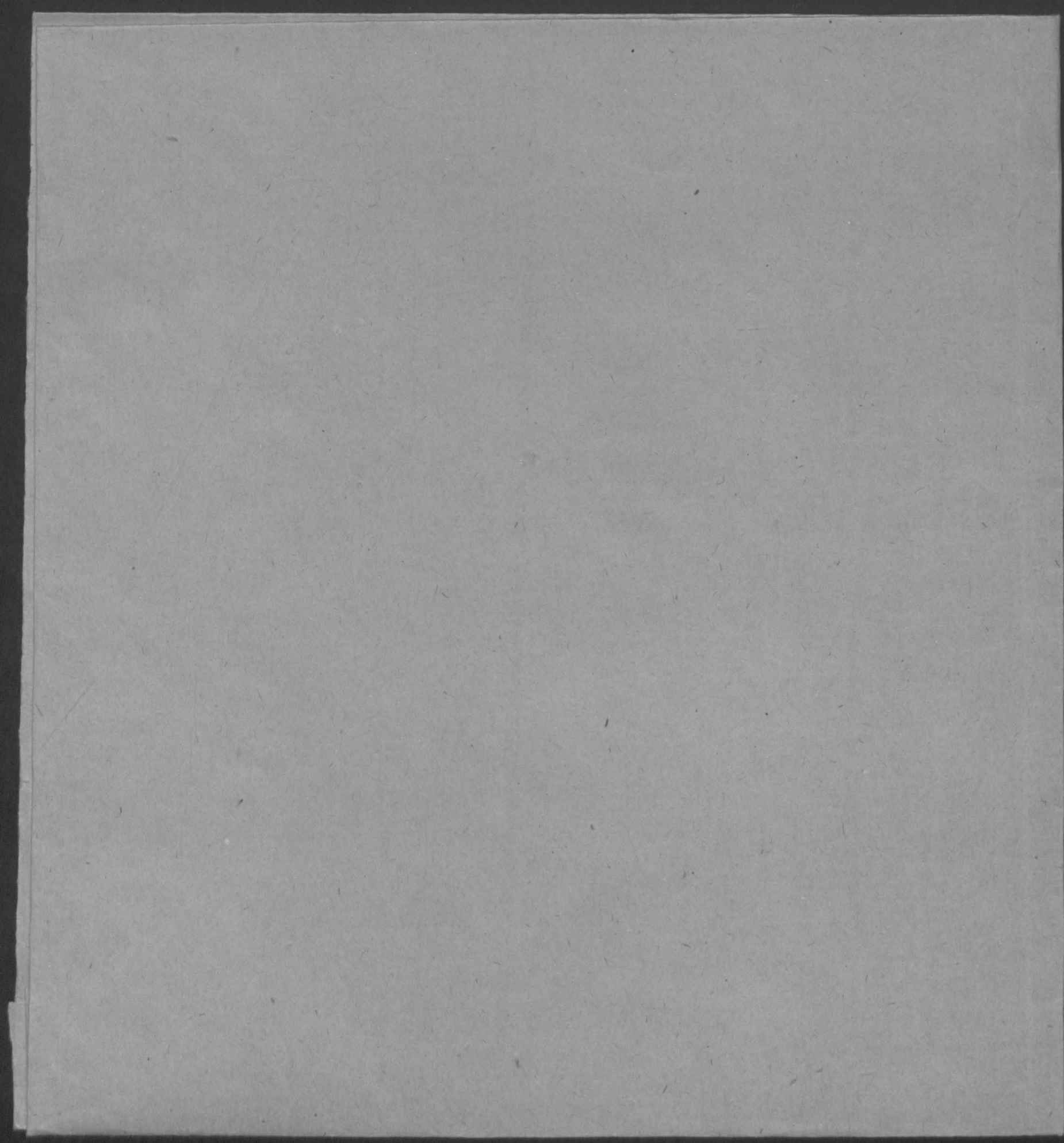
Nei telegrammi trasmessi con l'apparato a tipi di Hughes, è indicato superiormente in forma abbreviata: il luogo di destinazione, il luogo di provenienza, il numero, il numero delle parole, il giorno, l'ora, il minuto ed il tempo della consegna.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità pel ricapito esatto ed a tempo debito dei telegrammi e non risponde di danni, che potessero derivare dallo smarrimento, dalla mutilazione o dal ritardo dei medesimi.

Il ricapito dei telegrammi nella sede della stazione telegrafica di destinazione e l'inoltro dei medesimi mediante la posta si effettua di regola esente da tasse entro i confini dell' Impero. Le eventuali tasse pei messi ed altre competenze posticipate sono indicate sull' indirizzo o sul certificato di consegna.

Qualora si supponga una mutilazione, ne può essere chiesta la rettifica entro 72 ore. Se la mutilazione avvenne per colpa degli uffici telegrafici, saranno restituite le tasse pagate pel telegramma die rettifica secondo il numero delle parole mutilate, quando però sia stata pagata la tassa di collazionamento pel telegramma originale.

Dem Boten übergeben }  
Consegnato al messo II }  
am } Ubr }  
die } ore }  
Minuten }  
Mittags }  
18 }  
Mittags }  
Mittags }  
Mittags }



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. зберігання 1298/11/11

Папка 119

Гре.

Лист до Кірилиця  
Володимир (Скопий)

1892  
Семант  
м. рол

11. Лазн (12.)

Jainie Wielmożny Panie Hrabi!

Wnat-ostatnoji Kadišta parafialnego  
w Sokotowie-snowionu Kościele  
Jainie Wielmożnyj Panie Hrabi  
Al. Dziedzycki, za staraniem wj  
Wielmożnego Pana Kalatara  
Matkowickiego - za poręczeństwem  
Jainie Wielmożnego Pana Hrabi  
Karola Dziedzyckiego na dniu  
24 Wnieśnia 1892 z podiękowaniem  
a sebratem.

Przy tej sposobności życzę wyrosy wyko-

Wiązane rękopisy z jaskini  
zostały dla Larisa Wilmorina  
Pana Arabiego

W. Trivizniak

Sokolow Lwów 24 Wierm'a 1892 r.



Львівська державна наукова бібліотека  
відділ рукописів

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1292 Відущ.

Панка

19

Троцький, Юзеф  
(Trocki Józef)

лист до Андрушицького  
Володимира (старшого)

1898

Львів

м. пол.

1 н. Ларк (1 н.)



Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!

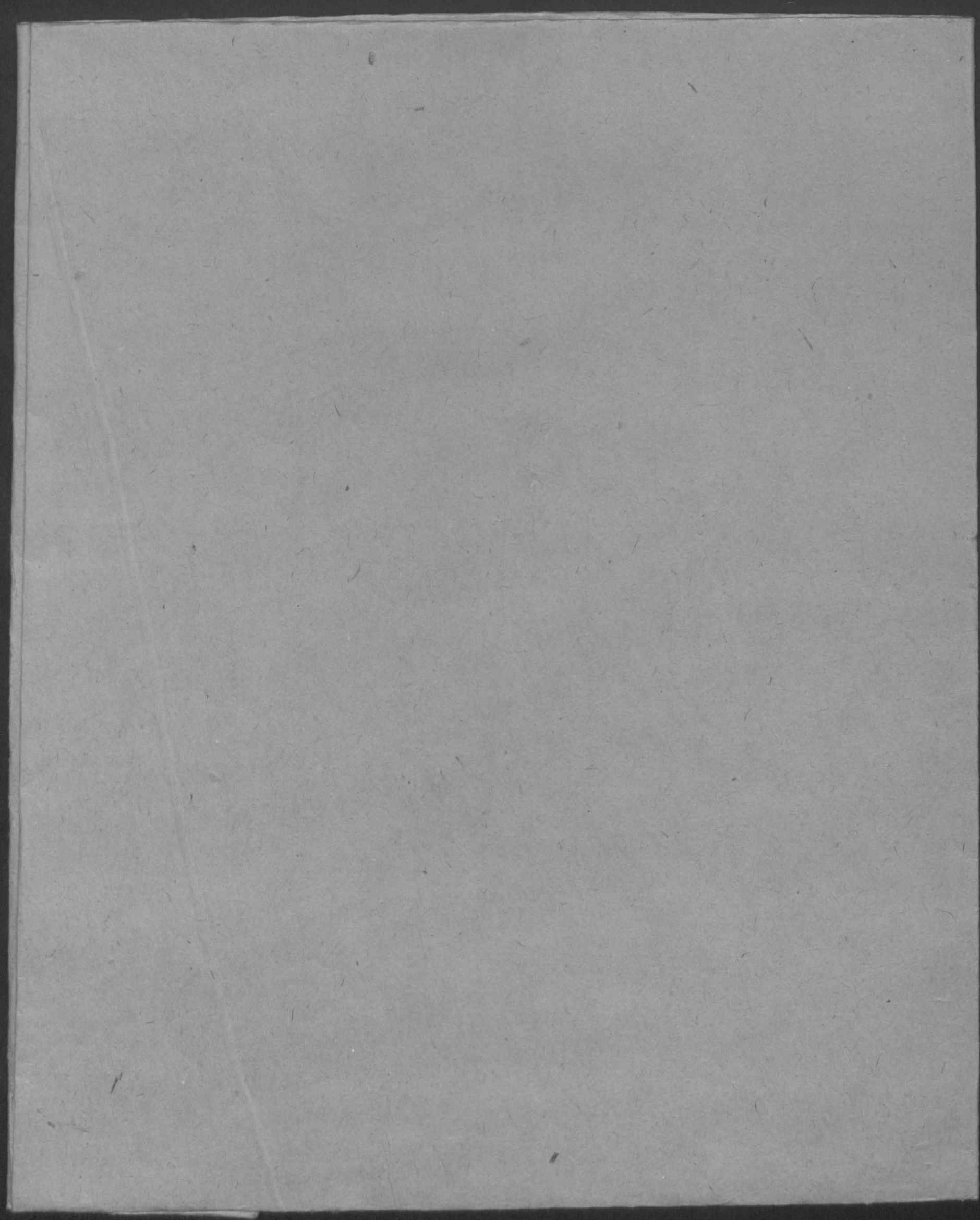
Lasnie Wielmożny Panie Hrabi!

Niniejszy podpisany zebrał się wstydy, ciobecnim porostaję  
w nader krytycznem i rozparaliwym potozemiu, w raz zrodiny  
bez darhu swego własnego bez zejziera cetym samym braku utrzyma  
nia, przyrzyna mej niedoli nastane luter r. 1863, i poprasko fran  
cuskiej wojnie, - z powodu przesledowani pruskich zwiadek zawieme  
zostatem najpierwszy jako oficaru podtego Bismarcka z Kosierna  
wydalony, jako rossyjski poddany, w r. 1867, praktykowatem gos  
podarstwa w Dnargowie, u J. Wnego Pana Hrabiiego Grudien  
skiego, starytem i prawowatem wiernie i uczwie, moim chlebo  
dawcom, poimiej u p. Hr. Czarnackich, u Nięgolewskich i  
nich oziemtem, i porredt naswoje, w ktiezwie przykosicimie, -  
co na porontku Kulturkampa bez co djeolu na zone i dzieci mie  
wydalono nasco wdowid mej niedoli od obywateli zotuzerom domiej  
emionej proiby pare dokumentow, i uprasnem w pokone  
Lasnie Wielmożnego Pana Hrabiiego cjedno ruzowe wsparcie  
pomiewaz zona chorea jui na romestym jui 5. ty rok, porostaję  
wnajwiekszej niedoli, mam te btozgy nadzieje iz jego Ekselencyi  
Ewangeliczne i wielce wspomiatomyolne serce, uwzględnie proibe  
jednego z tych, który waleryt podchorazowie rymoką Karto,  
licką, dis utracit mozności przywomia chleba powszedniego.

Luzę Wyrazu Najjstębszego Sercaunka  
i Najjstębszych bert sędziowych wdobrym zdrowiu  
Niech go Bóg wtrojny jedyny dodaiz zdrowia i sily

Lwów d 30/9 - 1898

Józef Trocki



Державна історична бібліотека  
НАДІЛІ РЕКОПИСТІВ

Фонд

45 IV

Опис

Од. зберігання 1298 Відущ.

Папка

19

Троцьківський ...  
(Троцьківський)

Лист до Андрушківського  
Володимир (старшого)

1863

Накваше

м. пол.

1 н., депр. (н.)

Krakusae Poloniae 8. Lipsiae 1868.

Szanie Wielmożny Panie  
Dobrodziej!

Czyż się w obowiązkach Panie  
W. Pana. że przybycie do Dworu K. Jego  
Członkiem podejrzany, którego niechciał, nam  
swoje małżonka powiadziła ani udowodni  
w którym by udziałem mógł stawić - a przy-  
tem jest poznany tutaj - przez naszego  
pawła. Pana Krystyniwickiego mianem  
tutaj tegoż iako wanny, udowodniła  
kobyła osoba misternicza - jest - oszust-  
i niechciał za agenta moskiewskiego.

w takim powrocie ostrzegam W. Pana  
o tej podrze - ydanie cztery razy się dla  
szkody i może i w nich nie nowo nieszczęśli-  
dla nowoż - smiętej sprawie. ulżyo racyd-  
przeświadczeni środki dla rekawania, ulbo  
dla występowania kroków tego podejrzanego.

Przy tej okazyi proszę o przystanie  
pomocni na respcrach. w których mająt  
udział i tak naszych wamych z pom-  
ocni wzięcia iako tej biskupii granic  
naszych nieprzyjaciel. którzy niespeko-  
nie morabnie. naszych wamych -  
Oczekuje proskuzim. W sumie iak  
mowim w tym zdarzeniu postępie. -  
Łostwie z najgłębszym uszan-  
owaniem

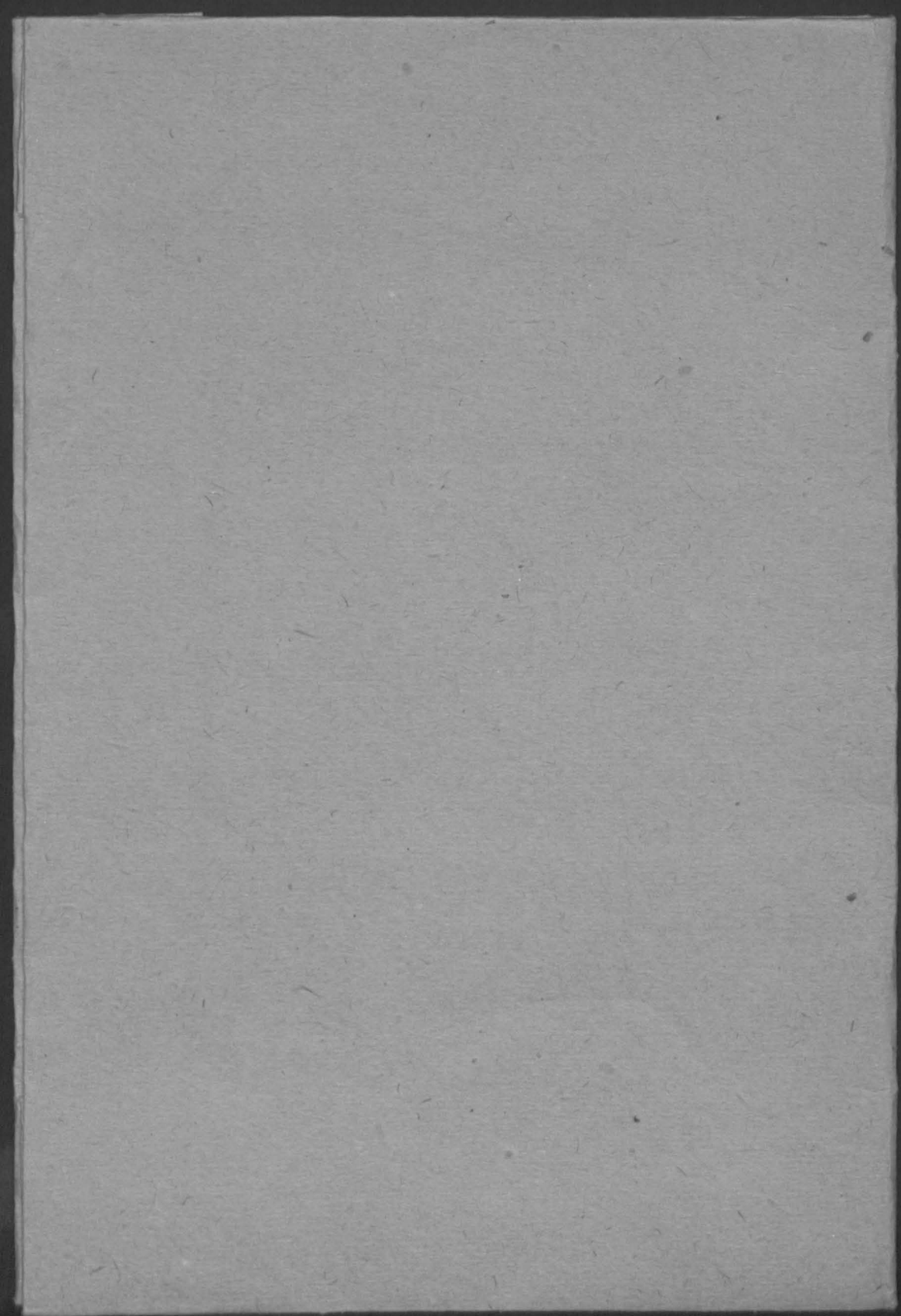
W imię Włobnowy Duna

i Dobrodziej

wajnikowy Stupa

Arcegenki Troczowski

Ca. a. W. de. Chimayjs. major  
de Sireni fremuise.



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1299 Дідуч.

Папка

19

Трукса, Альберт  
(Truksa, Albert)

Листи до Дідущинського  
Володимира (саришля)

1856, б. ф.

Кравч., б. л.

ш. н. л.

Д. н. л., Чарк (21.)

Hofyborner Graf,  
Gründiger Graf und Herr!

Der Zuppsicht, zw. Hofyborner wolle ich mich  
meinem Prinzipal den Herren Luffidor v.  
Warszewier ersuchen, bitte ich mich Ihnen  
sicher mit unterschrieben anzugehen das ich yofou  
nach bin die auf dem Gute zw. Hofyborner,  
unbedingte Gärten der Helle anzuzuführen und  
gedenke mit 1<sup>ten</sup> März a. C. von hier abzureisen.  
In dem ich zw. Hofyborner unterschrieben bitte  
die mögliche Rücksicht von den Herren Luffidor  
v. Warszewier, grüßlichst empfehle zu wollen,  
sich ich die mögliche Bestimmung zw. Hofyborner  
in Gulte anzugehen.

Mit der größten Hochachtung unterschrieben, sich  
zw. Hofyborner  
unterschriebenster Diener

Krakau d. 4<sup>ten</sup> Februar. 1856.

A. Truksy  
Truksy



Herzog von Nassau Herzog  
 Friedrich von Nassau

Durch meine Heimreise den Herrn  
 Grafen Saffort von Warszewitz bin ich  
 in Kenntniß gesetzt, daß Sr. Hoheit  
 einen Fürsten zu engagieren wünscht  
 und daß in dieser Angelegenheit an  
 denselben gewendet haben mit dem  
 Aufsatz des Herrn von Nassau einen  
 gewissen Fürsten vorzuschlagen, und  
 mich gleichzeitig mittheilen was die  
 Sr. Hoheit's Absicht ist.

Da nun der Herr Saffort von Warszewitz  
 mich bei Sr. Hoheit, züchtig in Vor-  
 schlag zu bringen, so erlaubt ich mir  
 Herrn von Nassau's Bedingungen mit  
 Zuthaten unter welche ich nicht abgeneigt  
 sein würde, die Bitte zu überreichen.

nämlich

250 Guld. C. M. Gehalt, sowie Aufwandskosten  
dies, sowie ihm möglichst seine Stellung  
i. f. m. allein aus der Hofkammer  
abhängig zu sein.

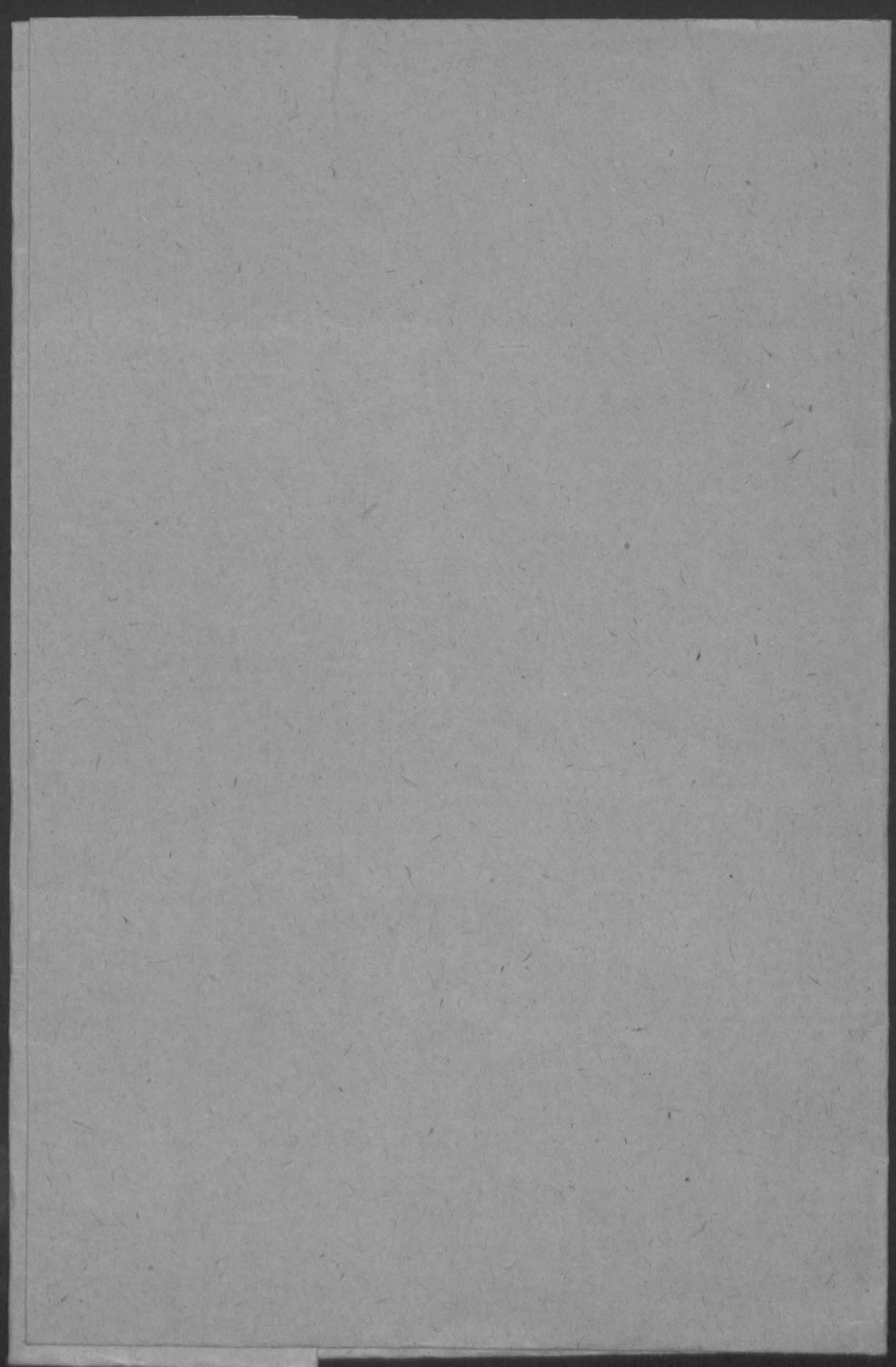
Wollen der Hofkammer geneigt sein  
auf diese Bedingungen einzugehen, so  
bitte ich hiermit ganz ergebenst dem  
Herrn Supplenten unserer Präsidial  
über das in Oben stehende Angelegenheit  
zu setzen, wo als dann der selbe über  
Befürderung in der Kammer als eine  
monatliche Gehalt von zwei hundert  
unserer Mithilfe, über diese Punkte  
zu setzen.

Mit der größten Hochachtung unter-  
zeichnet sich

H. Hofkammer

ergebener Diener

Albert Frutsky



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Спис

IV

Од. збер.

1300 Відущ.

Папка

19

Трускавський, Леонард  
(Truskolawski, Leonard)

Лист до Андрушівського  
Володимир (старший)

Б. ф.

Поміна

м. кол.

1 л., 2 арм (12.)

Plumna 14<sup>ta</sup> Sierpnia

Wochany Władimirze!

Zapomniałem ci i przesyłkę, wysłaną,  
to mi nieprzepraszanie obstarowanego na  
czyśnia drewnianego i to które wysyłam  
kupitem na targu. Kłós powiedział bed  
narzowi orem dopiero ci, domiedziatem  
ze w brycie płacie podatek i cła tego mikroba

Posyłam zatem wyrob z Plumny

Sukna czarnego 4 metry

siwego 4 metry

farbunka (to jest spodnia) pół wetyny i prasydy

Taserek, konerek 14 sztuk

z jarzma.

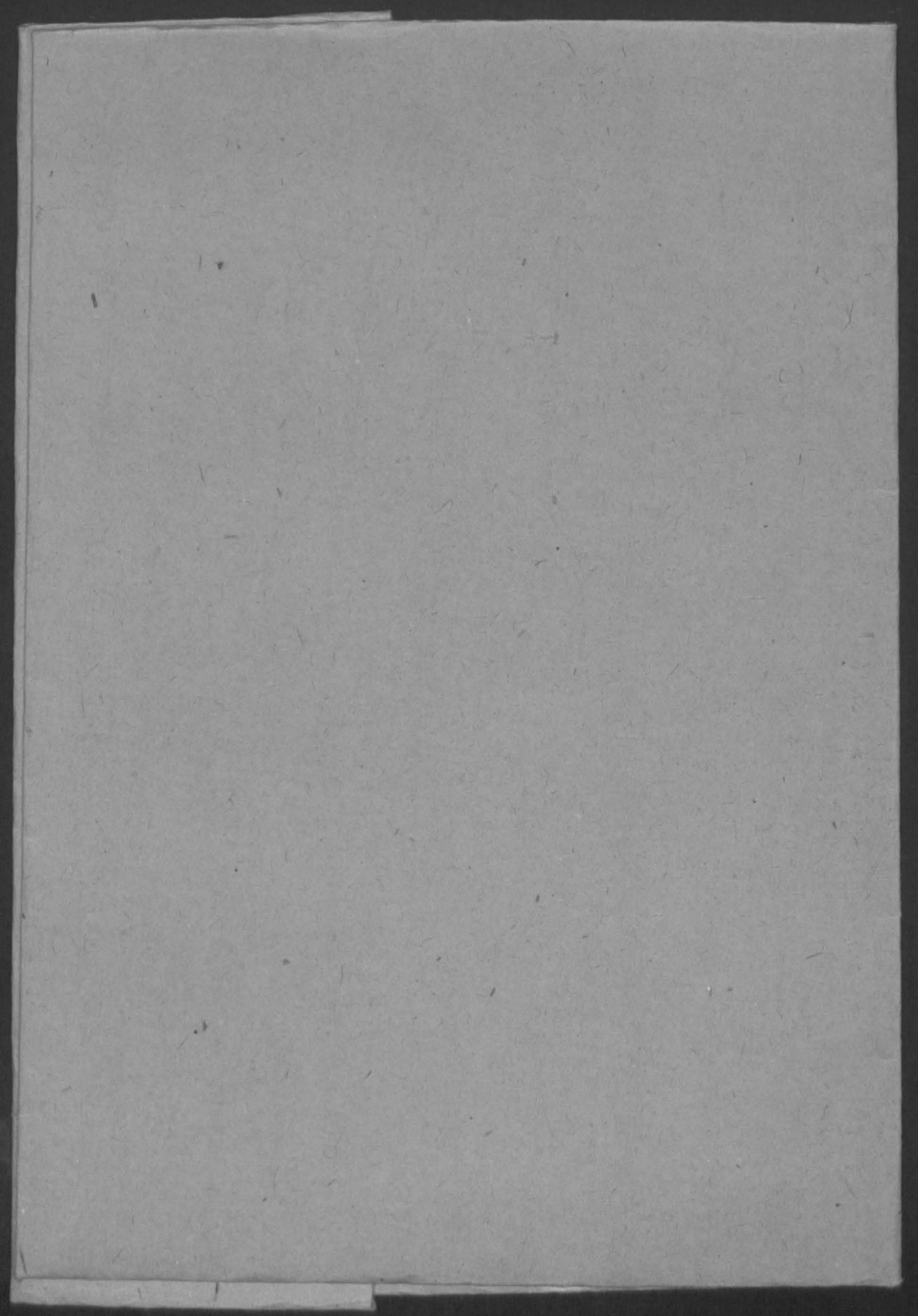
Dzisiaj przyszedł bednara i mówi ze na 24<sup>te</sup>  
prawyżenie narzynia wzięj jak to balie

/.

cebry est. ale to juse za pónno, bedie  
Narynie gliniarne klóre postatem z  
Kotaceny i Poraxia spudziemam eis  
ze dobre doszto.

Racz przyjac wyrazy prawdziwego  
pomazania i serdeczne powzrocie  
od mego stuzi

Lionard Truskolacski  
Truskolacski



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження

Папка 19

1301 Дідуши.

18 Тітуровський, Казимєр  
(Туровський, Казимієр)

Листи до Друшицького  
Володимєра (старшого)

1853-1868

Самон, Зубрає  
Перемиськ, Балашград  
м.пол.

5 н.к., 10 арк. (42.)

Додано: програма листів невідомо "Prawda" - 2 арк.





Jasni Wilmowiny Mości Strabio  
Dobrodzieju!

Jestem Panusław, opiekunowi nauk,  
jednemu z najmożniejszych obywateli  
Krupa, szczerze się i mamy zaszczyt  
przetai' swoy zaszczyt Biblioteki Pol-  
skiej w najlepszym exemplarze a to probo,  
abyś przedsięwziętwo nasze Tarkawie wsparci  
waryt.

Moim zaszczyt być z głębo-  
koin poważaniem

Sanok, 8 maja 853.

Jasni Wilmowinygo Pana Strabio,  
najmożniejsi stugawin

Jestem Włodzimierz Skłodowski!

Karol Pollak  
Kuzmierz Turowski



Janie Wielmożny Mości Panie Hrabi  
Dobrodzieju!

Mamy smiałości przesyłać Jwmu Panu do Pańcy  
egzemplarz B. P. na najlepszym papierze  
do Larczewa. P. Emilia Gelinek upewnia  
nas, że Jwmu Panu do Pańcy, dochodzi.

Nigotnie nie możemy mieć lepszego depo-  
zytu jak u Jwmu Panu do Pańcy, na chwila  
potrzeby — nie śmielibys' my się natrosnąć  
takie Jwmu Panu do Pańcy, gdyby na chwila  
istotnie dla nas nie przyszła z powodu, że  
chwila księgarzy niewypłaca nam się, a my  
się wypłacai' musimy.  
Dotąd postaliśmy dla Jwmu Panu do Pańcy,  
zeszytów 66 i 1nr. rozmaitości.

Janek  
9 lipca 356. kobiego  
bydź powojania, z kłosem mamy zeszyt  
Jwmu Panu do Pańcy Dobrodzieju  
najmilszymi sługami Turawskimi

5  
Jainie Wolności Moim Szabio  
Dobroczęci!

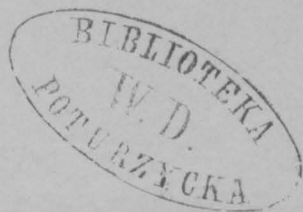
Wiadomo jest Panu, że bracia kra-  
nowskiego, ze miatem w przedwym roku  
przeniesi" wydawnictwo W. P. do Wiednia,  
z którym miatem dla mojej osoby wory-  
stany kontrakt. Lecz osadzono w kraju,  
że to jest niewłaściwe i patrzy miatem  
się z całą precją w Krakowie, gdzie  
nie mieli skrywkii" pro-  
myślnego pana, P. Dzikowskie-  
go a Wincenty Tol, a którym nie  
daję teraz wsty, na mnie nagle.

Z niemieckimi spekulantami należało  
uniknąć' procepu: skomponować' cis-  
pisanie' im' pudy 350 f. a Syberii  
jeszcze' main' epistoli. Jest to nad  
zwyczajny' cizak dla wydawnictwa,  
które' ma' zwyczajny' doziwi' —  
' nie dźwigne go bez' kraynego' uha-  
szenia' sobie' i' swoim' — a ogra-  
nizam' się' niewytkłym' dla rany'ki' sporobach<sup>em</sup>  
w' wydankach' osobistych' i' domowych.  
Napisać' pobłogosławie' Jwintanach  
dołączam' — rany' mi' zachawie

ulży ciżarom. Ja zawsze będę cię po-  
 omwat do wdzierności, a Bóg za-  
 pfaci, który powziemy moim  
 usiłowaniami dołód nad spodziwani  
 miu błogodawci — bo przecież, drwa  
 ta mi pokypowai napród.

350 f. raz Guimtaudol pniekai Wm  
 Marullam Jawornickiem do Krakowa,  
 on cię trudni administracy, i niści  
 wypstaly — powstawa, ni ja dla  
 zdrowiu po koniu Lipa na wie w sibi  
 w gorach zabawi.

Raz Guimtaudol przypoi wyf-  
 raz nielugo powojania, shtonem  
 mam parowost byd'  
 Lubraze 28 Czerwca 858. Guimtaudol Hoabie Dobros  
 napnij szym stuga  
 Guowitun



Jasnie Kielmożny Mości Panie Hrabi  
Dobrodzieju!

Bóg mi świadkiem,  
ze tylko najprzykrzejsze położe-  
nie zmusza mnie do uprzy-  
krzenia się, Jwms Panudels  
o Tashawa, pomoi.

W<sup>ny</sup> Marcell Jawornicki  
może Jwms Panudels, donieść  
o mojem położeniu.

Pragnę i usiłuję sa-  
się ratować, dalekim jestem  
od prośnienia Jwms Panudels,  
o pewnym ofiar.

Może, lecz spieszna  
pomoi... stanic się dla mnie

Jwms Hrabi Władimirowi Die-  
duszyckiemu.

znaczą, bo będzie skuteczną.

Jeśli znajdą doły, rączyś  
mnie orem wesporei, to proszę  
mi to lub wprost tutaj do  
Przemysła przysłać; lub na  
ręce dr. Karallego fauornidius  
go w Krakowie.

Proszę przyjąć wyraz  
szczerzego pozdrowienia.

6 Lipia 1865.  
w Przemyslu. Najpowszechniejszy  
Kf Turowicz



Jasnie Wielmożny Mości Panie Arabio

Dobrodzieju!

Z polecenia Jw m. Pana Arabio wyptać mi s. p. /  
/ Stanisław Przytycki 34 f. 11 kr. m. na zastawony / kulej ra-  
chunek p. Karola Pollaka. Załatwo mi tedy na rachunek  
n. mibowryka 3 f. m.

Niewiem, czy mibowryk przeprowadził to przez ra-  
chunek a Jw m. Panu m. lub nie? ; dlatego bycho  
na ten wypadek, powi Jw m. Panu m. o przytanie  
mi Tachawe 3 f. m., jeśli mibowryk nie podał, że mi cała  
sumka wyptać.

II: Jaki drugi zastawony / rachunek p. Pollaka świadczy  
nawet mi się od Jw m. Juliusza 133 / 14 kr. m.  
Piszem do Niego hiłagrotnie, wyakre ni odebratem  
żadnej d. powieści. Prawywiele napwiszere zrobił-  
byś mi Jw m. Panu m. dobrodziejstwo do pomozemiu  
mi do odebrania wykazanej kwoty od Jw m. Juliusza.  
Jestem w najprzykryjszym położeniu, szerególnij zlod, że ni  
mam sposobowei zarabiania na kawałek chleba.

25 Sierpnia 1868  
w Baligródzie.

Z rzetelnem poważaniem  
Jasnie Wielmożny Pan Arabio  
najniższy służa W. D. Poturzycki



# PRAWDA.

## DWUTYGODNIK POWSZECHNY

pod odpowiedzialną redakcją

Kazimierza Józefa Turowskiego.

W Przemysłu.



### PROGRAM.

*Sursum corda.*

Jak w 1863 roku zmusiły mnie okoliczności, o których indziej będę miał sposobność pomówienia, do zastanowienia wydawnictwa Biblioteki Polskiej i do zaprzestania dalszej redakcyi Niewiasty, tak dzisiaj z obowiązku świętego powracam do zatrudnień literackich.

Co do Biblioteki Polskiej, spodziewam się, że Naród, znający się Sam na prawdziwych i trwałych swoich korzyściach, nie dozwoli, ażeby dzieło, przezemnie rozpoczęte i już do znacznych rozmiarów doprowadzone, nie miało doczekać się swego ukończenia za naszej pamięci.

Co do Niewiasty, z redakcyą tejże tylko z bolem serca się rozstaję, i tylko dlatego, że... doznawszy dotkliwych strat, przekonałem się, iż u nas pismo... chociażby na najlepsze zarobiło sobie imię, gdy jest przeznaczonem dla odrębnego jakiego kółka a nawet koła Czytających... bez ofiar utrzymać się nie może; wszakże nawet Dziennik Rolniczy krakowski, który dla przeważnej rolniczej Publiczności naszej powszednim chlebem być powinien, przez c. k. Towarzystwo gosp. - rolnicze krakowskie z urzędu popieranym być musi, bo nie może przyjsć do takich zasobów materyalnych, któreby łatwy z innąd, a koniecznie potrzebny rozwój jego umożliwiły.

Zabieram się tedy do wydawania w Przemysłu \* Dwutygodnika Powszechnego, pod nadpisem: PRAWDA.

\* Przemysł można dzisiaj uważać za przedmieście Lwowa; ta sama łatwość komunikacyi tutaj, co we Lwowie; lecz druk tańszy i doskonały pod kierownictwem p. Michała Dzikowskiego, jak tego mamy już dowody w B. P., mianowicie na dziełach J. Kochanowskiego. Nie braknie tutejszemu miastu i pomocy naukowych.

Pismo to będzie zamieszczało:

*Rozprawy polityczne, ekonomiczno-polityczne, estetyczne i krytyczno-literackie, historyczne, pedagogiczne i psychologiczne; opowiadania historyczne i powieści; rzeczy narodowe, sprawy krajowe; rozprawy o języku ojczystym; wiadomości literackie, artystyczne, przemysłowe, i t. d.; poezye; rozprawy gospodarskie i techniczno-gospodarskie, więc i technikę domową; na ostatek kronikę najważniejszych już sprawdzonych wypadków z upływnionego pół-miesiąca.*

Rozprawy Polityczne zamierzają, jeżeli już nie wykształcenie rozumu stanu, to przynajmniej doprowadzenie Czytelnika na stanowisko, z którego roboty publiczne powinien módz bez przesądu, bez zamglenia i bez niekonsekwencji osądzać.

O rozprawach Ekonomiczno-Politycznych powiemy, że powinny doprowadzić Publiczność do przekonania, iż bogactwo narodowe mniej zależy od już dotychczas nagromadzonych zasobów (kapitałów) i innych danych okoliczności, niż od przemyślniej pracy, którą na pracę nauka i wytrwałość krajowców potęguje do nieskończoności.

O rozprawach Estetycznych i Krytyczno-Literackich to nam należy powiedzieć: Uczucie tego, co piękne i wzniosłe, uszlachetniło zmysłową Grecyę i barbarzyński Rzym, a wcieliwszy się w ich literaturę, artyzm i prawodawstwo, rozprószyło gęste mroki chrześcijańskiego średniowiecza; ono samo, a nie czyjakolwiek łaska i władza kruszy dzisiaj we wschodnio-północnej Europie ostatnie więzy poddańczej niewoli. — Uczucie tego, co piękne i wzniosłe, jeśli nie jest już samo przez się połową moralności, tedy ułatwia niezawodnie dojście do niej przez połowę.

Krytyczno-Literackie rozprawy powinny z jednej strony ułatwiać Publiczności zrozumienie autorów głębiej sięgających, z drugiej strony zaś ostrzegać piszących przed zboczeniami, jakie nieraz na cały wiek zawiodły na bezdroża literaturę, zaczem ta, coby miała być dobrodziejstwem dla tego lub owego narodu, była dla niego plagą jak u nas w XVII wieku... bez czego byłoby się niezawodnie obeszło, gdyby krytyka była zawczasu wystąpiła. Zarody zgubnego panegiryzmu i napuszystości były już w tyle cennych pismach X. Fabiana Birkowskiego; nikt tych szkodliwych zarodków nie dostrzegł i nie słumił: więc rosły i bujały.

Rozprawy Historyczne, dziejów świata i naszych własnych tyczące się, nie mogą być bez wielkiego znaczenia, bowiem, jeśli człowiek-o-by-wa-tel ma sięgać w narodową przyszłość, a jako taki powinien w nią sięgać dzisiejszemi swojemi usiłowaniami: obznajomienie się z przeszłością jest jedną z najpotrzebniejszych dla niego nauk. Staraniem pisma będzie wszczepianie w Publiczność krytycznego poglądu na to, co się działo dawniej i co się dzieje za naszych czasów.

Rozpraw Pedagogicznych i Psychologicznych pominać nie możemy. Najważniejszym zadaniem ludzkości jest, d o s k o n a

12

l e n i e s i ę , b o ę s t o i n a p i s a n o : *Bądźcie doskonali , jako Ojciec wasz na niebiesiech doskonałym jest.*

Bez najtroskliwszego wychowania młodzieży , a to takiego , któreby dało jej możność dalszego wychowywania się samej przez się , nie ma co myśleć o należytych postępie ludzkości.

Ta część naszego pisma nowego zastąpi łaskawym Czytelniczkom *Niewiastę* w najważniejszym punkcie , bo będzie szczególnie obliczona dla zaonych matek - obywaterek . — Rozprawy psychologiczne ztąd są potrzebne , iż zagłądanie we wnątr siebie samych jest niezbędnem , jeśli mamy przyjść do panowania nad sobą samymi.

Opowiadań *Historycznych* i *Powieści* dla szukających zabawy , nie zaniedbamy , mając wzgląd na rzetelne potrzeby *Płci Piękiej*.

Jedną z najważniejszych rubryk pisma naszego będą stanowiły *R z e c z y N a r o d o w e*. W tej będziemy się starali gromadzić wszystko , o czem wstyd niewiedzieć Polakowi , i z niewiadomości czego wyrastają dla nas straty rozliczne , różnorodne , a nieraz bardzo dotkliwe.

*Sprawami Krajowemi* zajmie się *Prawda* z największą obowiązkową troskliwością , zwłaszcza ilekroć o to będzie chodziło , aby na nie zwrócić konieczną uwagę Sejmu krajowego . — Będzie zaś pismo nasze traktowało sprawy krajowe w kierunku *pojednawczym* i w czysto praktycznej sferze.

Pod rubrykę spraw krajowych podciągniemy wszelkie w kraju przez kogo bądź czynione bezprawia i nadużycia i nie przepuścimy im . — Pod tę rubrykę podciągniemy wszystko , co dla kraju naszego jest i może być pożytecznem . — Pod nią podciągniemy historyczne prawa kościoła ś . katolickiego , i nie mieszając się nigdy w dysputy dogmatyczne , do czego żadnego namaszczenia nie mamy , będziemy bronili najmężniej w każdym danym razie rzeczonych praw historycznych ś . kościoła katolickiego na ziemi ojczyznej.

Na wszelkie naukowe zakłady zwrócimy baczne oko , i będziemy popierali , co dobre , a karcili , co szkodliwe.

Będziem umieszczali rozprawy o *Języku Ojczyzstym* w celu chronienia go od utraty rodzimej jędrności i wyrazistości , od utraty rodzimego szyku , który trzymając go w ryzach najlogiczniejszego porządku , zapewnia mu oraz swobodę , jedynie z poczucia zdrowia i siły płynącą — nakoniec w celu chronienia go od utraty rodzimych barw , które mu uroczej świeżości i uroczego polysku użyczają.

Wiadomości literackich a czasami obszerniejszych przeglądów ciekawych dzieł dawnych i nowych ; wiadomości z pola artystycznego ; także doniesień handlowych , równie jak doniesień o wynalazkach i postępie fabrycznych i rękodzielniczych... doniesień o jakichkolwiek bądź pożytecznych wynalazkach szczerze

nie będziemy. — Te nasze wiadomości i doniesienia nie zaniedbają wskazywać źródeł, z których ciekawy Czytelnik o tej lub owej dotyczącej rzeczy lepiej i dokładniej będzie się mógł pouczyć.

P o e z y a, tylko zasługująca na to miano, znajdzie w naszym piśmie miejsce.

Rozprawy Gospodarskie i Techniczno-Gospodarskie zajmą nas szczerze. — Potrzeba takich zbyt jest jasną dla kraju, abyją wypadało tłumaczyć — dla kraju, który wszystkie swoje siły ssię, jak dotychczas, tylko z plodów surowych lub przerobionych rolnictwa, ogrodnictwa, sadownictwa, stawarstwa, leśnictwa i t. d.

Technika domowa, jako: wyrabianie bulionu, krochmalu, syropu, mydła, świec, wędlin, powideł i t. d. i t. d. znajdzie z naszej strony silne poparcie. I tym pododdziałem spodziewamy się nieść przysługę Płci Pięknej.

Kronika najważniejszych a już sprawdzonych wypadków z upłynionego pół-miesiąca będzie stanowić stałą rubrykę każdego numeru Prawdy. Komu nie idzie o zaspokojenie ciekawości swojej codziennie, kto nie trudni się polityką wyłącznie lub przeważnie, temu zastąpi Prawdą, jako tako, właściwe pismo polityczne. — Dla czytających ciągle pisma polityczne będzie Kronika nasza rekapitulacją tego, co przez półmiesiąca przeczytali.

Tak Miasto Przemyśl, jak i cały Obwód Przemyski mogą uznać nasze pismo za swój organ, i jako takim posługiwać się.

Dodawszy, że nie dlatego daliśmy naszemu pismu miano Prawdy, jakobyśmy w niem zawsze samą prawdę zamieszczać mogli, — lecz dlatego, że prawdy i tylko prawdy ciągle szukać będziemy; tuszymy, że Obywatelstwo różnych zawodów, gorliwe o dobro kraju, usiłowań naszych skutecznie poprzeć nie zaniedba.

Prawda będzie wychodziła od Sierpnia r. 1865 co 15go i 30go każdego miesiąca przynajmniej w dwóch arkuszach.

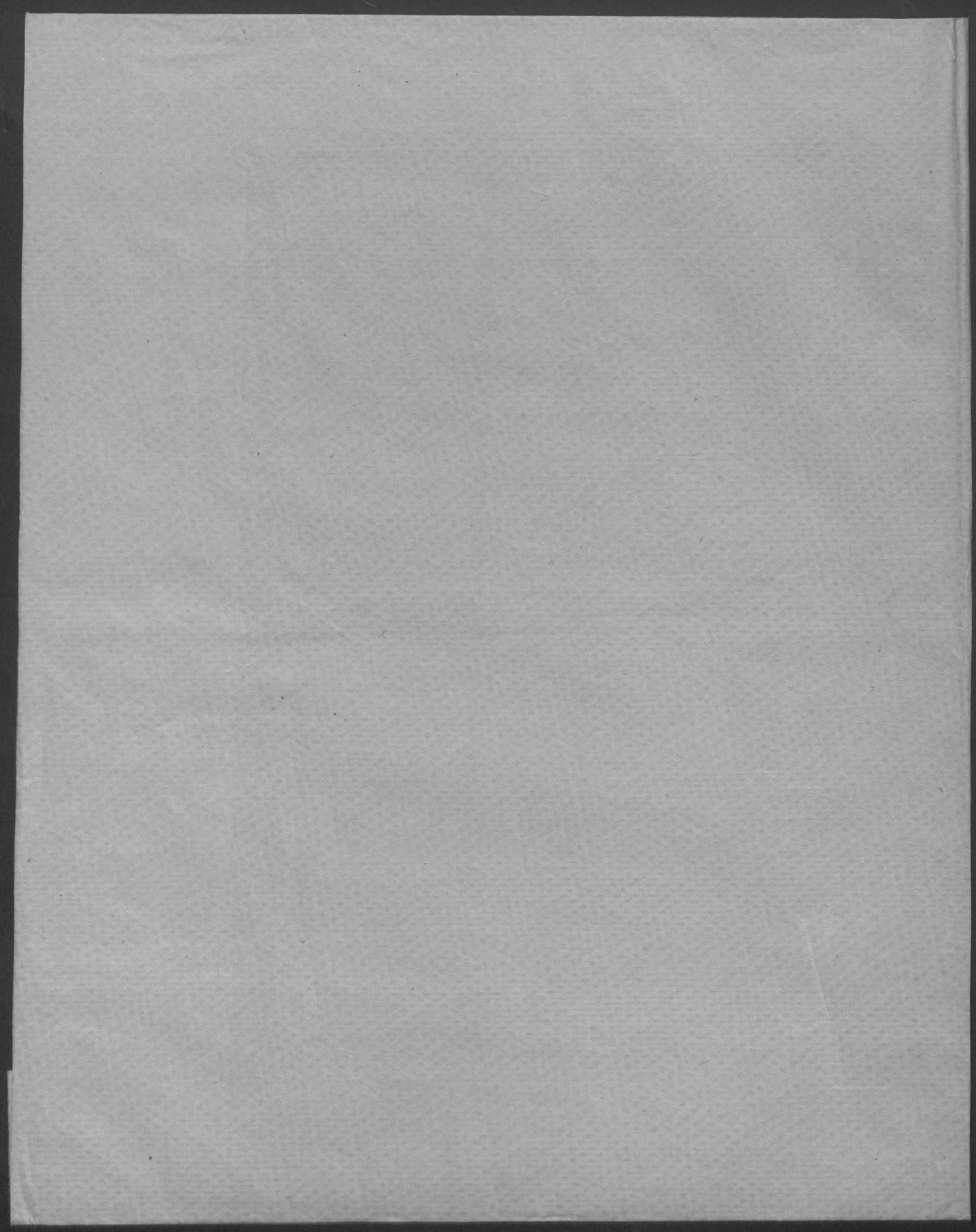
Papier, druk i format jak w niniejszem ogłoszeniu.

#### Warunki Prenumeraty :

w miejscu :		z przesyłką pocztową :	
Rocznie . . . . .	5 złr. 76 kr.	Rocznie . . . . .	6 złr.
Półrocznie . . . . .	2 „ 88 kr.	Półrocznie . . . . .	3 „
Kwartalnie . . . . .	1 „ 44 kr.	Kwartalnie . . . . .	1 „ 50 kr.

Zaprasza się do najspieszniejszej przedpłaty. Listy należy adresować do Administracyi Prawdy w Przemyśle f r a n c o.

Uprasza się o łaskawe rozszerzenie niniejszego programu.



Львівська друкарня в Лаврській бібліотеці  
В. Д. Д. РУКОПИСИ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1302 Дідуши

Папка

19

Туркешівка, Лорета  
(Турскуйська, Loreta)

Листівка до Андрушівського  
Володимирів (старшого)

1891

Перемисль  
М. пол.

1 л., 1 арк.

Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Do: Świeckiego Karada Centralnego  
Kt. Maximiera Kt. Przemyskiego

Nur für die Adresse  
Wyłącznie na adres



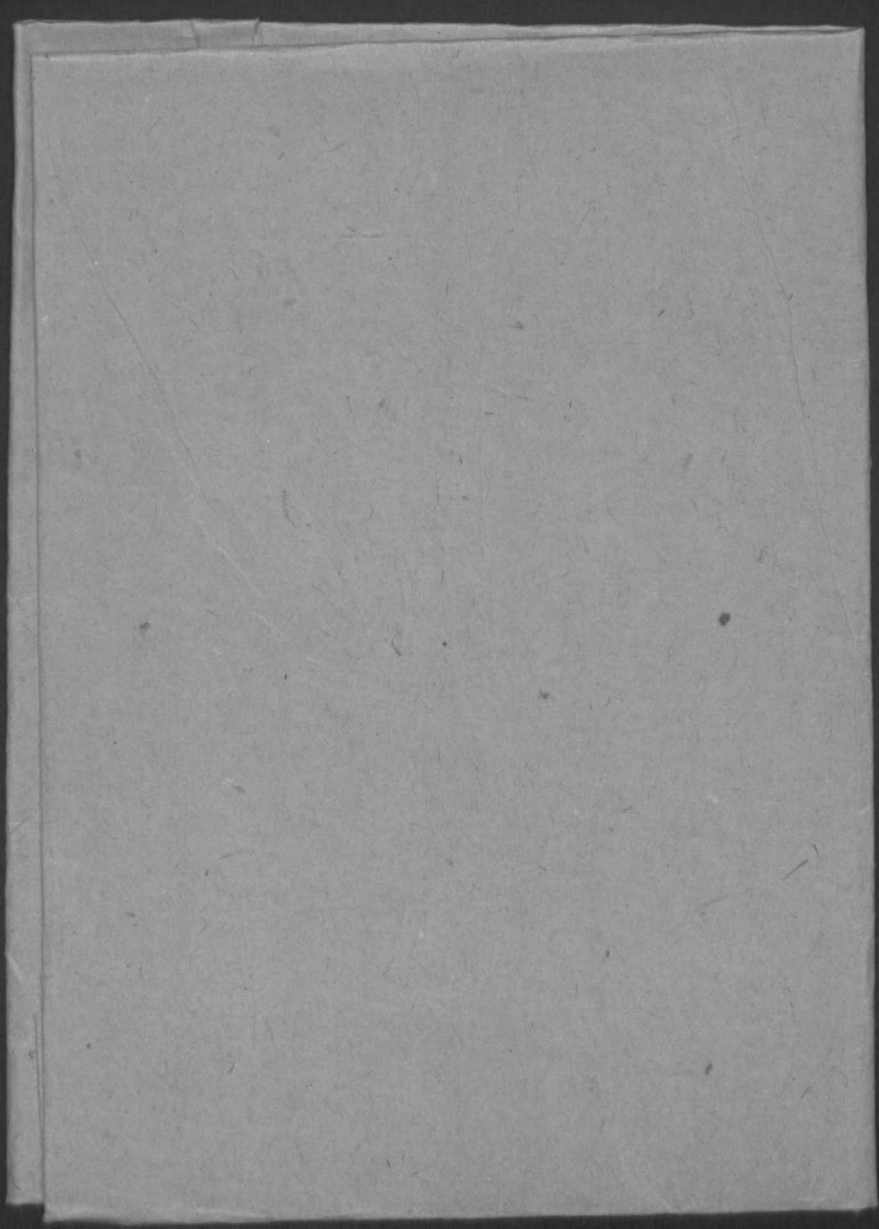
in) Lwowie  
w) u Karkawa 15

~~Proszę o przystanie mi  
pensji za miesiąc Grudzien  
pod adresem Louisa Turczyńskiego  
po Tarnopol u Władna 36~~

30 891/11

1/12 1891 Odstawo  
et





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1303

Папка

Штурґемський, Кароль  
(Turckynski, Karol)

Лист до дружини короля  
Валеріяна (старшого)

1865

в. Кути

м. пол.

1 л. Лист.



Jasie Wielmożny Panie Strabio  
Dolnodriju!

Bliżo rok minia, gdy Jasie Wielmożny  
ny Pan Strabio był sabb. Kasław mnie  
wstawiającemu się za bratem moim,  
którem skiać ustugi swoje Panu  
Strabionu poświęcił, przysiec, iż pierw-  
szą słosowną posesyę wchuięć w Do-  
brai Pańskich, innu poruczyć. -  
Własnie dziś odebrałem list od bra-  
ta, w którym mi donosi, iż dowie-  
driat się, że w Polowicy posiada



Kuchmistwa rawnowata, i prosz mi, bym  
się powrócił do Wielkiego Pana Stra-  
żnego za mnie wstawit. - Będę najwice  
miej prebnowym, re potcajz go wglz.  
Dom Pana Strabiego iabo otowicka  
rodowego i prawego, nie tytko brata po-  
maza, lecz waz i Panu Strabim przyn.  
Stuz, zrobiz, osmictam się prosie pow-  
rócił ra mnie.

Brat mój Syniactwo obizt zarizt  
majałku w obwodzie Sawaclim, lecz  
ponimwar iabebadawca jego w krole-  
stwie niestrka, a tu przed kiltoma  
misiapawu ten majsterek li tytko  
Ode tyg walz, by woi w Galiczi po-  
siada, ma wice ruciar ten majsterek



wydzierawie, Na tego brat mój jest równo  
wsem przykrotem potorem, iż o powierzeniu  
nie się starać się musi.

Jeżeli więc istotnie u Pana Krabiego  
Dobrodziejstwa posiadania ta walcnie, i skia,  
byś Pan prośbę moją uwzględnił, to  
proszę Waszawie starać się o sam u  
wiadomienie, a oraz naradzając miejsce i  
czas, gdzie i kiedy brat mój do W. eluzi  
uzy Panu Krabiego zgłosić by się  
mógł.

Proszę darować, iż nie osabicie, lecz tylko  
listownie do Pana Krabiego się uda.  
Wiem, że powłosem ciężkie zamieszka  
miejsce moją rolę na zdrowiu, nie po  
zwala mi już drąży miesiąc oddalić

sia i domu.

Powierając więc iście nasz interes  
króla mego w rękę Twoją Sasie Wiel.  
moimemu Panu Królowi, proszę  
przyjąć wyraz prawdziwego szacunku  
z którym pozostaję

mi serdecznie

Karol Turepkiński

Stouly 7/12 865.

Turcynski Karol

1865

14

Львівська державна наукова бібліотека

ВІСІ ПРОВОДІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1304 Дідуш.

Папка

19

Титулярна вестраль, ...

(Tustanowski)

Листа до Друшицького  
Володимира (старшого)

1849, 1863

Вісень, 1863

м. пол.

Л. М., Чапк (Л. С.)

Дарова: записки нотаріуса В. Касперка Друшицького  
Вольфу (С. С.).

10 р.





i innych ciadan, Łądy kompromissarskie w Króju ustanowie - i osobne  
komisyje dla wyrachowania, ile krady w szeregłości gruntu nice,  
i robie byt powinien - ustanowie sudiecz, ile wynagrodzenia za  
iego powinności nalezy - ustanowie - jak to z tego chaosu wyjdzie  
my, i kiedy to sie ukonczy, trudno przewidziec?

Myślalam, że Walawskie grunta pan już odebrał, a to podobno  
jeszcze nie stało się - obawa więc, aby przy kasadzie terazniejszej  
nie byto trudności i szkody -

Zostaję z wysokim szacunkiem

Grupa Doby

Stuga, najprizszym

Grupa Hrabinie mojej gtebokie  
uznanie dotychczas -

Instancja

Wiedn 15 8 br 849

3

Jasnie Wielmożny panie Dobrodziejcy!

W sprawie z Baraniskim, która już tak dawno wlezie się, i kilka razy przechodziła wszystkie instancje, wyznaczony jest termin do powtornego oszacowania wsi Bradowice na dzień 30 października, o czym wiadomością delegowanego Notariusza w Samborze, tu w odpisie zatwierzone wczoraj otrzymano -

Już dawno powiadatem p<sup>ni</sup> Sochanikowi o dozwolemy tej Detakacji, i prositem, aby pojechał do Sambora, i o przyspieszenie postarał się, jako też wyjął Wyjezdy z Metryk Urbarych w Keweramiu Samborskim będących, gdyż te będą do Detakacji potrzebne, albowiem sumy p<sup>ni</sup>skie nie na cetych Bradowicach, lecz tylko na 5 cetych dawniej do Bar. Werenko, a teraz do Michela, i w cześci do tyra jego ka-rola Baraniskiego należących, są intabulowane, z których cześci znowu dwie cześci są znowu w Tabuli potworzone, zatem przy Detakacji szerególnie na to uważać potrzeba, aby te cześci Dawniej Werenki tak co do rozciągłości jak i szacunku były dokładnie oznaczone, gdyż wiadomo, że jakim k<sup>ni</sup>stawem do czynienia, który będzie Detakacyą i licytacyą zastawiać, a takby się znowu na zwłokę i kłopot naważito, gdyby cześci, na której hipoteki nie mamy, do Detakacyi

lub licytacji była podziękować - proszę więc, aby p. Lorkanik  
do Sambora wczesnie pojechał, a p. Notaryuszem rozmówił się,  
i wyjął Arkusze indywidualne wszystkich części w Kadłowi-  
cach dla oznaczenia w nowie bzdarych prze części, które  
na licytację wystawione zostaną - gdyżby <sup>zasi</sup> Pan Kogo innego  
do tej Detakacji Delegował, potrzebna go poinformować, jak  
ma postąpić - a terazniycacy Detakacji nie można opuścić,  
gdzys znower by Stuzi czas upłynął, nimby nowy termin wyzna-  
czono - przy tej sposobności prosilibym Leskiewego Pana  
o przemiłść, bo prawdziwie potrzebuję, a kosztów narosto zna-  
mie - z wypokiem zawsze poważaniem zostaję

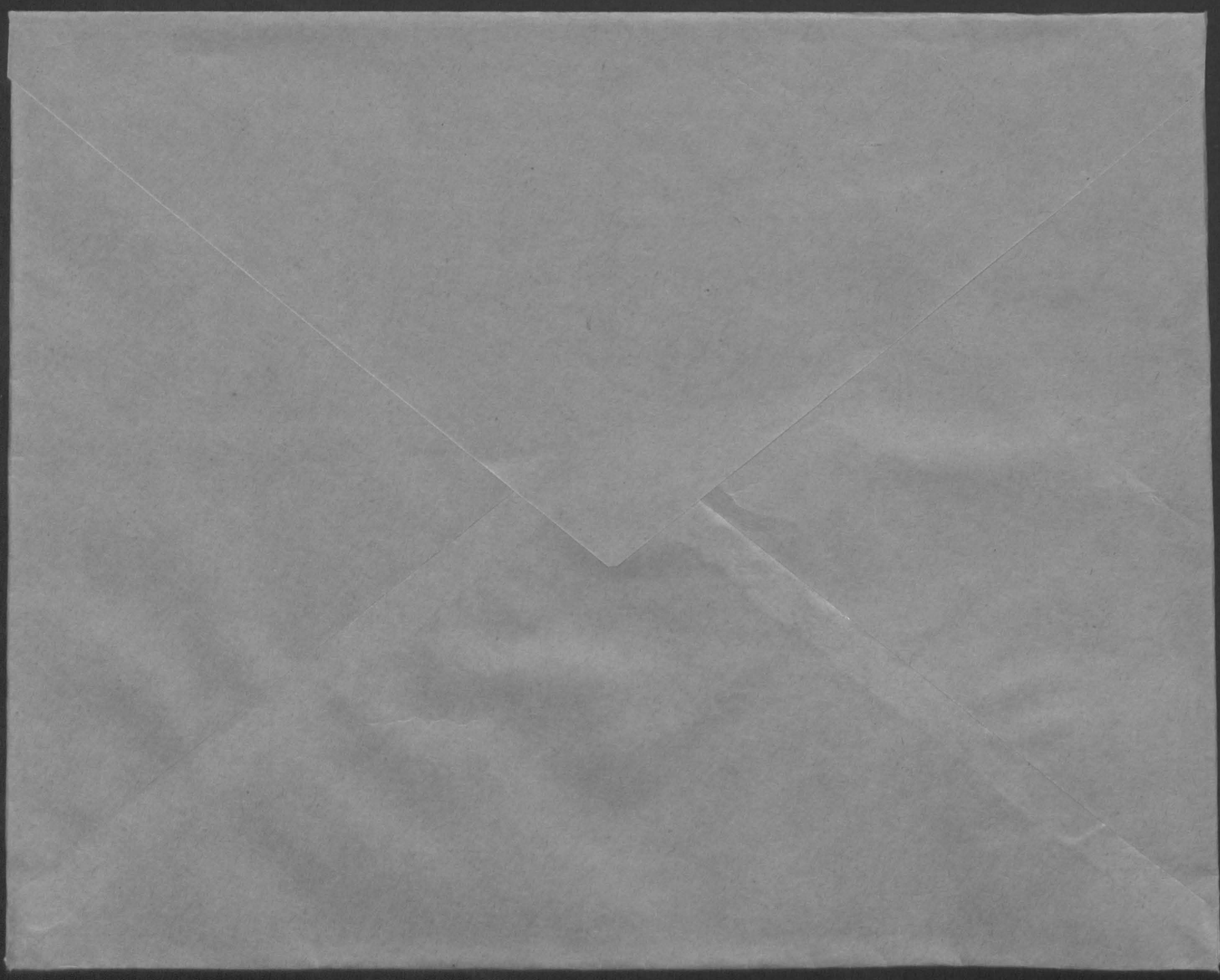
Józef Dobry

Stuzi najniższyn

Instancowity

Lwów 7 paźdź - 863

C.K. Notaryusza jako sądowego Komisarza Wilhelma Kasparaka  
 w Samborze — № 37 — Dla JW-Włodzimierza Hr. Driedu-  
 szybskiego na rzecz Adta W-Kostanowskiego — medwanie —  
 Odnośnie do Uchwały C.K. Sądu Obwodowego Samborskiego z dnia 12 sierp-  
 nia 1863 r. 5241 wyzwan WW-Ferdynanda Szybinskiego i Stanisława  
 Koszowskiego, ażeby na dzień 30 października 1863 godz. 3. po południu  
 do Kradłowie celem rozpoznać ocenienia dobr tych rzeczy.  
 O czym strony obydwie JW-Włodzimierza Hr. Drieduszybskiego i WW-Michala  
 i Karola Baranickich, w wiadomiam — Sambor dnia 5 października 1863.  
 C.K. Notaryusz jako sądowy Komisarz. Kasparak —



Львівська державна архівна обласна  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
Фол. 45  
Опис IV  
Од. збереження 1305 Дідуши.  
Папка 19

Шугинський, ...  
(Тисхуйіткі)

Телеграма Дідушицькому  
Володимирові (старшому)

1865  
Тернопіль  
М. Аїм.

1 л. 1 арк.


  
**Deutsch-Oesterreichischer Telegraphen-Verein.**

Monat Juli 1865  
 von Wiesbaden nach Tarnopol

№	Klasse.	Zahl der Worte.	Aufgabe-Zeit.				Ankunft in nach Berl. Zeit.				Dienstliche Zusätze u.
			Datum.	Stunde.	Minute.	Tageszeit.	Datum.	Stunde.	Minute.	Tageszeit.	
15	P	17	30	10	3	30	12	30	u		

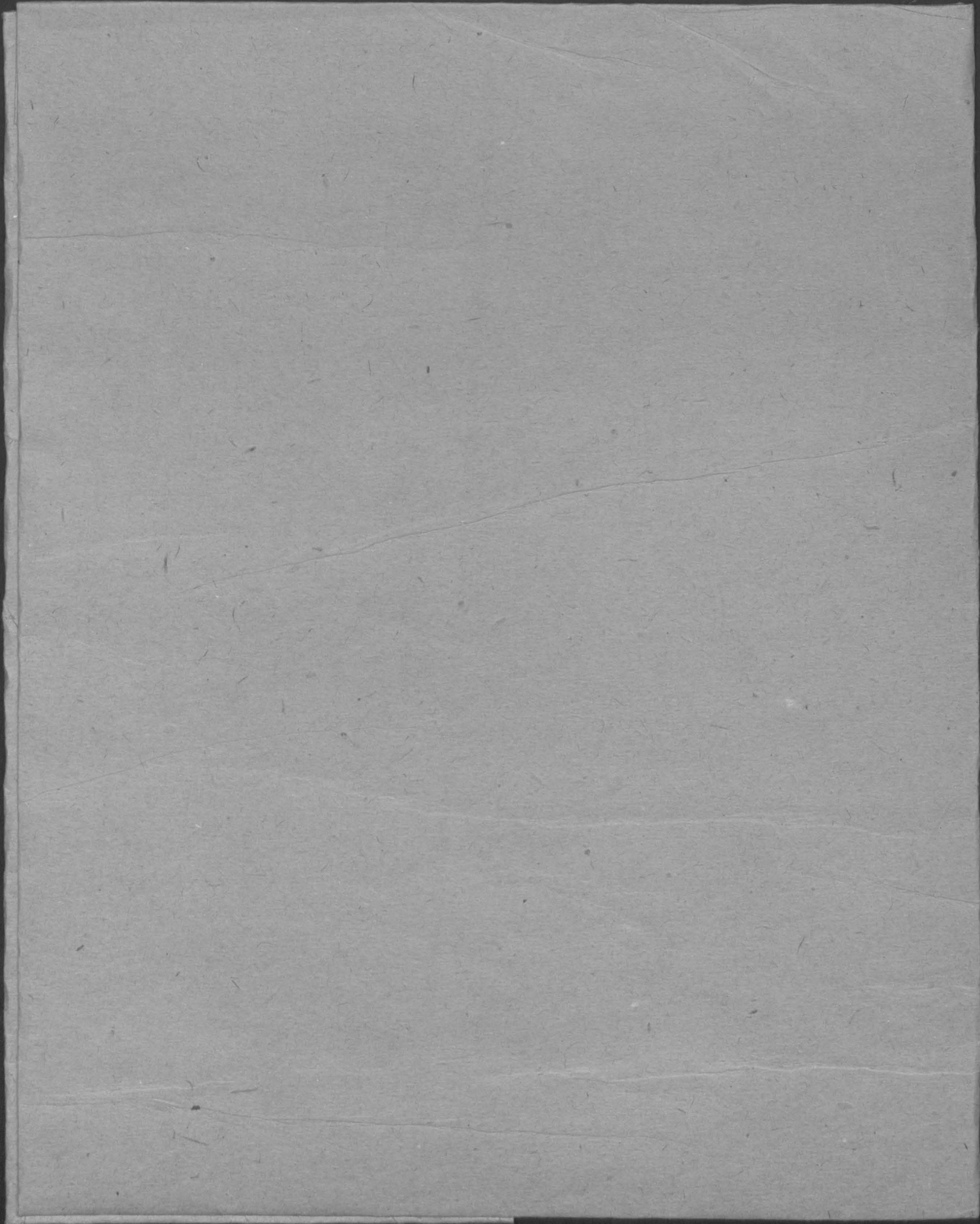
T e l e g r a m m .

Wladimir Graf Zieduszycki  
 Wiesbaden  
 Polffinnulyska Sarna yannu  
 mit Kubarkunufnis hieusniß-  
 rannu Tarnopol henn mir  
 yannu yänffe surzlij  
 Tuzynski  
 Tuczyski

Klein

Aufgenommen durch \_\_\_\_\_





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1306 Листів.

Папка

19

Тихонцевська, Анна  
(Тшоржевська, Анна)

Лист до Андрушівського  
Володимира (старшого)

1852

Кляшівці (поб. Березині)

М. п. а. н.

1 л., 2 арк.

1  
Jasnie Wielmożny Krabio Panie  
Dobrodzieju.

Będąc w kryptycznym położeniu, tutajże się  
po cudzych Domach z pieceorgiem drobnych  
dziatki, najnieuczciwiesz w match, udają się  
z prośbą i Trami do serca i duski Jasnie  
Wielmożnego Krabio Dobrodzieja, by, z wro-  
ciwszy uwagę na trzydziestoletnie usługi  
poswiżcane Domowi Jasnie Wielmożnych  
Panstwa, przez Sę pamięci Gien Alcia  
nego Antoniego Schorrowskiego, również  
w temu porostata należyci pewna Summa  
z majątku

4  
Majestatu Jasnici Wielmożnego Hrabi  
Dobrodzieja, raczył nakazać zarządzającemu  
Majestatem na Podolu Kluczem Jaryskow-  
skim, by ten, co serce i sumnienie  
Jasnici Wielmożnemu Panu dyktować  
będą, zrobić nam miłosierną pomoc —  
Gdyby nawet i nie należało,  
to wejrzyj Panie litosćiwym okiem na  
nędzne moje i dzieciarni położenie —  
Laskawa pomoc Pańska, wydkwignie  
mnie z dotkliwej nędzy w jakiej teraz

2

rosta, a przed Bogiem osiągnie zastępcę  
i błogosławieństwo na Dórn Jasnie  
Wielmożnego Krabi Dobrodzieja, jako  
gross wdowy wrzucony niezaknemu

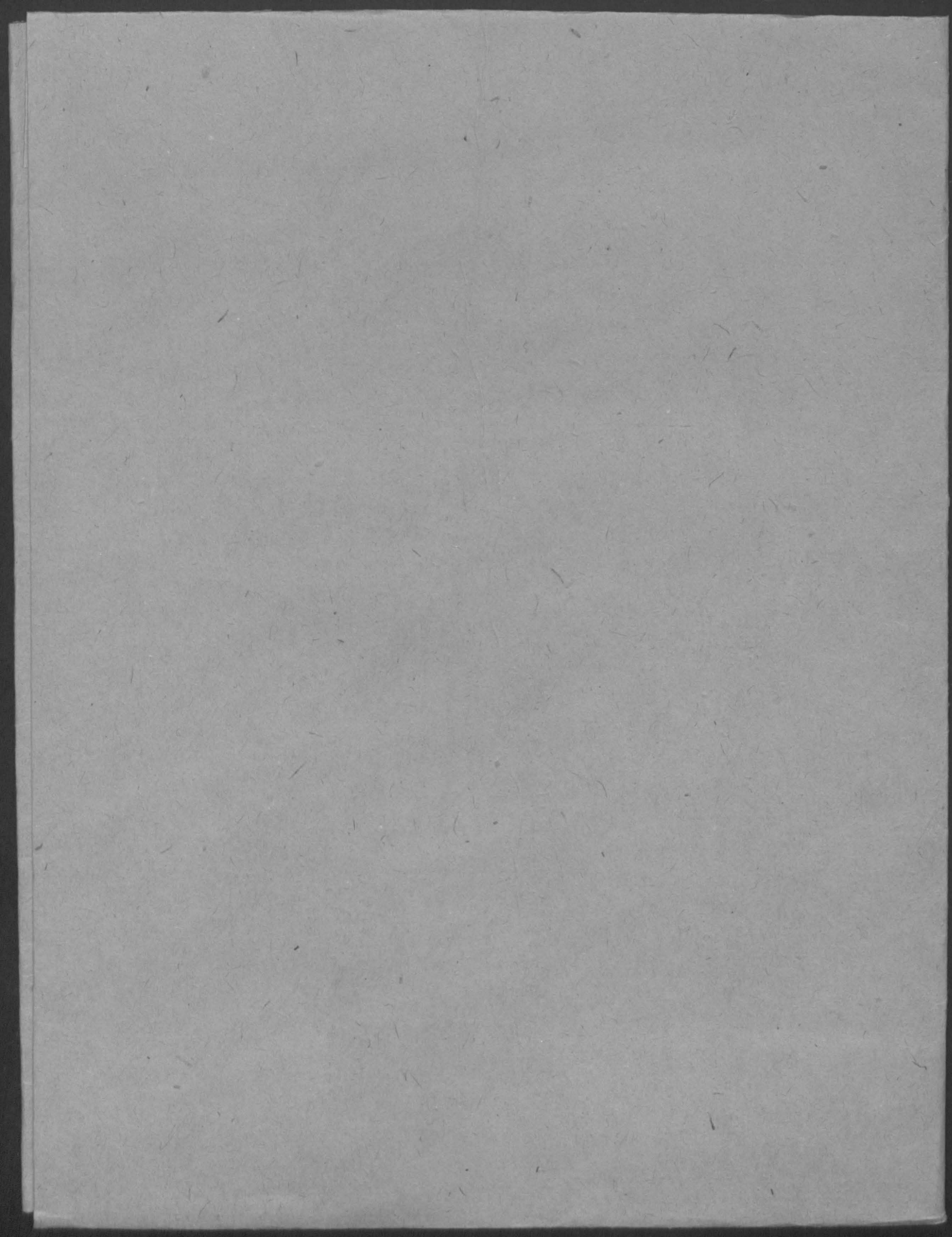
Cała moja nadzieja na Boga i na Jasnie  
Wielmożnego Pana bo mąż mój w te  
równiejszych krytycznych czasach, i przy  
straconym wzroku, nie mając miejsca,  
nie tylko mnie z dziećkami, ale i sam  
nie jest w stanie utrzymania się, bo  
prawie

prawię na kawatek chleba sturę, bez  
Chaty i Ordynaryi dla mnie i dla swoich  
dzieci — Jeszcze raz powtarzając  
moją najżyłobną prośbę, bądź oczekiwała  
Taszkawego rozkazu na te moje pismo  
ze łzami wreszcie —

Jasnie Wielmożnego Krabi Pana  
Dobrodzieja

22 Mar. 1852 r.  
Kijawskiej Gubern.  
Powiat Benderowski  
w M. Machnowce

Kajnińska Sluga  
Aniela Tchorzewska



Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд

45

Опис

IV

Од. збереження

1302 Лідуси.

Папка

19

Шухонсевський, Леон  
(Tschonzevski, Leon)

Мист. до Лідусичього  
Валериуса (старшого)

1850

с. Стагемис (Тараш. пов.)

1 л., 2 ар.

м. пол.



Jasnie Wielmożny Krabio

Dobrodziejnie

Polegając na łaskawym W. Pana upomnieniu,  
z 1848 r. wyrażonem, względem najprędszego temna  
interesu skonczenia - i potem wiadomiony, iż  
W. Pan zdecydowanie tego kdalec na W. Prezesa  
Sulatyckiego, Cieszytem się nadzieją, otrzymania  
już dotąd Skutku; na tym fundamentie wyskiva-  
tem powolności, aże i niematem staraniem i niepo-  
kojem ledwo otrzymania, w swoim interesie syni-  
sktym z kaducizniami się na otrzymanie się z Familją  
i na doptaczenie za nabyty w dylem wiadom, jako,  
mille procenta, optacai, miewię -

W Czekiwaniu na wezwanie W. Prezesa, doniset  
mi P. Radziński, iż to miało nastąpić na W. Pana;  
leż dżis odebraniem piśmie wiadomiono mi,  
iż W. Prezes po doczytaniu W. Pana pisma,  
kazał mi donieść, że skonczenia spodziewai się  
nie mogę, dlatego, iż W. Pan nie prowadzi myślnie  
o skonczenie, a tyłko oradę jakby w tym interesie  
postąpić -

W. Panie! pomdowany Szlachetnymi Młodu-  
ciami, gdy waiwszy wystąpił Sobie do kilku letnia,  
Antokey Ciernińskiego na Straie Ciasta i Leronia, już  
nie mogąc się nadgodzić, bledzeniem się tak Etycie

myślnie

myšlami i dopromádením do títulna, bez mu-  
žnosti radzenia potřebovám žyva i zdravia, mo-  
ževz tým živ pšením ulžiti přispíváním  
školením této nemocí, čím anlebačyho uctívání  
budi přích přech přistavie uvažně do J.W.  
Prekasa obligacyi o zupetne i nemocau živ,  
zapřeviti adey domanie této interešu, lub živie-  
nie objektivu přibytia z povážlivim vřosny  
dotého vřaju, i te se do přejádu trvdnicu živ  
uštaty -

Ja zhadkam živ i na vybor přích J.W. Pana  
Evoby, povádající gřonterna spravná živu i  
šaláhetnoú, ama ja na vřavie mřyš žádavie  
literálú domdy, nie přispívám vřobie via  
smie kriřpřy, klóvaby i J.W. Panu přijemna  
bydi nie mogla - žožekai šlbozi i naškythú  
žyva niechú, xostaní narřet šadu bez sumien-  
nego domaganie živ, jak i teraz, nie vobiz pretin-  
šy, tyllú mřivie o vřalivřivie žaita živu, n dobrej  
vřivie, i to so přievřivie vřahónkami opusřkono,  
xostanujá doravoluyi šp J.W. Štrabiejs, a po-  
nievřivie xtej nadmřivějšej žrtolú švraty, vřpře  
mřatomřivnoú J.W. Pana xostanujá -  
gdy kas nadivie žanovřa, i nie mřivna bydi pře-  
mřym žřasa přibytia J.W. Pana, a bičda gřivie,  
žonapřavie, i žřvnie o nie potoju živie, upřav-

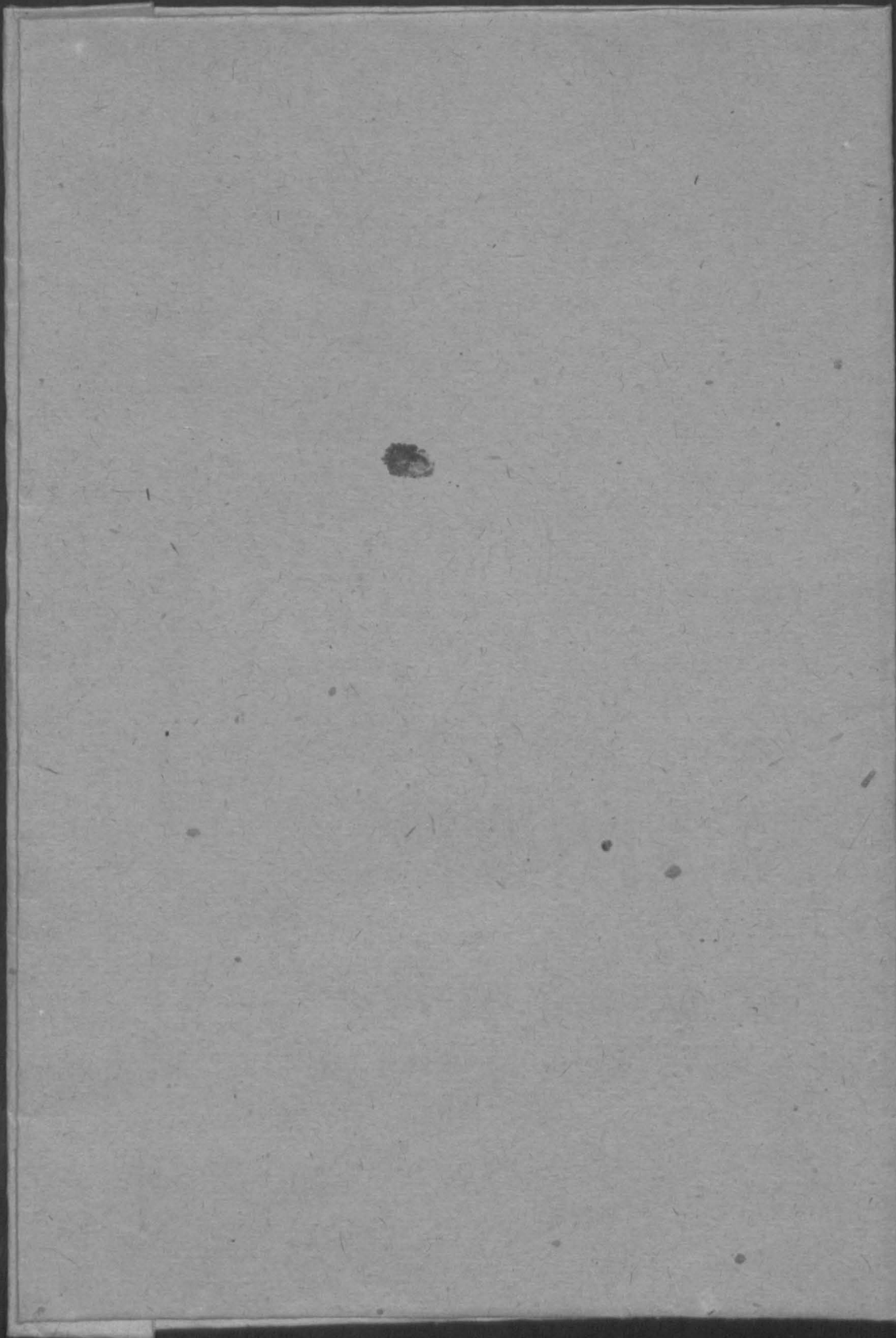
škam

Wyrażam najpokorniej rację J.W. Panie  
 żłotać się, i przyspiesić miysławie do J.W.  
 Prezesa wyrażonej Obligacji do zupełnego skon-  
 czenia interesu - i do Procentu pobrania, aby mi  
 na rachunek wyptacono w Kwiecie 1850 r. na opła-  
 cenie długu, do którego mniejski procent już dwa  
 lata opłacać muszę - i ratować Łódzkie -  
 Kiedy zaś J.W. Pan i poszkodowaniu interesu  
 Podolski Majątek rezerwę zniżenie, i pomogli,  
 przepisać dla złozenia Wzrostów & Ustanowa-  
 niem i którym mam honor zostawać

Janowi Wielmożnego Pana  
 Dobrodzieja

Najmniejszym Sługę  
 Leon Fchorzowski

Kijowskiej Gubernij  
 Tarasziwan'skiego Półk;  
 Wios Śladniewa -  
 1850 r. 31. Marna -



Львівська державна бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Фонд 45

Опис IV

Од. збереження 1308

Папка 19

Дідуць

Мишецький, Францишек  
(Trzebietki, Franciszek)

Лист до Другишчяного  
Валоримира (старшого)

1867  
№ 16  
М. 1001.

11. 2 apr.



tytuł, niezakładając, następnie z tą cyfrą wytkana  
bądź, albowiem gorzej, zamierzając stworzyć krajowe  
w obywatelstwie naszym, i z tego wytkana gotowa  
dawa pomocy wrodzonym przedsiębiorstwom dobro publiczne  
maszycemu na celu, zapewni bezwzględnie. Ten plan  
wznowić: opłata cetero narodowej publiczności. —

Znana jest każdemu krajowi opłata jakiejś wstę-  
pnie J.W. Nauki wrodzonym narodowej, awszar-  
głównie literaturze i krytyce, i wysiłkiem w zoni-  
ka nasza, ma bez pośredni zwyczaj, niewątpliwie wó-  
ze. Wydawnictwo Państwa: przykrytych przykry-  
w Tobie, bezregulnego opłata: Prokuratora. —

Na podstawie każdego przedsiębiorstwa przykry-  
J.W. Nauki 30 biletów prenumeracyjnej prozajce by-  
nawet w kasie. W wyprzedzającym, a także wzwol-  
by, publicznym wydawnictwem w uchwyceniu innych statutu-  
wychodzące z tego adwokat do tego każdemu prenumeracyj-  
nych na twoje ręce będą przedane. —

Burowo wydawnictwa wraz z Księgarnią, i-  
w Krakowie ulica Wileńska N. 174 I piętro, w Lublinie  
ulica Różka N. 554 II piętro.

Ktoż w tym czasie na świecie ~~nie~~ występował  
 jako prezydent nasz J.W. Pan adwokat w Przemysku  
 Ktoż nie w tym czasie do programu na podstawie  
 wziętych kontów metrowych urządzenia - a także  
 szereg obywateli pryncypa przemierają i obywateli  
 które podjęły w tym czasie w tym celu nasz  
 ka.

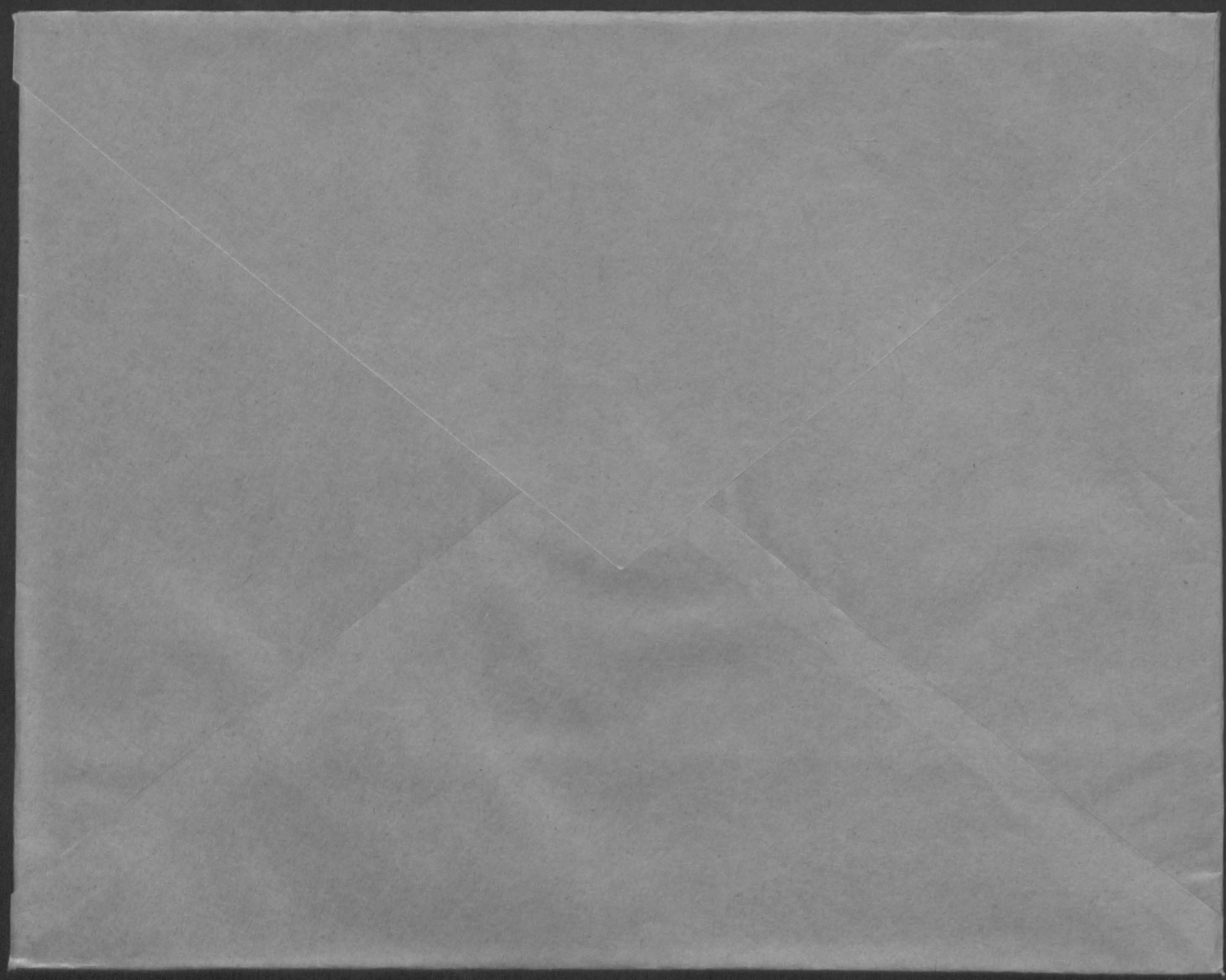
Sprawozdanie z dotychczasowych czynności Wydziału  
 miasta umieszczone w gazecie narodowej i w  
 Kalendarzu wydawnictwa - dołączony jest  
 o por. między do publicznego wydziału  
 gdańskie.

- Roczny przegląd Wydziału Głównego Powiatowego  
 i miasteczka przyjął z tego powodu  
 J.W. Wielużny Pana najszlachetniejszy

Główny 1<sup>o</sup> Strona 1867. Stanisław Przeworski

do Wielużnego Władzimyra Władzimyra  
 w Główny





Львівська державна наукова бібліотека  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
Фонд 45  
Опис IV  
Од. збереження 1309 Андрус.  
Папка 19

Тришук, м.  
(Trzesiak)

Книги до Андрушівського  
Володимира (старшого)

1865, 1868

Травень

м.пол.

5 лл., 9 арк. (3 з.)



Warszawa dnia 22 Marca 1815

Wielmożny Panie, w dniu 22 Marca 1815  
dostałem od Waszego Honoru list z  
prośbą o wyrażenie opinii na  
projekt ustawy o zmianie  
organizacji sądownictwa, - o której  
proszę Was o wyrażenie  
opinii.

Wierząc, że

z przyjemnością przyjmę

waszą odpowiedź

Przebieg  
Przebieg

Warszawa

22 Marca 1815



Jamie Wilmurzy Pami Strabio.

Petromu emiata i tily odbratum - dwa listy pisane  
do Jamie Wilmurzygo Kignontu. przez odstatem.  
dnia intrajsego 2. i 3. kwietnia. r. b. iedzie korony  
wstapi do Medowy i pokaze list pisany od Jamie  
Wilmurzygo Strabi Pana domnie Jamie Wilmur  
Kignontowi. W koronie rowim uz, czy na rzecz  
czy na rzecz myt. Liczy towan tub nie i rzecz  
~~to~~ nayise Jamie Wilmurzygo Strabi Pana - b. Pass.  
port uz, potesem incti Jamie Wilmurzygo Kignont  
reche.

Lam Wypary Wyrokujz Seramta i ct.  
mam otk. Doby Jamie Wilmurzygo Pami Strabio  
Dobrodziejz, mam stona ustla unizony

3. kwiat 865 r.

Janusz Jurewicz



*Lesenie Wilmowiny Pami Strabis.*

Lesienca ktora miata byc 28. kwiec. b. r. w Medowie  
na konie woty i pasietki zostala odlozona na 10. maja.  
wiec to szeci termin. Takze ma byc 10. maja r. b.  
licytacja w Medowie na konie klone Szmidz 24  
skrzestroniat. to wiec pierwszy termin -

Passport Pami Wilmowinygo Strabiego Lignowita  
przytany - z prosbą by Pami Wilmowinygo Strabia  
Pan Dobrodziej byc taskar rozchazar konni rajen  
si odnowieniem tegoz z lronie -

Przyby sposobnosci zostaje z naygłubszem uszan-  
owaniem Pami Wilmowinygo Pami Strabiego

Dobrodziej naymiszym Stry

*Przeniak*

Si. Skuj 28. r.



Jasnie Wielmożny Panie Hrabie!

W Medowic najszybciej znówu temi czasy wypadki dotyczące obywateli Dzierżawne, a ja obowiązany się czuję, takowe donieść do wiadomości Jasnie Wielmożnego Pana hrabiego:

- I Takto już pisatem za sekwestrowanie niejaki Fried & Brexian na uspokojenie swojej należności, a boże na pień i przewiozł takowe na obce grunta, nie dość na tem, a iż dał on wprowadzenie sekwestru, w skutku czego sąd Łozowski Panu Adamowi Tyszkowickiemu sekwestru powierzył, lecz jeszcze do dziś dnia wprowadzenie nie nastąpiło.
- II Zaopatrzone w pełnomocnictwo JM Pana hrabiego, porozumiałem się z JM hrabią, Zygmuntem a tenże dnia 4 Września 865 oddał mi cały obieg Dzierżawny Medowy w posiadanie, o czem zaraz sąd powiatowy w Kozowie zawiadomiłem, chcąc tym sposobem położyć samę nowym sekwestracjom, lecz sąd kozowski nieprzyjął tego doniesienia twierdząc, że oddanie tego posiadania jest tylko pozorowe; odmową odpowiedziałam równocześnie W. Komornikowi Wesołowskiemu a JM hrabia chce tażawie mnie powierzyć, jak mam sobie w tem względzie dalej postąpić.



1.

III Pozycy zastawestrowane najpierw przez kupca Dyamanta transfers. wad tenie teni dniami az do Korowu, a gdy takowe schwestrem na rozporozenie czynow dzierzawnego obiazone sa, wiec pytatem w sadzie czyli przy licytacji lyhcie bez stozecia przesiedzy. w imie. niu JW hrabiny Alfonsiny jako kupiciel wystapic moze, nato o. debratem odmowna, odpowiada; licytacja na pozycy jezuzie nie jest rozpisana, lecz nato,

IV rozpisana jest licytacja na konie jezuzie przeszlego roku przez kupca Lebera i Schmutza zastawestrowane, termin licytacji przeznaczonym jest na 19 Wrzesnia tego roku.

V Na rozporozenie zaległych podatków w Medowej urząd powiatowy cala, niemal legoroczna, krytency zastawestrowat.

Je wiec doniesienia posydam do wiadomości JW Pana hrabiego - a nie mając szeregowej instrukcyi, upraszam JW Pana hrabiego o udzielenie mi informacyi jak sobie w wypadkach dotykających Dzierzawy i innych ze stosunkow dzierzawnego wynikających oko. liznosciach postapic mam.

Polecając się Państwu w zgodzie JW Pana hrabiego piszę się z głębokim szacunkiem

najmilszy sluga  
 Yreniak

Taurów 12 Wrzesnia 865.



Jaśnie wielmożny Panie hrabio!

Zobowiązany jestem drugiego kwietnia liczyta.  
 cy przez niepodwójnie umiarkamiś i dać się do  
 jaśnie wielmożnego Pana hrabięgo  
 Dobrodzieja • Tasskawe Panie mi ob.  
 jaśniecia iack się mam zachować  
 jako podnomocnik J.M. Pani Hrabiny.

Przemysły lewnin licytacyiny dnia 17<sup>to</sup>  
 kwietnia 1866 odbył się w ten sposób, że  
 tylko niektóre ruchomości sprzedano,  
 koni kupowane nie było, a na reszcie  
 obywateli bractwa nie ma. —

Przewidy lewnin myknaosowy jest na



4.

25 kwiecień 1866, a w tym dniu cały majątek mchobnowy, między innymi koni brzozy jęczy mory i wino wazek, szia gospodarze wamod nizey ieny praczubowey ma być sprzedany. —

Kuwierek puz towar gospodarcka w miedowey kupetnie uplata, a uowet i jeczmiem jecznie cottohem ofiany nie jest uplanie to jecznie mizey w ledy. Nie dy Jumentowu Solwardu kupetnie sprzedanym zoflanie, chci atym mize zapagnac zlecenia jarnie mielowy neq Para hrabiogo Dobrodzieja czyli prxy lewinie kreskowym mo. goz na rachunek wykupu i jadis ob. jettu licylemaci. — i jadu sobie mam zakupionemi przedmiotami u p. zkurwimi popapic, to jest czy tudare

1.  
 wielkonoj zatrzymac; lub i podobny  
 Deflac; - Rudać murek języczne, ze i  
 mtoearuia melodole uflawionow iest  
 na licytacyz, praxekskowa. -

Wiewniocy u praxam o Pascharu do.  
 wiefienic, wjaki sposob adwimpra.  
 cyz zapromadric; - lub murek Jasnie  
 Wielmożny Pan Frabio Dobrodziej  
 ze swoj strany kogo tań na licyła  
 cyz jakoteż do dalszego kamioicy,  
 moauia nadewek. -

Króld; termin mymaga sam.  
 by Jasnie Wielmożny Pan Frabio  
 Dobrodziej języczne praxed 15 Kwiel.  
 ma 1866 rozkryt ni obkerna, infor  
 macyz, nadeflac; przykro ni

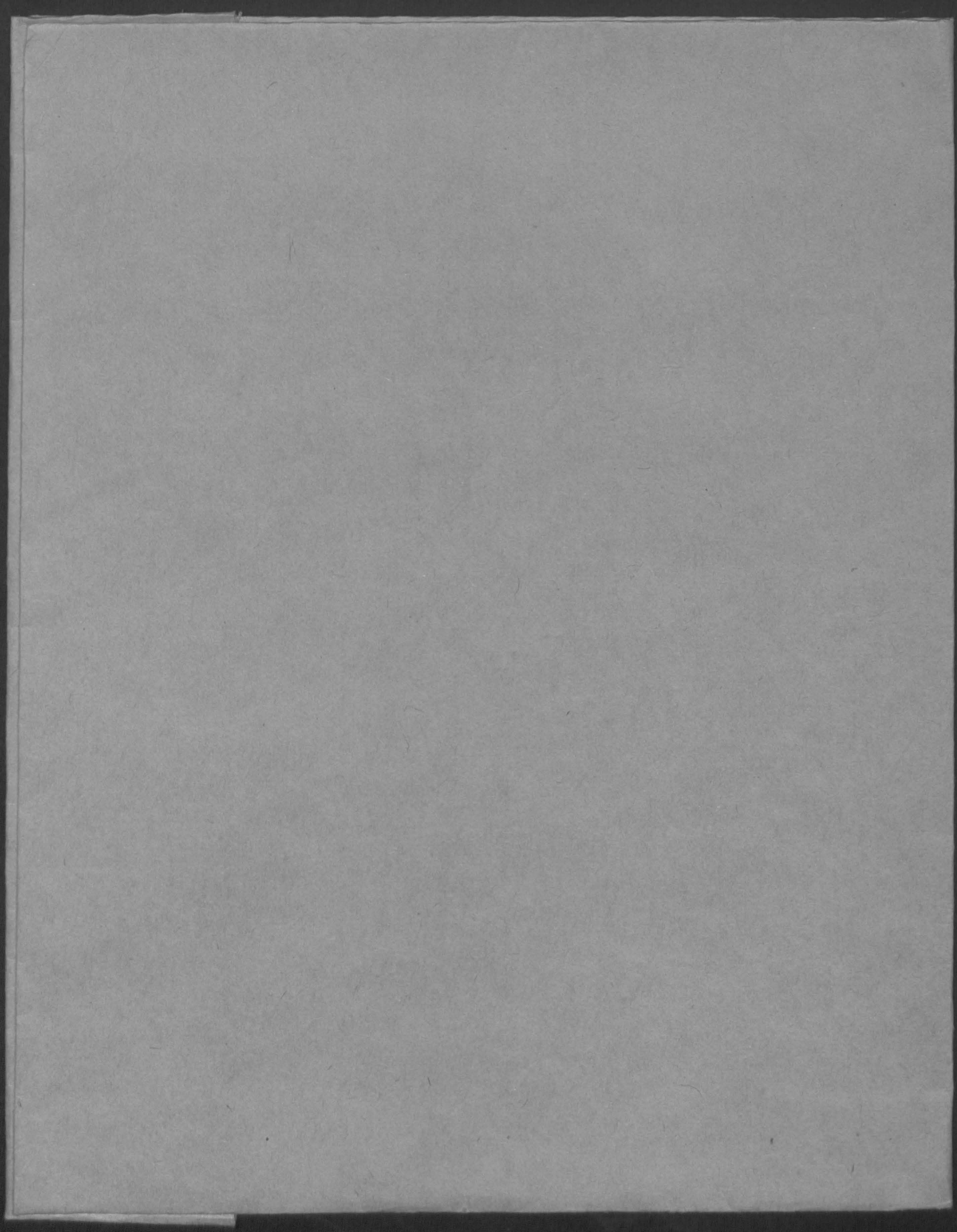
7.  
byłoby ażebyś, gdybyś bez instrukcji  
kopał w potłaczku - przyprawy  
się, tylko ażebyś był cacy, - ja też  
kumowa gungia, i strony golon jertem  
myśląc ile marności kuczenia  
Jasnie Wielmożnego Pana Dobrodzieja

Przisiaj kopał Jasnie Wielmożny  
Pan hrabia Szymon Ardammie ujęty,  
i kładę się w Bukarach kopał.  
mać kładę. —

Kładę w gębku pacumkiem  
Jasnie Wielmożnego Pana  
hrabiego Dobrodzieja

Tauron  
20/4 866

największy kład  
Przisiaj



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**